



Photo Sylvain Dufour

Championnat amateur
des États-Unis

Keven qualifié

■ PAGE 31

Connaissez-vous
l'histoire du
PET ?

Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca

Neuf femmes défient l'Église

«Nous honorons Dieu notre mère»

■ PAGE 9

Photo PC



www.lequotidien.com

QUOTIDIEN

cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE MARDI 26 JUILLET 2005 32^e ANNÉE N° 249 32 PAGES Dépôt: 80¢ + taxes

La Grande
LIQUIDATION
d'été
20% à
50%
de rabais (sur notre prix original)

sports experts
CARREFOUR ALMA

Investissement
à Kénogami

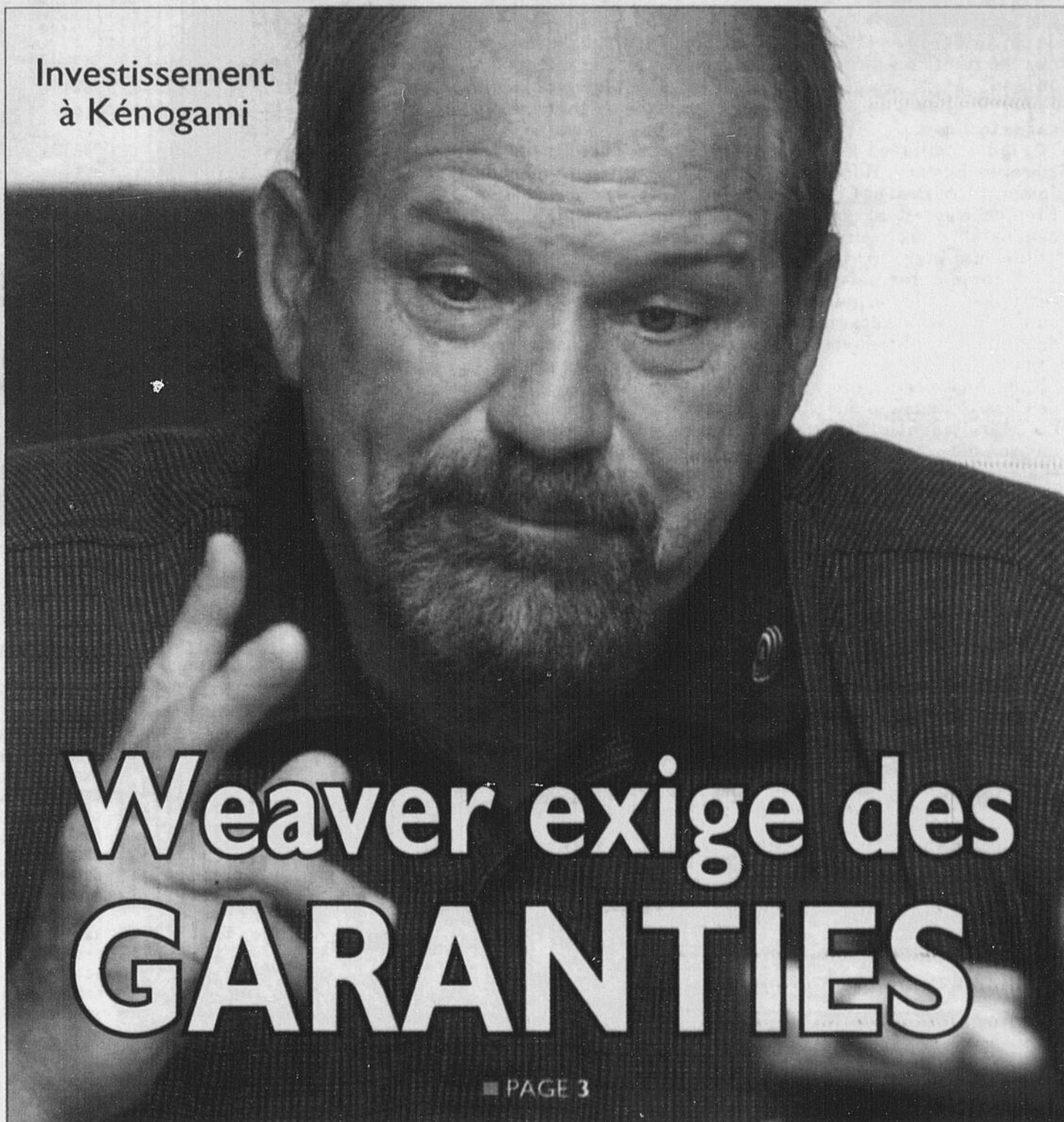


Photo Steeve Tremblay

Weaver exige des GARANTIES

■ PAGE 3



CLIMATISEUR SANS CONDUIT

Assurez-vous d'acheter le meilleur produit!

Toutes les marques sont opérationnelles dans notre salle de montre.
Venez voir la différence entre les produits chinois, japonais, américains et coréens.

À partir de:
1195 \$

MAUVALIN INC.
Ventilation - Climatisation - Réfrigération - Ferblanterie

1130, rue Manic
543-7244



REMORQUAGE - L'hydravion a été remorqué jusqu'à la rive par les secouristes. Les deux personnes à bord s'en sont tirés indemnes.

(Photo Steve Tremblay)

Hydravion

L'hélice se brise

ALMA (MSH) - Deux amateurs d'hydravion l'ont échappé belle hier matin, à Alma.

Leur petit avion a en effet subi un bris mécanique alors que celui-ci prenait son envol, sur la rivière Petite-Décharge.

«Au décollage, une partie de l'hélice de l'appareil s'est brisée. Les deux personnes qui étaient à bord de l'hydravion ont été très chanceuses, car cela

aurait pu arriver au-dessus de la forêt. Ils avaient par ailleurs suffisamment de vitesse pour amerrir», raconte le chef du service de prévention des incendies d'Alma, Bernard Dallaire.

L'appareil a dû être remorqué jusqu'à la rive par les secouristes.

Cigarettes sans tabac

Aussi toxiques !

MONTREAL (PC) — Ginseng, girofle, menthol, vanille: les cigarettes sans tabac se déclinent dans des arômes les plus invitants les uns que les autres. Mais d'après les experts, elles n'en sont pas moins toxiques.

Commercialisées sous les marques Ecstasy, Honeyrose, Jambé, Ultra Deal et Cannabis Free, ces cigarettes ne contiennent ni tabac, ni nicotine.

Plusieurs ingrédients naturels, comme des pétales de roses, des feuilles de guimauve ou de l'herbe à chat, entrent dans la composition de ces cigarettes.

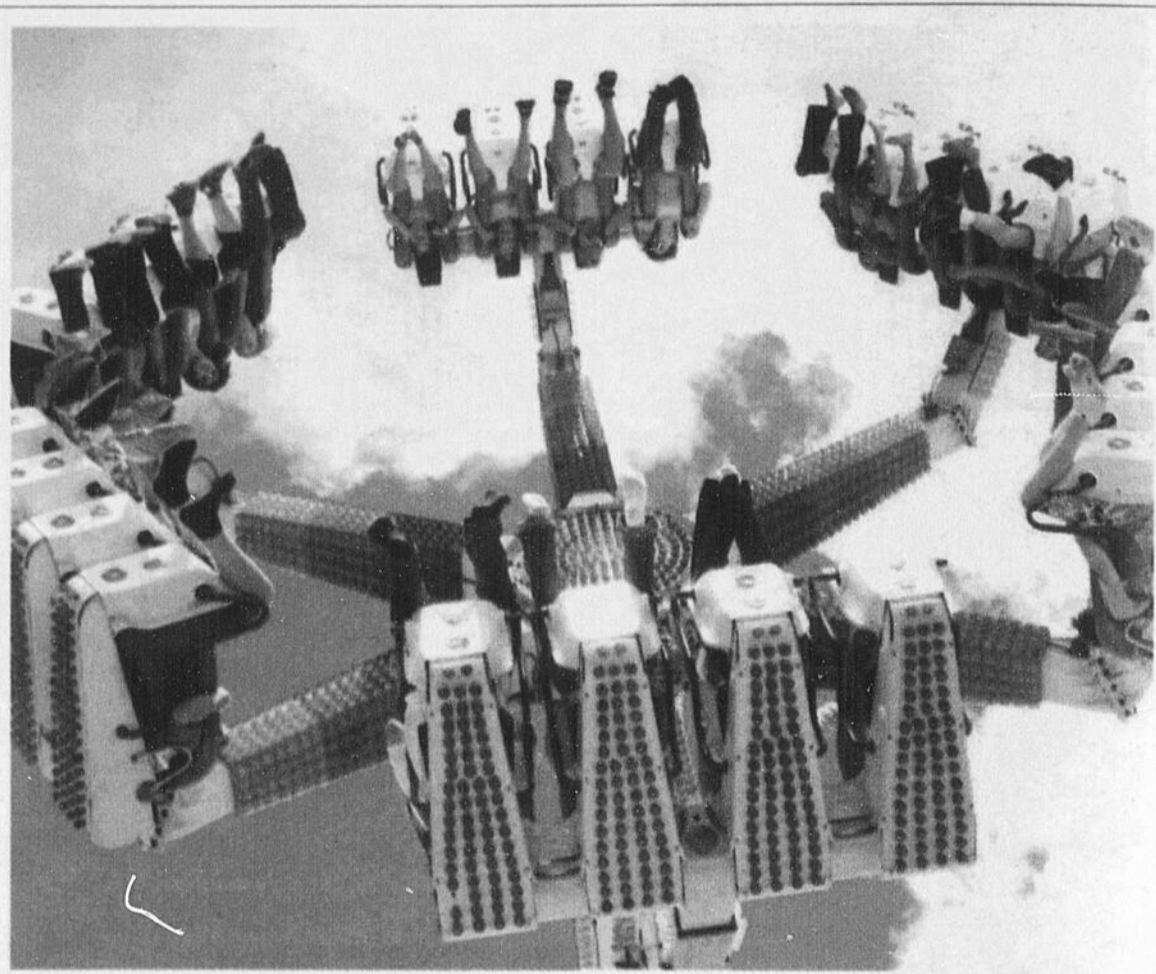
Selon André Dunn, président de Casa Cubana qui distribue ces cigarettes au Québec depuis environ deux ans, elles représentent une solution de rechange intéressante aux produits antitabac pour ceux qui désirent cesser de fumer. «En Angleterre, c'est vendu dans

les pharmacies à côté du Nicoderm et du Nicorette», affirme-t-il.

Mais des experts ne partagent pas l'avis de M. Dunn.

«Le seul avantage que ça a sur les cigarettes de tabac, c'est qu'il n'y a pas de nicotine, soutient Fernand Turcotte, médecin rattaché au département de médecine sociale et préventive de l'Université Laval. Pour le reste, c'est exactement la même soupe toxique.» L'expert souligne que tout composé végétal entraîne, lors de sa combustion à basse température, la «création pratiquement instantanée d'entre 3000 et 5000 produits toxiques».

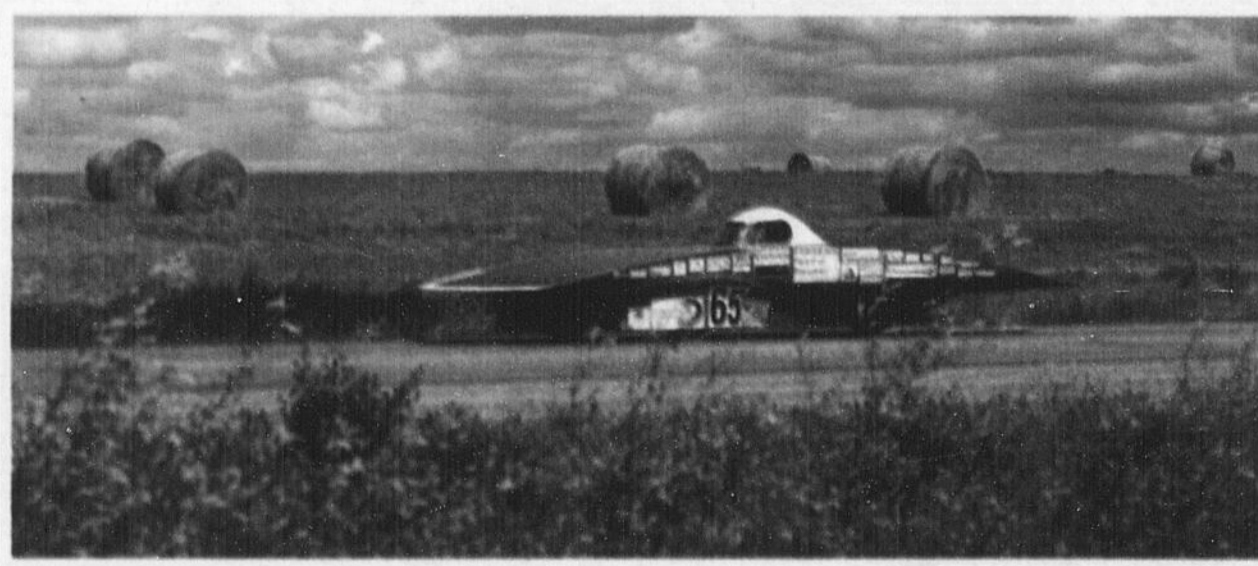
Professeur de pharmacie à l'Université Laval, André Castonguay s'inquiète pour sa part du fait que certaines cigarettes aux herbes contiennent du girofle. Cette plante renferme de l'eugénol, une substance toxique et volatile.



YAHOO! - Des amateurs de sensations fortes s'en donnent à coeur joie dans un ménage appelé Fireball faisant partie d'un parc d'attractions d'Edmonton.

(Photo PC)

PAS POSSIBLE



FOLLE COURSE - Un étrange véhicule traverse les vertes prairies sur la route Transcanadienne entre Moose Jaw et Swift Current, en Saskatchewan. Créé par des étudiants de l'Université de Calgary, le bolide participe, avec 17 autres prototypes, à la plus longue course (4000 km) réservée aux autos propulsées à l'énergie solaire. À quand une telle scène dans notre cher parc des Laurentides???

(Photo PC)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:

Risque d'orages
Max.: 26 Min.: 15

MERCREDI:

Averses
Max.: 23 Min.: 15

JEUDI:

Alternance soleil et nuages
Max.: 22 Min.: 11

Lever: 5 h 10 Coucher: 20 h 30

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute à 7h25 (4m9)
Basse à 14h40 (0m6)
Haute à 19h55 (4m6)
Basse à 3h05 (0m7)
LA BAIE
Haute à 7h20 (5m5)
Basse à 13h35 (0m5)
Haute à 19h50 (5m2)
Basse à 2h00 (0m7)

SOMMAIRE



Arts	18
Bandes dessinées	19
Bourse	21
Détente	20
Décès	26
Horoscope	20
Petites annonces	22 à 25
Sports	27 à 31
Télévision	19

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

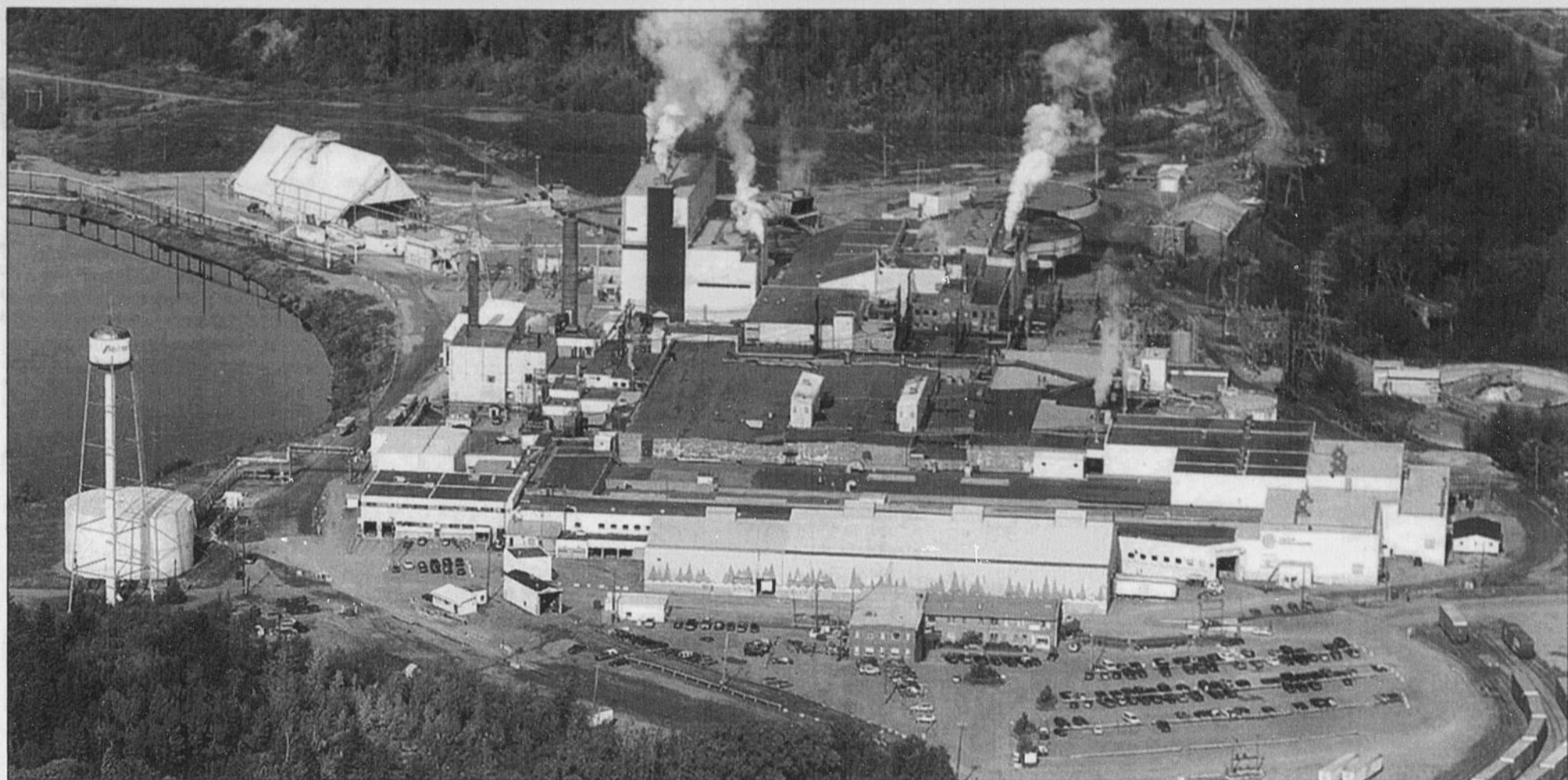
QUOTIDIEN

RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30



USINE - Selon le grand patron d'Abitibi-Consolidated, le bois et l'eau représentent la clé du succès pour l'usine de Kénogami.

(Photo Jeannot Lévesque)

Avenir de l'usine Kénogami

Weaver réclame de solides garanties

ALMA (MSH) - Avant d'adopter quelque scénario que ce soit pour son usine de Kénogami, Abitibi-Consolidated (ACI) exigera d'abord et avant tout des garanties solides en matière d'approvisionnement.

Moins de 48 heures avant de rendre publics les résultats finan-

bref entretien, le PDG a mis l'emphase sur les deux principales conditions à remplir avant d'envisager tout investissement pour la division Kénogami.

«Le bois et l'eau représentent la clé du succès pour l'usine de Kénogami», a-t-il insisté.

Tel que convenu au préalable, John Weaver s'est limité à son discours, s'abstenant de répondre aux questions des journalistes. Il faut comprendre qu'à quelques jours de la publication des résultats trimestriels, ACI respecte toujours une période dite de «black-out», au cours de laquelle son président ne fait aucune déclaration médiatique.

John Weaver a néanmoins adressé un message aux décideurs politiques lorsqu'il a abordé le sujet de l'usine de Kénogami.

«Nous faisons présentement face à deux contraintes, soit le rapport Coulombe, qui résulte en une réduction de l'approvisionnement du bois, et le projet de loi 99 sur les droits d'eau», a-t-il dit.

Le projet de loi 99 prévoit notamment certaines modifications quant au bail de la rivière Shipshaw, exploitée par ACI. Entre autres choses, Québec pourrait imposer une redevance supplémentaire, dont le taux serait réduit ou augmenté selon les investissements manufacturiers et le nombre d'emplois générés par le titulaire du bail.

Porte-parole de la compagnie, Denis Leclerc s'est chargé d'apporter certaines précisions sur les propos de son président, au terme de l'allocution de ce dernier.

«Réunir les conditions gagnantes en matière d'approvisionnement hydroélectrique, et nous assurer de ne pas manquer de

fibres sont deux éléments essentiels pour l'avenir de Kénogami. Mais il ne s'agit que d'une première phase puisque ensuite, il faudra identifier ce qui est techniquement et financièrement possible pour cette usine. Puis, il y a également le montage financier», a-t-il énuméré.

Or, le responsable fait remarquer que la réalité de la division Kénogami n'est aucunement

comparable à celle qui prévalait à Port-Alfred.

«Il y a plusieurs différences entre Kénogami et Port-Alfred. Premièrement, à Kénogami, nous avons investi 126 millions \$ au début des années 2000. Nous disposons d'équipements thermomécaniques modernes et, contrairement à Port-Alfred, on n'y fabrique pas du papier journal», confie Denis Leclerc.



St-HILAIRE

MARC

mst-hilaire@lequotidien.com

ciers de son entreprise pour le second trimestre de 2005, le président et chef de direction d'ACI, John Weaver, a profité d'une visite éclair au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour rencontrer la presse, hier midi, à Alma. Au cours de ce

Plusieurs gros bonnets d'ACI accompagnent le président

ALMA (MSH) - Parmi les membres de la délégation qui accompagnait John Weaver hier, à l'usine Abitibi-LP de Larouche d'abord, puis à la division Alma, on retrouvait plusieurs personnes influentes de l'entreprise.

D'entre elles, l'ancien grand patron d'Alcan, de 1993 à 2001, Jacques Bougie, a participé à la visite des deux installations régionales, lui qui siège maintenant au sein du conseil d'administration d'ACI.

Il y avait également quelques hauts dirigeants de l'entreprise, dont le premier vice-président

Papiers d'impression commerciale, Alain Grandmont, son homologue des Divisions forestières et scieries, Louis-Marie Bouchard, de même que Jacques Vachon, des Affaires administratives.

Aucun des invités n'a assisté au point de presse de leur PDG.

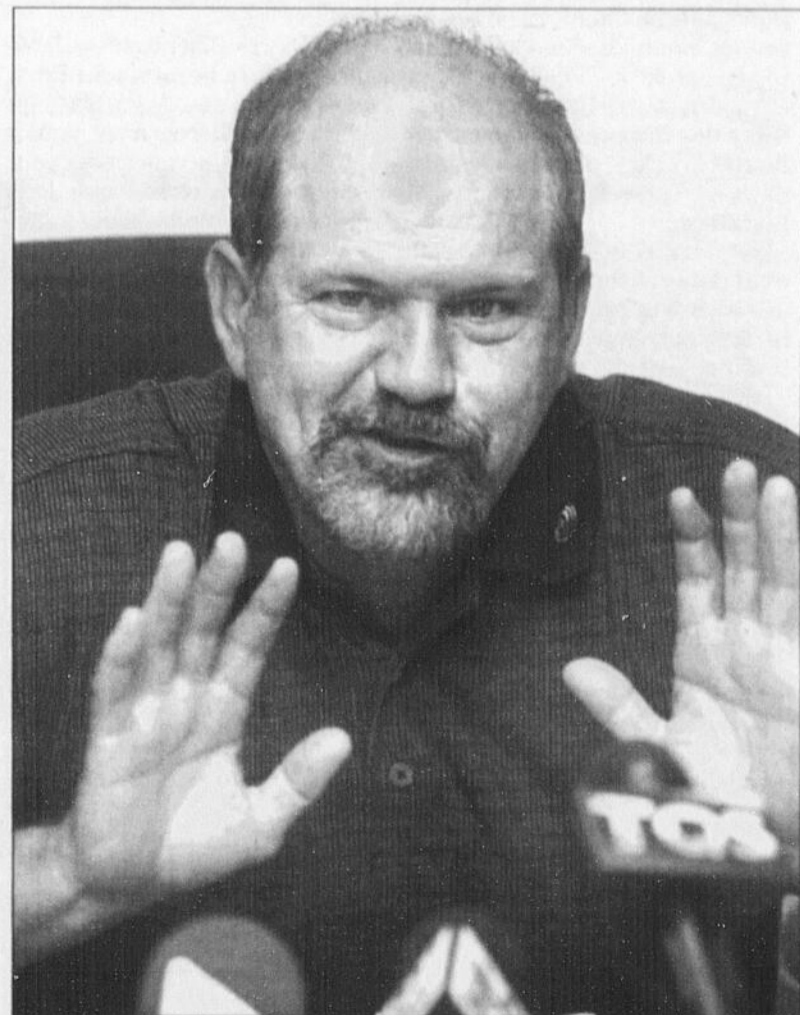
Questionné à savoir si la compagnie préparait ainsi le remplacement éventuel de John Weaver à la tête d'ACI, le porte-parole Denis Leclerc s'est montré plutôt évasif, réorientant la discussion autour de la fierté démontrée par les employés de l'usine de Larou-

che, rencontrés en avant-midi.

«Si je me fie sur ce que j'ai vu ce matin, le climat est quand même assez bon», a-t-il toutefois signifié.

Lors de la dernière assemblée générale des actionnaires d'ACI, en avril dernier, l'un des anciens dirigeants avait publiquement demandé la tête du président du conseil d'administration, Richard Drouin, ainsi que le remboursement de la prime versée à John Weaver en 2004.

Autermedu premier trimestre de 2005, ACI faisait état d'une perte nette de quelque 51 millions \$.



VISITE - À deux jours du dévoilement des résultats de la compagnie au second trimestre, le président et chef de la direction d'ACI, John Weaver, a effectué une visite éclair au Saguenay-Lac-Saint-Jean hier.

(Photo Steve Tremblay)

Ancien ambulancier coupable d'agression

Richard St-Germain poursuivi au civil

CHICOUTIMI (FSTG) - L'ancien ambulancier Richard St-Germain et la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec (CTAQ) de Jonquière sont conjointement objet d'une poursuite au civil de 255 000 \$ intentée par la jeune femme que l'ex-employé de la CTAQ a reconnu avoir agressé sexuellement en 2004.

Faisant état de la gravité et de



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

la portée des gestes posés à son égard par l'ancien ambulancier,

la plaignante a définitivement intenté son action le 12 juillet dernier. Elle avait d'abord fait parvenir, par le biais du bureau d'avocats Aubin, Girard, Côté une mise en demeure aux défenseurs concernés en septembre dernier.

Dans la poursuite, dont Le Quotidien a obtenu copie, la plaignante exige le versement de 230 000 \$ en guise de compensation pour les dommages qu'elle a subis depuis l'agression.

Elle réclame entre autres 100 000 \$ afin de pallier son incapacité psychologique partielle permanente,

50 000 \$ en raison des souffrances qu'elle a endurées depuis les événements ainsi qu'un autre montant de 50 000 \$ pour préjudices moraux. La demanderesse soutient aussi dans sa poursuite qu'elle a perdu en salaires 25 000 \$ parce qu'elle a dû cesser ses études supérieures durant une session complète suite à l'agression perpétrée par St-Germain. Elle réclame donc également cette somme. Un autre montant de 5000 \$ est également demandé pour couvrir d'autres frais encourus.

De plus, la plaignante exige le versement supplémentaire d'une somme de 25 000 \$ pour dommages punitifs exemplaires, ce qui porte le montant total demandé aux deux parties intimées à 255 000 \$.

«La jeune femme a développé une crainte marquée des ambulanciers et des personnes qui se trou-

vent en situations d'autorité», indiquent les procureurs de la demanderesse dans la poursuite.

Les avocats font également valoir afin d'étayer leurs revendications en dommages exemplaires le «haut degré d'inacceptabilité sociale vue la relation de confiance devant exister entre les techniciens ambulanciers et leurs patients».

Les procédures judiciaires devraient débuter dans le courant du mois d'août au Palais de justice de Chicoutimi.

Événements

Les événements reprochés à Richard St-Germain remontent au 23 juillet 2004. Ce soir-là, il s'est rendu en ambulance, en compagnie d'un collègue, au bar L'Emprise de Chicoutimi afin de porter assistance à une jeune femme qui

s'était évanouie. Durant le transport vers l'hôpital de la patiente, St-Germain, qui se trouvait seul avec elle, en a profité pour lui caresser les seins et introduire sa main dans son pantalon. La plaignante était consciente au moment de l'agression mais elle n'a pas pu réagir aux événements en raison de son état. Elle a cependant rapidement porté plainte à la police qui a ensuite procédé à l'arrestation de St-Germain.

Celui-ci a immédiatement plaidé coupable aux accusations portées contre lui.

Le juge Pierre Lortie, de la Cour du Québec, a ensuite condamné l'ancien ambulancier à purger huit mois de prison dans la collectivité. Il a aussi refusé d'accorder une absolution conditionnelle à l'individu en raison de la gravité des gestes qu'il avait posés.

Le caucus conservateur de Jonquière annulé

par Frédéric Lavoie

CHICOUTIMI (FL) - Le caucus des candidats québécois du Parti conservateur du Canada, prévu à Saguenay le 13 août, est finalement annulé.

L'organisateur du caucus et candidat dans Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, visiblement déçu, a été informé par téléphone de la nouvelle hier soir par Norm Vocino, organisateur en chef pour le PC au Québec.

«Nous n'avions pas prévu que ça serait difficile comme ça de rejoindre les candidats. Josée Verner (porte-parole québécoise du PC) a envoyé un courriel à tous la veille du début des vacances de la construction (le 15 juillet) pour qu'ils confirment leur présence», explique M. Blackburn.

Hier, seul 17 de la soixantaine de candidats conservateurs avaient assuré de leur présence à Jonquière. Trois autres avaient quant à eux confirmé leur absence.

«Si nous avions eu une quarantaine de confirmations, ça aurait été

bien, mais nous ne pouvons même pas savoir quand les candidats prendront connaissance du courriel», se désole-t-il.

«Il était question de débattre du contenu du programme électoral à notre caucus, afin que celui-ci ne soit pas qu'un "copier-coller" du programme national, pour le Québec. Nous devons réfléchir et amener des propositions pour que notre programme soit plus spécifique, mieux adapté à la réalité québécoise, à sa société distincte, et à ses besoins.»

Jean-Pierre Blackburn souligne que depuis la création du Parti conservateur, en octobre 2003, les candidats québécois n'ont jamais eu la chance de se rencontrer pour parler d'autres choses que de la campagne électorale ou des mécanismes du parti.

«Jamais nous ne nous sommes assis ensemble pour se demander qu'est-ce qui ne fait pas l'affaire, pourquoi nous sommes tellement loin dans les sondages au Québec. L'occasion ne nous a jamais été donnée.

«Comme nous n'avons pas d'élus au Québec, nous avons décidé de tenir un caucus de candidats», un exercice hors du commun en politique canadienne.

M. Blackburn espère que l'événement pourra être repris au début de l'automne. Les instances du parti lui ont d'ailleurs confirmé que le caucus se déroulerait à Saguenay, peu importe la date choisie.

Le chef du PC, Stephen Harper, avait confirmé sa présence à l'exercice.

Ex-proprétaire d'UniMédia

Jacques-G. Francoeur s'éteint

(Selon Le Soleil) - Jacques-G. Francoeur, figure marquante du journalisme au Québec et ancien propriétaire d'UniMédia qui regroupait Le Soleil, Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Progrès-Dimanche est décédé dimanche soir d'une hémorragie cérébrale, à l'âge de 80 ans.

La mort est survenue à l'Hôpital général de Montréal, où M. Francoeur avait été admis mardi dernier, à la suite d'un accident vasculaire cérébral, apparemment bénin. Lyne Francoeur, fille aînée du défunt, raconte que son père est entré «debout» à l'hôpital, et à contrecœur. C'est sa mère, constatant qu'il n'était pas dans son état normal, qui a insisté pour qu'il aille consulter.

«Si j'arrêtais de travailler, demain je mourrais», avait dit l'ex-patron de presse lors d'une entrevue il y a quelques années. Mais ce n'est pas ainsi que cela s'est passé. En fait, il aura été actif jusqu'à la toute fin. Lundi dernier, veille de l'AVC, il s'est rendu comme à l'accoutumée à la fondation qui porte son nom. Il n'a pas manqué non plus de pousser une pointe au Golf des Îles, «son



DÉCÈS - Jacques-G. Francoeur est mort d'une hémorragie cérébrale, dimanche, à l'Hôpital général de Montréal.

(Photo Le Soleil)



DÉCEPTION - Déçu de ne pouvoir accueillir les candidats conservateurs à Jonquière en août, Jean-Pierre Blackburn espère se reprendre à l'automne.

(Archives)

Jimmy Tremblay de retour... en prison

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Jimmy Tremblay, 19 ans, domicilié sur la rue Baron à Chicoutimi, n'a pas profité très longtemps de sa remise en liberté sous conditions. L'individu avait été appréhendé dans le cadre de l'opération DEP menée au terminus d'autobus de Chicoutimi de la Société de transport de Saguenay. Il avait ensuite été remis en liberté après sa comparution devant le juge il y a quelques jours.

Or, Tremblay a été arrêté hier centre-ville de Chicoutimi, violant une de ses conditions de

remise en liberté. De plus, l'accusé était en présence d'un autre individu détenant un casier judiciaire, ce qui contrevenait à d'autres conditions qui lui avaient été imposées par le Tribunal.

Tremblay a comparu hier

devant le juge Valmont Beaulieu pour répondre à des accusations de bris de conditions.

Retour en août

Il demeurera détenu au centre de détention de Chicoutimi d'ici la tenue d'une nouvelle enquête

pour remise en liberté prévue pour le 1er août.

L'avocat de Tremblay, Me Michel Boudreault, tentera alors de convaincre la Cour de libérer son client pour une deuxième fois en attente de la suite des procédures.

Agression

L'enquête préliminaire d'Éric Gagnon a débuté

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - L'enquête préliminaire d'Éric Gagnon, qui aurait agressé sexuellement une dame derrière une résidence privée de l'arrondissement de La Baie a commencé hier matin au Palais de justice de Chicoutimi.

Les événements reprochés à l'individu de 33 ans originaire de St-André mais résidant maintenant à La Baie remontent à la première semaine de juillet. Des ordonnances de non-publication ont cependant été émises afin de protéger l'identité de la présumée victi-

me ainsi que le déroulement des faits qui auraient entouré l'agression.

Hier, un seul témoin a pu être entendu par le juge Valmont Beaulieu de la Cour du Québec. Deux autres témoins qui devaient se succéder à la barre pour la Couronne n'ont pas pu se présenter comme convenu au Palais de justice de Chicoutimi. Ceux-ci seront donc entendus ce jeudi.

Rappelons que l'enquête préliminaire sert à tester la solidité des témoins et des preuves qui seraient utilisés au cours d'un éventuel procès.

C'EST L'ÉTÉ AUX GALERIES DE LA BAIE

Les Galeries de La Baie

Animalerie Aqua-toutou

Venez visiter notre nouvel aménagement

Animalerie Aqua-toutou de rabais 15%

Sur tous nos articles à prix régulier. Sur présentation de ce coupon jusqu'au 6 août 2005.

SITE DE LA *Nouvelle-France*

Certifié ISO XVII^e siècle!

A 30 minutes de Chicoutimi

Nouveauté 2005

Escapade historique

Comprenant :

- visite commentée du Site de la Nouvelle-France
- spectacle équestre Conquérant, la saga d'une race

Conquérant, la saga d'une race

Spectacle équestre familial!

- 10 chevaux canadiens
- 12 fenêtres historiques
- 50 minutes d'émotion

Un spectacle éblouissant!

10.435\$* Adulte

6.965\$* Enfant (moins de 14 ans)

* Taxes en sus

Site de la Nouvelle-France

370, Vieux Chemin
Saint-Félix-d'Otis

Pour information et réservation
(418) 544-8027 • 1 888 666-8027
www.sitenouvellefrance.com

Avec la voix de Pierre Lebeau

Forfait Nouveau Monde

Faites la croisière et la visite en compagnie de Samuel de Champlain.

Une journée animée en Nouvelle-France du XVII^e siècle!

L'ODYSSÉE COIFFURE

MAINTENANT OUVERT Secteur Arvida

La touche finale à votre personnalité!

Sur la photo, Éric Girard, et Frédéric Gauthier, prop., Diane Marcoux et Véronique Duchesne.

1910, boul. Mellon, Jonquière **548-2599** Dernière L'Odysée Restaurant

Un Chicoutimien n'en revient pas

par *Frédéric Lavoie*
CHICOUTIMI (FL) - Un conduit d'évacuation, classé comme émissaire pluvial par les autorités de Saguenay, déverserait des eaux usées directement dans le Saguenay.

Jonathan Lessard, du boulevard Saguenay Est, n'en revient pas de voir encore aujourd'hui le contenu des égouts se vider dans la rivière, en face de sa résidence.

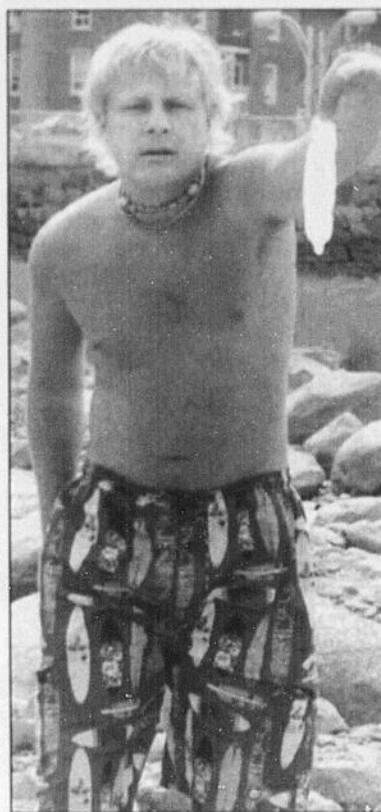
«Je me baigne juste à côté et il y a des gens qui pêchent dans le coin. Le pire, c'est que le monde pense qu'ils ont un Saguenay propre», s'indigne-t-il.

«La semaine dernière d'ailleurs, j'ai vu quelqu'un à la télévision dire que le Saguenay était propre depuis le déluge. Les deux bras m'ont tombé.» Il a alors décidé de contacter les services municipaux, chose qu'il a faite hier. «Je leur ai même montré des photos!»

Le citoyen, demeurant dans le secteur depuis deux ans, avait alerté les autorités de Saguenay l'andernier pour les mêmes raisons. Un inspecteur était venu observer le conduit en question mais, depuis lors, «rien n'a bougé» selon lui.

À marée basse, comme a pu le constater *Le Quotidien*, l'odeur d'égout s'avère extrêmement nauséabonde à proximité du tuyau. Le papier hygiénique, les serviettes sanitaires et les préservatifs retrouvés aux abords du conduit appuient les soupçons du citoyen sur la provenance des écoulements.

«Les goélands se font du "fun" là ! C'est un festin pour eux !», lance-t-il, en



CONDOM - Ce n'est pas la première fois que Jonathan Lessard retrouve des objets tel un condom à proximité de l'émissaire pluvial situé près de sa résidence à Rivière-du-Moulin.

référence au goût de ces oiseaux pour les excréments humains.

«On a dépensé un paquet d'argent [pour les réseaux de canalisation]. On devrait avoir un système bien plus moderne que ça !», déplore-t-il.

À son avis, il s'agit du seul conduit, dans le secteur Rivière-du-Moulin du moins, qui déverse ses eaux usées directement dans le Saguenay.

Émissaire pluvial

Après vérification auprès du Service des travaux publics, le directeur des communications à la ville de Saguenay, Michel Bouchard, confirme que le tuyau en question agit comme «émissaire pluvial». «Il existe 94 conduits du genre dans l'ancienne ville de Chicoutimi», fait-il savoir.

«Il peut arriver, à cause d'un trop-plein, que les égouts se déversent par là. Mais cela arrive seulement dans des circonstances exceptionnelles, tel un blocage, un bris mécanique dans le poste de pompage ou lors de pluies abondantes.

«Nous vérifions à chaque semaine tout le réseau et nous envoyons un rapport mensuel [de l'état du réseau] au ministère de l'Environnement.»

Le Service des travaux publics avait justement constaté un blocage dans ce tuyau mardi dernier, fait-il savoir. La pièce responsable de ce problème, un régulateur d'égout, aurait alors été remplacée dès le lendemain.

Une équipe des travaux publics sera dépêché sur place aujourd'hui pour vérifier les allégations de M. Lessard. «Nous prenons ça au sérieux», assure M. Bouchard.

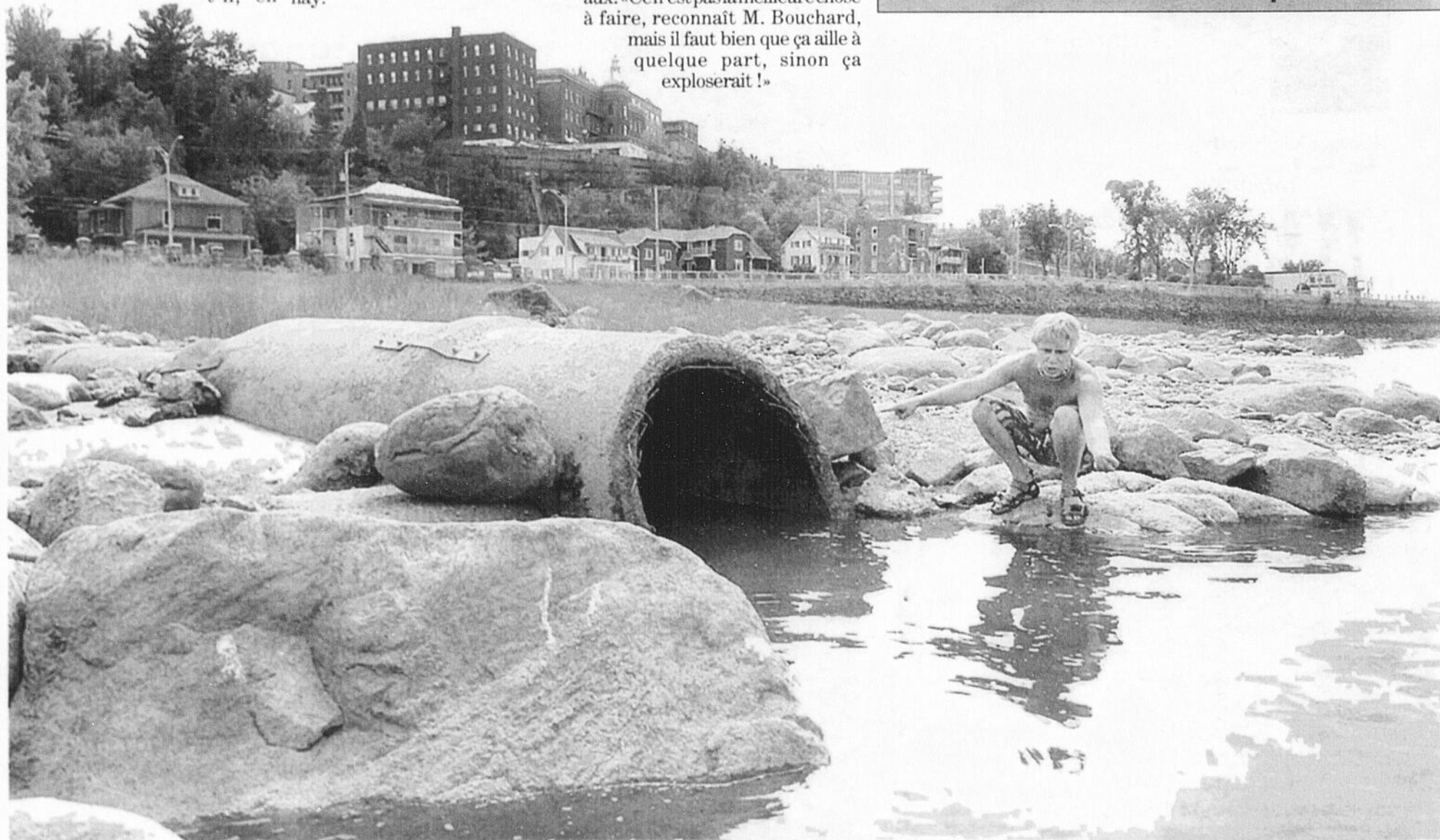
Selon lui, plus aucun tuyau d'égout ne se déverse directement dans le Saguenay depuis un bon nombre d'années, soit depuis la construction des différentes usines d'épuration des eaux usées.

Toutefois, lorsque le système d'égout ne peut subvenir à la demande, il arrive que son contenu soit déversé en partie dans le Saguenay par les émissaires pluviaux. «C'en est pas la meilleure chose à faire, reconnaît M. Bouchard, mais il faut bien que ça aille à quelque part, sinon ça exploserait!»



FESTIN - Les eaux usées déversées par ce conduit en piteux état s'avèrent un festin pour les goélands.

Photos Jeannot Lévesque



La Cour d'appel décide

Le boeuf canadien parfaitement sécuritaire

WASHINGTON (PC) — Dans sa décision écrite rendue publique lundi, la Cour d'appel des États-Unis se montre cinglante envers les opposants à la levée de l'embargo sur l'importation de bovins vivants du Canada. La cour juge le boeuf canadien parfaitement sécuritaire et qualifie d'alarmistes les arguments présentés en faveur du maintien de l'embargo.

Les trois juges du 9e district de la Cour d'appel des États-Unis à Seattle, dans l'État de Washington, s'étaient prononcés il y a 11 jours pour la levée immédiate de l'embargo, annulant ainsi une injonction émise au début mars par le juge Richard Cebull, du Montana.

Ce dernier avait jugé en faveur d'un groupe protectionniste américain qui prétendait que le boeuf canadien n'était plus sécuritaire en raison de la présence de cas d'encéphalopathie spongiforme bovine, mieux connue sous le nom de maladie de la vache folle.

Le juge Cebull a erré à tous les points de vue en accordant l'injonction au groupe R-CALF, écrit la Cour d'appel, en ajoutant qu'il aurait dû se fier au jugement et à l'expertise du département américain de l'Agriculture sur les risques de contamination plutôt que d'accepter d'emblée les arguments de R-CALF.

«Les faits ne supportent aucunement les craintes alarmistes de la Cour du Montana sur les risques de contamination des troupeaux américains par le boeuf canadien», poursuit la Cour d'appel. En fait, note la cour, les produits de boeuf canadien qui entrent depuis des mois aux États-Unis n'ont eu aucune conséquence désastreuse et l'industrie en général est favorable à la reprise des

importations de bovins vivants.

La Cour rejette cependant la requête présentée par des représentants canadiens de l'industrie qui voulaient présenter des arguments dans le cas où le juge Cebull accorderait une nouvelle audience au groupe protectionniste américain.

Une telle audience avait été prévue pour mercredi à la demande de R-CALF, qui voulait non seulement rendre l'injonction permanente mais l'étendre aussi sur des coupes

de boeuf qui échappent à l'embargo depuis plusieurs mois. Le juge Cebull a toutefois décidé de la suspendre le temps d'examiner la décision écrite de la Cour d'appel.

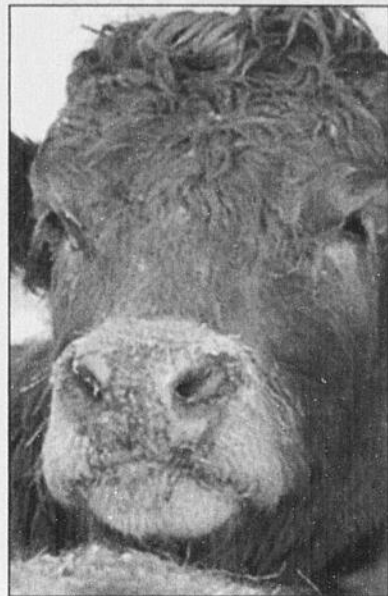
Aux États-Unis, plusieurs représentants de l'industrie se sont dits encouragés par la décision écrite de la Cour d'appel, qui fait 56 pages et qui démolit l'un après l'autre tous les arguments de R-CALF.

Le groupe protectionniste n'a toutefois pas l'intention de baisser les bras et a déclaré lundi

qu'il avait droit à l'audience promise.

«Nous allons voir quelles sont nos options légales au cours des prochains jours», a déclaré le président de l'organisation, Leo McDonnell. Le groupe pourrait ainsi porter sa cause jusqu'en Cour suprême, le cas échéant.

Dans un tel cas cependant, la frontière, réouverte aux importations de bovins du Canada depuis la décision de la Cour d'appel, resterait ouverte jusqu'au jugement de la Cour suprême.



Le boeuf canadien pur à 100 % ! Les juges américains en sont convaincus. (Archives)

**AUCUN PAIEMENT,
AUCUN FRAIS DE CREDIT
JUSQU'EN JANVIER 2007***
sur les tracteurs
John Deere sélectionnés



JOHN DEERE
DEERE, C'EST TOUT DIRE



OBTENEZ PLUS QU'UNE TONDEUSE.

VENEZ MAINTENANT ET OBTENEZ AUCUN PAIEMENT ET AUCUN FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'EN JANVIER 2007!

Bien sûr qu'un tracteur John Deere traite votre pelouse aux petits soins avec son système de coupe Edge™ exclusif. Mais grâce aux dizaines d'instruments offerts, il peut aussi devenir un véritable bourreau de travail. Obtenez-en plus pour votre argent avec un nouveau John Deere !

OBTENEZ TOUT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE JOHN DEERE – MAINTENANT !

www.JohnDeere.com/Mowers



MALTAIS & OUELLET
1315, AVENUE DU PONT SUD
ALMA, QC G8B 2V6
(418) 668-5254
vente@maltaisouellet.com

* L'offre est valide du 10 juin 2005 au 29 juillet 2005. L'offre est assujettie à l'approbation de crédit John Deere. Pour usage personnel seulement. Après le jour 1, 2007, pour achats admissibles de biens et services: 1) un paiement mensuel minimum est exigé (voir l'exemple ci-dessous); et 2) des frais de crédit de 13,9 % par année commencent à courir sur le montant financé dès la première journée suivant le jour 1, 2007. Aucun versement initial exigé. Par exemple, après le jour 1, 2007, dans le cas de l'équipement de pelouse à conducteur porté de John Deere, dont le prix de vente est de 2925 \$/10 240 \$, moins un versement initial de 0,00 \$ (un versement initial de 20 % est autorisé), le solde de 2925 \$/10 240 \$ sera financé pendant un maximum de 85 mois, soit un 85 paiements mensuels de 58,50 \$/234,90 \$, totalisant 4972,50 \$/27 509 \$, selon un (TCA) de 13,9 %, le coût d'emprunt s'établit à 2047,50 \$/11 369 \$. Si des paiements sur le prêt sont en retard, les frais sur les montants en souffrance correspondent à un taux de crédit annuel (TCA) de 19,75 %. Les taxes, les frais de montage et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris et pourraient faire augmenter le prix ou les paiements mensuels. Pour des détails complets ainsi que d'autres options de financement, veuillez consulter un concessionnaire. Un achat minimum exigé. Ce programme peut être modifié en tout temps sans préavis. L'agencement jaune et vert de John Deere, le symbole du cerf hennissant et JOHN DEERE sont des marques de commerce de Deere & Company.

K71CFAP1619-071909-0006330

00632233

Le Quotidien le Mardi 26 juillet 2005 - 7

Souriez!
NOUVEAU
Blanchiment de dents
en un seul traitement de
60 minutes
Dernière technologie
Zoom 2

Clinique dentaire Gauthier & McNicoll
413, rue Racine Est, suite 101, Chicoutimi
696-2205

POUR UN MOTORISÉ NEUF OU D'OCCASION

Inspecté et garanti

VR Daniel Émond
VENTE & ACHAT

Toute la gamme
Couchmen

MAINTENANT ARRIVÉ
Le FOUR WINDS CHÂTEAU
Classe B+ de 23 à 28 pieds

PLUS de 95 motorisés en inventaire

Site internet: www.vrdanielemond.com

Terrain d'exposition
3080, AVENUE DU PONT SUD, ALMA • 669-8360

Service assuré par: **Centre du motorisé Claude Lapointe**
La Baie 677-1927
2650, DALTON, PARC COLBERT, QUÉBEC
1-877-527-2722

La définition des droits passe par la négociation

Les problèmes raciaux provoqués par le débat juridique entourant les droits des Innus de Betsiamites sur les territoires forestiers (Ile René-Levasseur) confirment à nouveau l'urgence pour les gouvernements de définir et d'encadrer les droits dévolus aux autochtones dans les lois fondamentales du pays.



REMBLAY

LOUIS

lremblay@lequotidien.com

Dans le cas qui nous préoccupe et qui risque de nourrir les pires sentiments, la haine et le racisme, entre deux communautés qui vivaient paisiblement il y a à peine quelques mois, le gouvernement du Québec doit prendre sa large part de responsabilité. Tel que le stipulait la juge Daniel le Grenier de la Cour supérieure dans son ordonnance de sauvegarde, la législature provinciale avait la responsabilité d'agir comme principal intervenant pour la protection des territoires retenus dans le cadre d'une négociation avec une communauté autochtone.

Dans le présent cas, la Cour supérieure a conclu que Québec n'avait pas joué son rôle. Le tribunal a prononcé une ordonnance de protection de l'île qui a signifié la fin des opérations forestières. Du même coup, des travailleurs forestiers se voyaient privés de leur gagne-pain et n'eut été des feux de forêt, trois usines de la papetière Kruger auraient accusé un manque à gagner de matière première de 250 000 mètres-cubes.

Cadres légal et politique

Sur le strict plan légal, la Cour supérieure a rendu une décision éclairée. Par contre, sur le front politique et social, la décision de la Cour supérieure est devenue la source d'un conflit qui risque de dégénérer encore plus si jamais les répercussions sur les emplois s'amplifient au cours des prochaines semaines. Pas satisfait d'un gain significatif, le chef de Betsiamites, Raphaël Picard a décidé de se rendre en Cour suprême pour contester la décision de la Cour d'appel d'autoriser la récolte du bois brûlé.

Le chef Picard va ainsi à l'encontre d'une forme d'entente non écrite selon laquelle les Innus assis à la table de l'Approche commune acceptaient de s'engager de bonne foi dans un processus de négociation pour la rédaction d'un traité, en mettant de côté les recours juridiques. Les Québécois des régions se méfiaient de ce grand processus qui doit mener à la signature d'un premier traité avec les nations innues.

Le comportement du chef Picard risque d'hypothéquer encore plus tout le processus de l'Approche commune. Les Québécois seront en droit de rappeler aux élus qu'ils négocient en ce moment avec un individu qui ne respecte pas sa parole. Il est vrai que le gouvernement du Québec a fait une erreur en se désistant de ses responsabilités au profit de la papetière Kruger, mais cette erreur ne justifiait en aucun temps une telle réplique, surtout qu'elle met en péril la paix sociale entre communautés qui devront malgré tout continuer de cohabiter.

Réaction prudente

Cette crise qui secoue une partie de la Côte-Nord inévitablement des répercussions dans la région. Dans un premier temps, tout près d'une centaine de travailleurs forestiers de la région oeuvrent sur les territoires visés par les volontés du chef Picard. En second lieu, elles colorent les relations entre Blancs et Innus de Mashteuiatsh au Labrador.

Dans sa réaction, le chef Gilbert Dominique a été d'une grande prudence. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean est une région qui par tradition aime bien les querelles, mais en matière de relations avec la communauté voisine de Roberval, elle pourrait être citée en exemple.

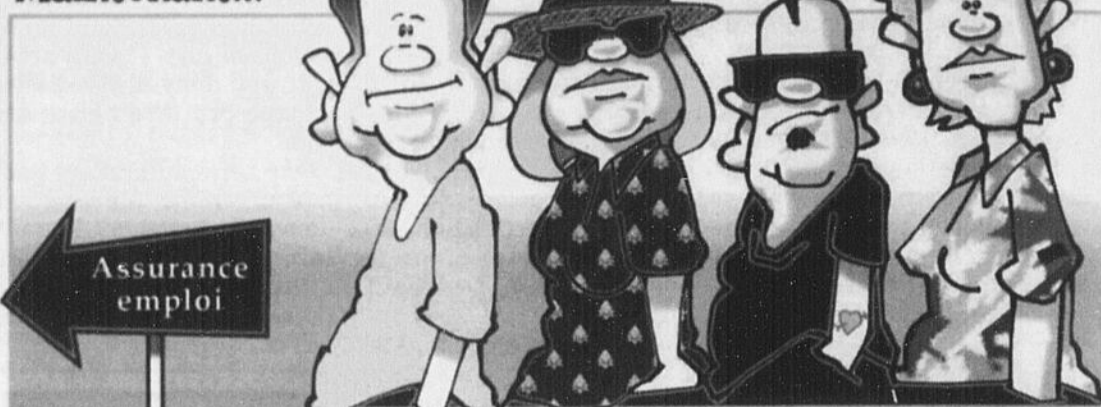
Le chef Dominique doit à tout prix préserver ce climat et en même temps, il ne peut se dissocier complètement de son collègue de Betsiamites. Il se retrouve dans une situation politique délicate puisque Mashteuiatsh et la communauté d'Essipit (Escoumins) ont depuis longtemps démontré leur intention d'en arriver rapidement à un premier traité moderne avec les gouvernements québécois et canadien.

Dans les reportages publiés dans les éditions de vendredi et samedi du Quotidien de même que dans celle du Progrès-Dimanche, des commentaires contenaient des préjugés vieux comme le monde.

On peut condamner de tels propos mais ils traduisent bien l'état d'esprit des travailleurs forestiers qui sont devenus du jour au lendemain les otages d'un leader autochtone dont le jugement politique est douteux.

Le Lac-St-Jean... terre d'accueil pour les immigrants?

Maintenant...



après!



Reprise

08/03

VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Mariage gai : une trahison de la mission fondamentale de l'Église

L'exigence première de toute vie chrétienne est d'aimer. Dans une telle perspective, la vie conjugale doit d'abord incarner cette réalité et non un simple désir de procréation. Dès lors, la mission de l'Église consiste essentiellement à inviter chacun à vivre pleinement l'amour tel que Dieu nous l'enseigne à travers un don de soi sans réserve (pédagogie du Père), un accueil inconditionnel de l'autre (pédagogie du Fils) et une participation à sa réalité dans le respect de soi-même et de l'autre, fondamentalement différent (pédagogie du Saint-Esprit).

Ramener la vie conjugale à une exigence de procréation constitue en ce sens une grave négation du principe essentiel à toute vie chrétienne. Et condamner l'union amoureuse de deux personnes, parce qu'elles sont de même sexe, apparaît comme une véritable trahison de la mission fondamentale de l'Église consistant à rappeler aux fidèles que toute union conjugale n'a de sens, pour un chrétien, que dans la mesure où elle est vécue dans l'amour et le respect des personnes.

Certains rétorqueront que la

Bible condamne les comportements sexuels entre personnes de même sexe. Rien n'est pourtant plus faux. Certes, elle fait allusion à certains actes homosexuels, mais dans des circonstances bien particulières, en dehors de toute union amoureuse (prostitution, viol, pédophilie, etc). Aucun passage n'évoque la situation qui nous préoccupe, celle d'un rapport sexuel dans le cadre d'une relation amoureuse s'inscrivant dans la durée et s'appuyant sur les exigences de l'amour. Lorsqu'un Benoît XVI ou, plus près de nous, un monseigneur Marc Ouellet, affirme s'appuyer sur la Bible pour condamner le mariage entre personnes de même sexe, il ne peut donc s'agir que de malhonnêteté intellectuelle.

Le récent passage au Sénat du Primat canadien de l'Église catholique romaine, et sa déclaration à l'effet que l'Église est menacée par le projet de loi sur la mariage des personnes de même sexe, est consternant. Si l'Église est gravement menacée, c'est plutôt de l'intérieur par des ecclésiastiques qui nient les fondements mêmes de sa raison d'être : enseigner l'amour.

Plus encore, en tentant de s'opposer à la mise en place d'un modèle de vie conjugale enfin positif pour tous ces jeunes qui découvrent parfois avec désespoir leur orientation homosexuelle, l'Église représente une véritable menace pour notre société qui, plus sage qu'elle ne l'est, propose aujourd'hui de lutter contre l'exclusion des homosexuels. Monseigneur Ouellet est-il prêt à assumer la responsabilité des conséquences d'une telle exclusion allant dans certains cas jusqu'au suicide ?

Le Gouvernement canadien a fait preuve de sagesse et de courage dans la défense de l'amour et je l'en remercie. Quant à ceux qui se présentent comme pasteurs d'âmes tout en trahissant l'idéal que nous enseigne le Christ, je ne peux que prier pour eux afin que l'Esprit Saint les éclaire et les rende dignes des fonctions qu'ils prétendent occuper.

Mgr Charles-Rafael Payeur,
Evêque catholique dissident.
Auteur du livre Sodome et Gomorre ou le droit à la différence.

«Nous brisons les eaux de notre Église mère»

Neuf femmes défient le Vatican

GANANOQUE, Ontario (Selon La Presse) - «Aujourd'hui, nous honorons Dieu, notre mère. Comme un accouchement, nous brisons les eaux de notre Église mère.»

L'évêque bavaroise Gisela Forster n'a pas peur de la liturgie militante. Elle et deux autres consœurs évêques, autrichienne et sud-africaine, ont procédé hier après-midi, sur le Saint-Laurent en Ontario, à la première ordination catholique de femmes diacones et prêtres en Amérique du Nord. La cérémonie n'est pas reconnue par le Vatican, qui a annoncé que les participantes seraient «automatiquement excommuniées», comme l'ont été la trentaine de femmes ordonnées dans une demi-douzaine d'autres cérémonies en Europe, depuis trois ans.

Mais le groupe conteste la validité de cette excommunication. «Nous avons demandé au pilote de zigzaguer sur la frontière canado-américaine, pour que le Vatican ne puisse pas identifier le diocèse responsable, explique Judy Johnson, l'Américaine qui organise l'ordination. Aussi, l'ordination de femmes ne fait pas partie des excommunications automatiques dans le droit canon.»

L'archevêque de Kingston, Anthony Meagher, a répliqué que «l'événement va profondément à l'encontre de l'esprit et de la lettre de la loi de l'Église en essayant de créer une sorte d'ambiguïté géographique». Il a aussi affirmé qu'il est incorrect de penser que l'ordination est la seule voie qui permet d'œuvrer pour l'évangé-

lisation», mais qu'il reconnaissait «la bonne foi et l'intégrité des personnes qui croient sincèrement au mérite» de l'ordination des femmes.

La cérémonie a débuté avec le mélange d'eaux provenant de cours d'eau des régions d'origine des neuf candidates, et avec des chants amérindiens. Quatre femmes ont été ordonnées prêtres, et cinq autres diacones; elles avaient toutes des aubes blanches, avec des foulards jetés sur leurs épaules en guise d'étoles.

La cérémonie s'est déroulée dans la bonne humeur, devant une cinquantaine de parents et amis enthousiastes, dont plusieurs prêtres protestants, devant une croix de cèdre qui symbolisait la sagesse des autochtones. Dehors, des hors-bords conduits par des vacanciers doublaient de temps en temps le «Thousand Islander III», le bateau de croisière où avait lieu la cérémonie. Au moment du départ, au port de plaisance de Gananoque à l'est de Kingston, les aubes blanches se mêlaient aux bikinis sur les quais.

Une seule des neuf candidates était canadienne: Michelle Birch-Connery, qui est devenue prêtre. Mme Birch-Connery, qui considère que l'Église catholique est «sexiste», entend célébrer sa première messe dans l'île de Vancouver en septembre en compagnie de prêtres mariés qui ont été



CANADIENNE - À la fin de la cérémonie d'ordination, hier sur le Saint-Laurent, les nouvelles prêtres ont célébré l'eucharistie et c'est la seule Canadienne devenue prêtre, Michelle Birch-Connery, qui la distribuait.

(Photo PC)

défrôqués par le Vatican, mais qui se considèrent toujours des prêtres catholiques.

Ce phénomène des catholiques qui refusent leur excommunication était jusqu'à maintenant réservé aux milieux plus réactionnaires, qui refusaient les réformes du concile Vatican II, par exemple l'évêque français Marcel Lefebvre. À l'occasion de l'ordination d'une

Française sur le Rhône, début juillet, l'Église française avait déclaré que les ordinations de Mgr Lefebvre étaient «illicites mais valides», alors que les ordinations de femmes n'étaient «ni licites ni valides», parce qu'aucun évêque catholique reconnu n'a jamais été impliqué dans le processus. Mme Johnson affirme qu'il existe un document notarié prouvant qu'un

évêque catholique autrichien a été impliqué en 2003, mais n'a pas voulu donner le nom de l'évêque ni fournir une copie du document.

L'évêque bavaroise, Mgr Forster, ne se fait pas beaucoup d'illusions sur la réaction du Vatican. «Je connais bien Benoît XVI, c'était un ami de la famille, a-t-elle dit en entrevue. Disons que ce n'est plus mon ami.»

Courant réformateur

Des religieuses s'engagent

MONTREAL (PC) — Les religieuses québécoises sont résolument engagées dans le courant réformateur qui secoue l'Église catholique. Bien que toutes ne soient pas d'accord avec l'ordination de femmes qui a eu lieu sur le fleuve Saint-Laurent lundi, certaines émettent des idées très libérales.

Pour plusieurs, l'acte de défi posé sur le Saint-Laurent est le bienvenu, tous les gestes démontrant une volonté ferme d'aller de l'avant étant essentiels à l'évolution de la cause. «Si on attend que les changements viennent d'en haut, on va attendre longtemps. Les coups d'éclat alertent les gens», a affirmé Andrée Brosseau, sur «auxiliaire», au quotidien Le Devoir.

Pour Yvonne Bergeron, théologienne de la congrégation de Notre-Dame: «C'est un geste de rébellion qui va obliger à s'asseoir pour comprendre pourquoi des femmes peuvent aller jusque-là. Je crois qu'il va forcer le dialogue.»

Ces ordinations, condamnées par l'Église, ne font cependant pas l'unanimité. On souligne leur caractère d'exclusion, et on remet ainsi en question leur portée, bien

qu'on salue le courage de celles qui osent défier l'Église.

Selon Yvette Laprise, religieuse et rédactrice à la publication L'Autre Parole, «qu'un petit groupe comme celui-ci s'attaque à un éléphant comme Rome est voué à l'échec. Ce ne sera pas efficace».

Même son de cloche pour Jeanne Lemire, directrice des Éditions Paulines: «On ne peut pas poser un acte comme celui-ci en étant en rupture avec l'Église. Cela amène des gens qui s'isolent (sic), ce n'est qu'un coup d'épée dans l'eau. Bien que le processus soit long et décourageant, bien que l'on perde patience, je crois qu'il faut tenter de conserver le dialogue avec une institution séculaire comme l'Église, même si c'est un dialogue de sourds.»

Même si les actes posés lundi peuvent être contestables, toutes s'entendent pour dire que l'égalité des femmes et des hommes dans l'Église est fondamentale et qu'un mouvement de fond irréversible se dessine en sa faveur.

«C'est une question de dignité humaine, explique Yvonne Bergeron. L'Église peut avoir ses exigences, mais elle doit être

ouverte. Ses lois doivent être au service de l'être humain. Son but est d'aider les gens à cheminer dans la vie. Elle ne détient pas la vérité, mais doit être à l'écoute de l'humanité au bon moment.»

Et c'est effectivement un plaidoyer pour une Église plus humaine et plus en contact avec ses fidèles qui revient dans les multiples commentaires reçus. «Si l'Église était à l'écoute et arrêterait de parler, les choses iraient beaucoup mieux. La religion détruit la vie si elle ne se fonde pas là-dessus», affirme Yvette Laprise.

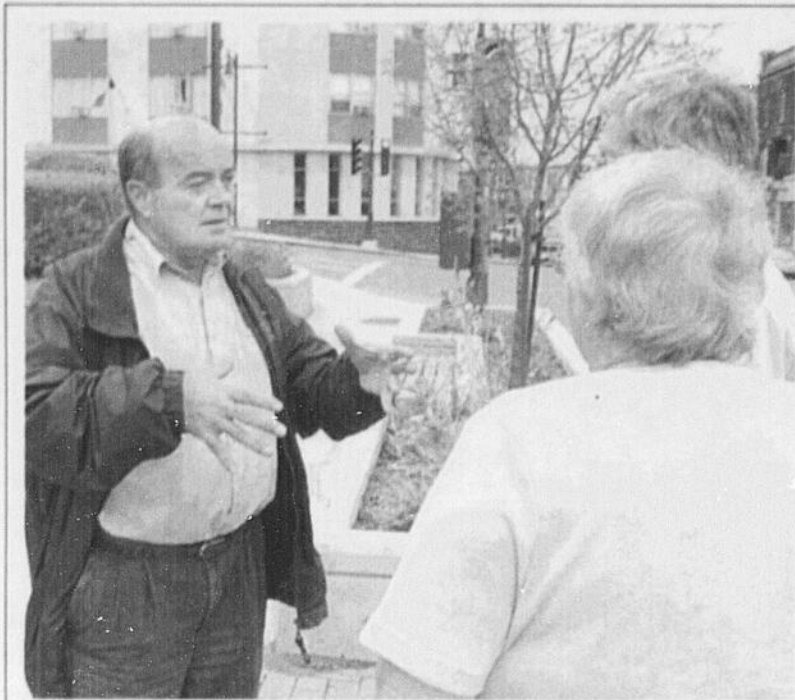
«L'Évangile véhicule des valeurs de solidarité sociale, de justice et de paix, mais l'Église détourne ces valeurs au profit de l'ordre et de la loi», avance quant à elle Andrée Brosseau.

Mais est-ce que ces opinions dissidentes sont le réel reflet de la réalité? Toutes s'accordent pour dire que la grande majorité des religieuses ont des opinions semblables. Cependant, selon la théologienne Yvonne Bergeron: «Il y a toujours des religieuses qui conçoivent l'obéissance à l'ancienne. Certaines ont peur de manquer de respect au pape.»



CÉRÉMONIE - La cérémonie s'est déroulée dans la bonne humeur, devant une cinquantaine de parents et amis enthousiastes, dont plusieurs prêtres protestants, devant une croix de cèdre qui symbolisait la sagesse des autochtones.

(Photo PC)



CANDIDAT - Ghislain Lebel, candidat à la direction du Parti québécois, a rencontré des militants hier, dans l'arrondissement de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Ghislain Lebel souhaite un débat animé au PQ

par Joëlle Savard

CHICOUTIMI (JS) - Ghislain Lebel se lance dans la course à la direction du Parti québécois non pas pour devenir premier ministre du Québec, mais pour animer le débat : il veut ramener aux premières loges les « idées de fond ».

De passage dans la région, M. Lebel, qui a annoncé sa candidature le 5 juillet dernier, a rencontré une quarantaine de militants lundi à Chicoutimi.

« Nous devons réaligner le parti. Il s'en va nulle part. Pour un parti qui sedit démocratique, il n'y a pas eu de vraie course au leadership depuis vingt ans. C'était le temps », souligne l'ancien député bloquiste de Chambly qui a démissionné après la décision du gouvernement Landry de ratifier

l'entente de l'Approche commune en 2002.

Selon lui, le parti stagne depuis plusieurs années. La priorité première a changé et le parti ne semble pas pressé de faire la souveraineté du Québec. M. Lebel souhaite en faire sa priorité principale.

M. Lebel, qui voit une certaine ressemblance entre la vision de l'ancien premier ministre Jacques Parizeau et la sienne, veut que le Québec devienne souverain pour les bonnes raisons. « On

ne veut plus faire la souveraineté pour la pérennité, mais pour le déséquilibre fiscal et pour la mondialisation, déplore-t-il. Le gouvernement fédéral se charge de ça. »

Interrogé par Le Quotidien au sujet de la situation que vit présentement le Saguenay-Lac-Saint-Jean, M. Lebel trouve dommage les événements qui s'y déroulent depuis un certain temps. « Le gouvernement du Québec doit prendre les régions comme une partie prenante de la province. Il ne s'agit pas d'un reproche, mais il faut s'attarder aux régions si on veut faire un Québec aussi souverainiste soit-il. »

Lac-Saint-Jean

Des soirées estivales pleines de surprises

par Marie-Claude Parent

NORMANDIN (MCP) - Le soir venu, les touristes en visite au Lac-Saint-Jean peuvent compter sur un éventail d'activités qui n'ont rien à envier avec celui du Saguenay.

Si la rive saguenéenne présente des spectacles à grand déploiement, la rive jeannoise propose une programmation touristique de soirée ponctuée d'animations légendaires et de visites au soleil couchant. Dans le but de prolonger le séjour des gens qui ont choisi la région comme destination vacances et de colorer les soirées de la population locale, plusieurs sites ont décidé d'occuper les noctambules.

À l'instar des théâtres d'été qui attirent les foules du côté de Vauvert, Normandin, Saint-Félicien, Saint-Bruno et Alma et de l'animation du parc de la Pointe-des-Pères par le conte, la légende et les mythes du côté de Dolbeau-Mistassini, voilà que les Grands Jardins de Normandin et le Centre de conservation de la biodiversité boréale (CCBB) participent à cette programmation du crépuscule. Le voile de la nuit tombé, un autre rideau se lève sur ces lieux de réputation touristique. Guidés par l'obscurité et la pénombre, les gens sont invités à redécouvrir ces sites.

Soirées lucioles

Les Grands Jardins de Normandin s'inscrivent dans cette vague avec ses soirées lucioles. Le concept est simple : il s'agit d'une visite guidée et animée des jardins où surprises et magie florale s'emparent de tous les sens. Le tout se révèle sous l'éclairage d'une lampe de poche.

La visite débute quand la noirceur tombe, vers 21 h. La présentation est la même que les visites organisées le jour, mais des surprises parsèment le parcours. Le rôle des personnages historiques qui viennent tour à tour expliquer leur importance dans l'histoire et l'historique des parterres devient plus important. Ainsi, les visiteurs peuvent ainsi côtoyer le fondateur de Normandin, une Amérindienne, un moine et une jardinière, entre autres.

Outre l'apparition de ces personnages, les soirées lucioles valent le détour, ne serait-ce que pour la scène qui les attend dans le secteur du tapis d'Orient.

Ces soirées qui débutent ce soir sont à leur deuxième saison.

D'une durée approximative de deux heures, les soirées lucioles reviendront encore huit fois pendant l'été, soit le jeudi 28 juillet, le samedi 30 juillet ainsi que les 2, 9 et 16 pour les mardis d'août et les jeudis 4, 11 et 18 août.

Zoo

Également armés de lampes de poche, parents et enfants déambulent joyeusement à la noirceur dans les sentiers du jardin zoologique et ayant pour leur seul plaisir toute une flopée d'animaux provenant des plus beaux coins de la boréale canadienne. Bravant criaillements, rugissements et mugissements, cette activité qui en est à sa quatrième saison gagne en popularité.

Il s'agit d'une chance unique

d'observer les comportements de pensionnaires du Zoo dans la pénombre, de pénétrer dans un univers où seule la pleine lune éclaire la nature environnante. De plus, les gens ont l'occasion de se faire épier du regard par les animaux présents sur la partie pédestre du Zoo.

Renards, carcajous, ours, castors, chouettes, ouaouarons, coyotes et félins vous donnent rendez-vous à ce périple dans le noir...

Cette grande aventure boréale qui a eu lieu à tous les mardis de juillet, se poursuit selon la même séquence en août.

PERFORMANCE ROYALE

1^{er} INSCRIPTEUR

1^{er} vendeur régional

pour Royal LePage pour le mois de juin 2005

Merci à ma clientèle pour votre confiance!



Laurent (Larry) Patry Cell.: **815-5511**

Agent immobilier affilié

ROYAL LE PAGE

SAGUENAY - LAC SAINT-JEAN



Les Grands Feux Loto-Québec

SPECTACLE PYROMUSICAL

Du 23 juillet au 10 août 2005

Canada • Espagne • Chine • Suède
Italie • Grande Finale Loto-Québec

Parc de la Chute-Montmorency, Québec

Réservez dès maintenant

1 888 523-FEUX (3389)

1 (418) 523-FEUX • www.lesgrandsfeux.com

Demain : l'Espagne
Une présentation de la SAQ





Résultats	
<p>Grande</p> <p>Tirage du 2005-07-25</p> <p>04 05 11 12 14 16 21 23 26 28</p> <p>29 31 34 42 48 55 56 63 64 66</p>	<p>Extra</p> <p>Tirage du 2005-07-25</p> <p>571 5433</p> <p>NUMERO 613309</p>
<p>Ne manquez pas ce soir, Feux de Fortune à tous à 18h25</p>	



JOC - Jonathan Perron, le coordonnateur qui entrera en poste en septembre, Marjorie Beaudoin, l'actuelle coordonnatrice de Jeunesse ouvrière chrétienne du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et Sandra Brassard, l'organisatrice du camp annuel de vacances, revendiquent pour les droits des jeunes travailleurs.

(Photo Jeannot Lévesque)

Jeunesse ouvrière chrétienne

La Mauricie accueille le camp de vacances annuel

par Joëlle Savard
CHICOUTIMI (JS) - Jeunesse ouvrière chrétienne (JOC), un mouvement de défense pour les droits des jeunes, invite les jeunes de la région à son camp annuel de vacances en Mauricie les 12, 13 et 14 août sur le thème des droits au repos et aux vacances des travailleurs de 16 à 30 ans.

Lors de cette rencontre, les jeunes des différentes JOC du Québec discuteront des principales revendications qui leur tiennent à cœur.

La JOC milite en faveur de deux journées de congé consécutives afin que les jeunes puissent se reposer convenablement. Elle veut également que les travailleurs puissent prendre connaissance de leur horaire de travail sept jours à l'avance dans le but d'organiser leurs vacances. Elle lutte aussi pour l'obtenir des congés maladie payés et d'un salaire minimum indexé au coût de la vie.

Organisée par les jeunes, la fin de semaine offrira plusieurs activités et loisirs. Des spectacles amateurs en lien avec les revendications seront également présentés. «Nous voulons sensibiliser les jeunes», explique Marjorie Beaudoin, coordonnatrice de la JOC du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'activité du camp annuel de vacances est ouverte à toute la population. Il suffit de rejoindre la JOC du Saguenay-Lac-Saint-Jean (543-0783) afin d'obtenir plus de renseignements.

Valeurs

«La JOC rejoint des jeunes partageant les mêmes valeurs, dont l'entraide, la solidarité

et le partage», explique Mme Beaudoin. Présentes dans cinq régions du Québec, les JOC organisent aussi plusieurs activités afin de faciliter les contacts sociaux entre les jeunes, entre autres par des cuisines collectives et des groupes de discussion.

PROGRAMMATION

MARDI 26 JUILLET (ADMISSION GRATUITE)

- 7 h - 11 h** Déjeuner des Placoteux avec animation au Restaurant Mikes
- 13 h - 21 h** Galerie d'Art Lions et encaissement silencieux (7)
- 13 h** Mini-putt Inter-génération (10)
Resp.: Robert Lalancette, 275-0901
- 17 h** Biscotte avec animation au Pub l'Amaretto
- 18 h 30** **COMPÉTITIONS DE COURSE À PIED**
14^e étape du circuit régional 1,5 et 3 km pour enfants (2)
- 19 h** Compétitions de course à pied 5 et 10 km (2) et départ pour la marche de 5 km (2)
Resp.: Mario Leroux, 275-6915 (soir)
Coûts d'inscription à prévoir et prix de participation
- 21 h** Spectacle du Groupe LES PILIERS DU ROCK (2)

MERCREDI 27 JUILLET (ADMISSION GRATUITE)

- 7 h - 11 h** Déjeuner des Placoteux avec animation au Restaurant Le Coq Rôti
- 13 h - 22 h** Galerie d'Art Lions et encaissement silencieux (7)
- 15 h - 19 h** Animation, maquillage 2 \$ (2)
Concours: DÉCOREZ VOS TABLES
Resp.: Sandra Marchand, 275-6838
- 18 h** TRADITIONNEL SOUPER DANS LES RUES LOTO-QUÉBEC (2)
- 21 h 30** PRÉSENTATION DES NAGEURS ET DES GUIDES de la 51^e Traversée internationale du lac St-Jean (2)
- 22 h** Spectacle du Groupe TOP DANSE (2)

LES TAXES ET LES VENTES AUX AUTOCHTONES



Dominique Bolly, CA, M. Fisc.

Plusieurs personnes croient que les revenus réalisés avec les autochtones ne sont jamais assujettis à la TPS et à la TVQ. Cette croyance pourrait entraîner des cotisations de taxes importantes pour certains inscrits qui effectuent des fournitures aux autochtones. Il y a une disposition d'exception en TVQ mais seulement pour les Mohawks de Kahnawake et sur des transactions particulières.

BIENS

Lorsqu'un vendeur, situé à l'extérieur d'une réserve, vend un bien à un autochtone, certaines conditions doivent être rencontrées pour ne pas facturer la TPS et la TVQ. Ces conditions sont :

- L'autochtone doit présenter au vendeur son certificat de statut d'autochtone qui, règle générale, présente une photographie ainsi qu'une description de la personne, son numéro d'inscription, le numéro de la bande et le numéro de famille; et
- Les biens doivent être livrés dans la réserve par le vendeur ou le mandataire du vendeur.

Un mandataire inclut un particulier ou une entreprise engagée à contrat par le vendeur pour effectuer des livraisons, mais non un transporteur lié à l'acquéreur (autochtone) par contrat. Si l'autochtone utilise son propre véhicule pour transporter les biens sur la réserve, la TPS et la TVQ doivent être facturées par le vendeur. Les vendeurs situés à l'extérieur de la réserve doivent conserver une preuve de la livraison dans la réserve sur des registres internes, tels que les registres de parcours ou le livre des expéditions. Il existe une exception à cette règle pour les vendeurs qui sont situés dans des endroits éloignés.

Par conséquent, si un vendeur ne veut pas être cotisé pour des taxes non perçues, celui-ci doit s'assurer d'avoir les preuves de livraison sur réserve et que l'acquéreur du bien a le statut d'autochtone. Le ministère accepte comme preuve d'identification du statut, le numéro d'inscription de neuf ou dix chiffres qui doit être inscrit sur la facture, ou le nom de la bande et le numéro de famille (communément appelé numéro de la bande ou numéro du traité).

SERVICES

Les autochtones (particuliers) doivent payer la TPS et la TVQ sur tous les services taxables qui ne sont pas rendus dans la réserve ou qui n'y ont pas lieu entièrement, à moins que ces services ne soient acquis relativement aux intérêts dans les immeubles situés dans la réserve. Par exemple, la TPS et la TVQ ne s'appliqueront pas sur un service lié à un bien si le service est rendu sur la réserve et si le bien y est situé à ce moment là.

CONCLUSION

Il est important de se conformer aux règles exposées ci-dessus. Sinon, vous serez redevable de taxes, d'intérêts et de pénalités.

Notre mission:
Aider nos clients et nos gens à exceller

Deloitte.

www.deloitte.ca

(418) 549-6650

Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

Certification et services-conseils, fiscalité, services-conseils financiers et consultation

ALMA • SAGUENAY • DOLBEAU-MISTASSINI • NORMANDIN • ROBERVAL • ST-FÉLICIEN

FOURRE-TOUT

Chouette idée de pub...

(AR) - Il y a de ces petites pubs télé qui réussissent à nous accrocher, grâce à leur originalité, leur vivacité, leur esprit piquant. Et cela en quelques secondes! Et vous aurez compris que je ne fais pas référence ici aux stupides pubs bières & pitounes...



RAINVILLE
ANDRÉE

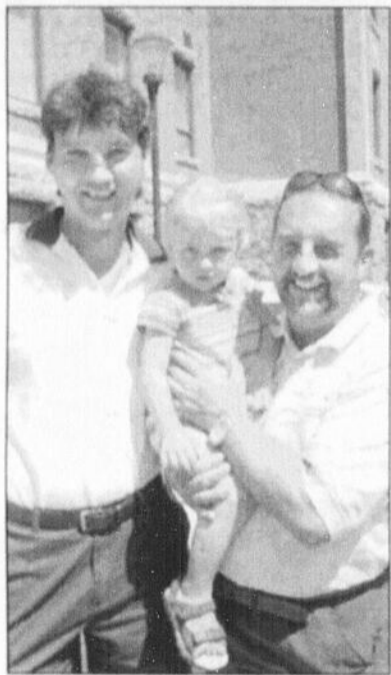
arainville@lequotidien.com

cette annonce qui transmet son message en quelques secondes sympathiques! Ouais. dommage que d'autres idéateurs de pubs, cantonnés dans leur existence «pitounage» seins/fesses, ne soient pas aussi inventifs...

Vélo recherché

C'est plutôt une pub absolument charmante sur la santé sexuelle qui me vient à l'esprit: un couple fait la vaisselle —oh! mornie occupation...—, alors que la voix off parle de problèmes érectiles. Lecouples'anime, l'homme taquine sa compagne qui lui rend la pareille, et voilà que c'est la danse improvisée. Le regard désapprobateur comme seuls les ados savent lancer à leurs parents ne les perturbe en rien. On les comprend... Chouette comme tout,

En terminant, un appel d'un jeune compétiteur du club de vélo sur route Acidoose lactique qui a perdu son vélo, vendredi matin, autour de 8 h 15, sur l'autoroute 70, à la hauteur du boulevard du Royaume. Le jeune athlète aimerait conclure sa saison avec son vélo, qui a été ramassé par un automobiliste. Le vélo est de couleur blanche, avec les couleurs du club en vert. Pour information, composer le 690-9451.

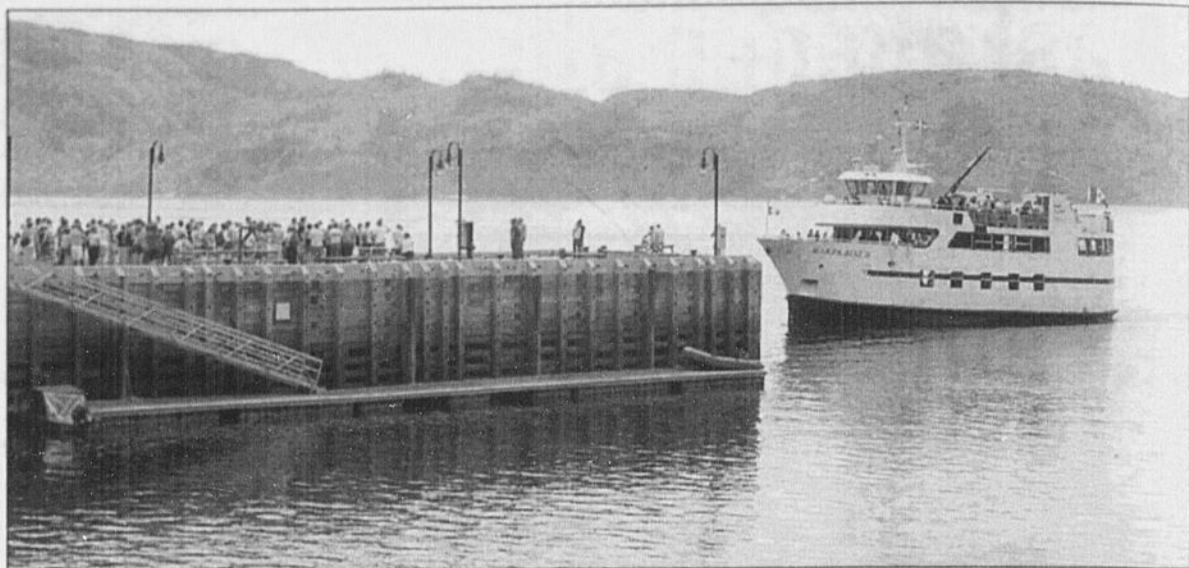


Vélo et Traversée: un super tandem

Le Quotidien en parlait dans son édition d'hier: la Randonnée de la Traversée a enregistré une participation record, dimanche à Roberval. Le soleil était là, et l'air frais aussi, de quoi mettre le sourire au visage et la vigueur au mollet! Voici quelques photos de cette belle activité s'inscrivant dans le cadre de la programmation des festivités de la 51e Traversée internationale du lac St-Jean. Ci-contre: le président de la Traversée Paul Michaud et le maire Denis Lebel avec sa petite-fille Érika. Sur les photos du bas, le Sieur de Roberval s'essaie au vélo paré de son vêtement d'époque; ainsi que le jeune Mathieu bien installé sur le siège du vélo d'Isabelle Boivin.



Photos Steeve Tremblay



POPULAIRES - Les croisières sur le fjord sont populaires et au quai de Ste-Rose-du-Nord, La Marjolaine se prépare à embarquer son lot d'estivants. Paysages à couper le souffle assurés!

(Photo Jeannot Lévesque)

EN BAVARDANT

Content

Hilaire Audet (photo ci-contre), administrateur de la Corporation de développement récréo-touristique de Desbiens et membre du comité du Camping Blanchet, était content d'accueillir il y a quelques jours le député de Roberval, Karl Blackburn, présent pour une annonce de subvention. La journée était magnifique et le sympathique administrateur en a profité pour faire visiter le camping et la plage.

Familles Boulianne

Un rassemblement des familles Boulianne se tiendra les 12 et 13 août, à Québec. Pour en savoir davantage: 418-687-0575.

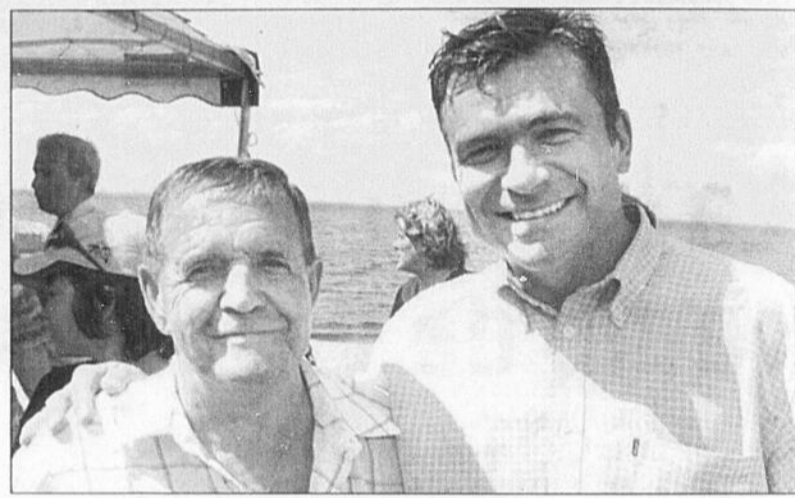


Photo Steeve Tremblay



CADETS À L'HONNEUR - Nous avons publié, hier dans cette page, le nom de cadets et cadettes qui s'étaient signalés lors de divers camps d'été. En voici deux autres: À GAUCHE, le cadet Félix Dufour, du corps de cadets 221 de Chicoutimi, a terminé son cours élémentaire de tir au camp de Valcartier en remportant la plaque d'excellence du cours élémentaire de tir. Il est ici accompagné du lieutenant-colonel Normand Lalonde.

Sur la PHOTO DE DROITE, la cadette Gina Lalancette, de l'escadron 846 de Dolbeau-Mistassini, reçoit la plaque du meilleur cadet de la section Hornet pour s'être démarquée durant son cours élémentaire au Centre d'instruction d'été des cadets de l'Air de Bagotville. La capitaine Dutil complète la scène.

POUR
**TOUT
VENDRE**



549-4444
Les petites annonces

progrès-dimanche

QUOTIDIEN

0062531

Waskahegen attend une réponse du ministère

par Marie-Claude Parent
LAC BOUCHETTE (MCP) - Le groupe industriel Waskahegen attend une réponse du ministère des Ressources naturelles et de la Faune afin de mettre à exécution son plan de relance pour la scierie LB.

Il y a quelques semaines, la Société Atcon du Nouveau-Brunswick manifestait son intérêt à s'engager dans la relance de la scierie de Lac-Bouchette qui portera le nom de Produits forestiers Ouiathouan. S'associant au groupe industriel Waskahegen présidé et dirigé par Gilles Bérubé, Atcon entend remplacer la scierie actuelle inopérante par une usine de deuxième et troisième transformation du peuplier faux-tremble.

Cependant, la réalisation du projet est conditionnelle à la confirmation par le ministre Pierre Corbeil que la nouvelle entreprise forestière bénéficiera d'un approvisionnement suffisant en provenance de la forêt publique pour lui permettre de demeurer rentable. Les promoteurs escomptent l'ajout de 50 000 mètres cubes de trembles aux 89 000 mètres cubes actuellement consentis à Produits forestiers Ouiathouan.

S'étant fixé le 23 juillet, comme date finale pour attacher les derniers éléments du projet de relance, Waskahegen attend toujours une confirmation du ministre. Du côté de Karl Blackburn, on accuse réception du dossier et affirme qu'il est bel et bien à l'étude au cabinet du ministre. Par ailleurs, le député à l'Assemblée nationale avance qu'une réponse devrait être connue d'ici la fin de la semaine.

Entente

En plus d'être angoissante pour le groupe Atcon, cette attente donne lieu à des signes d'impatience du côté de la Corporation de développement de Lac-Bouchette qui se s'est retirée du dossier en janvier dernier, à la suite d'une entente hors cours.

En janvier dernier, la Corporation de développement de Lac-Bouchette, présidée par le maire de l'endroit, Marcelin Dumais, et Corporation Waskahegen mettaient fin à leur mariage de raison. Devenant l'unique actionnaire de Produits forestiers Ouiathouan, Waskahegen s'était alors engagé à annoncer publiquement, avant le 23 juillet 2005, tous les détails d'un projet de relance abouti de la petite scierie de Lac-Bouchette, fermée depuis trois ans. À défaut, la Corporation de développement de Lac-Bouchette pouvait exercer un droit de rachat de la scierie dans un délai de deux mois, soit jusqu'à la fin septembre.

L'annonce tardive du ministre a pour effet de relancer les conflits entre les deux anciens actionnaires de Produits forestiers Ouiathouan.

Si le ministre refuse d'accorder les 50 000 mètres cubes réclamés, le Groupe Atcon se retirera et la

Corporation de développement de Lac-Bouchette fera en sorte que la Scierie LB reprenne ses activités de sciage et que 17 travailleurs des 30 au chômage depuis trois ans réintègrent leur emploi.

Confiance

Gilles Bérubé demeure confiant. «Le ministère a donné un CAAF (contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier) additionnel à l'entreprise Louisiana-

Pacific sans qu'elle ait créé d'emploi. Je ne verrais pas pourquoi notre demande serait ignorée. Nous créons de l'emploi, consolidons l'ensemble des activités d'une entreprise et investissons dans la deuxième et troisième

transformation», souligne-t-il. Le projet de déroulage chérit par le groupe Atcon-Waskahegen prévoit des investissements de 35 millions de dollars et la création de 80 nouveaux emplois.



Obtenez un financement à l'achat à partir de

0% †

GAGNANTE de plus de 100 prix internationaux.



Modèle GS illustré

«Le Tribute demeure un des meilleurs utilitaires de loisir sur le marché.» L'Annuel de l'automobile 2005



Modèle GX avec Groupe commodités illustré

Camionnette compacte importée la plus vendue au pays depuis 18 ans**



Modèle B3000 Dual Sport illustré

MAZDA MPV GX 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **279\$** par mois, pour 60 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2 595\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

★★★★★
 Indice de sécurité le plus élevé lors d'essais de collision*

MAZDA GS 4 CYL. 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **249\$** par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2 595\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA TRIBUTE GX 4 CYL. 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **259\$** par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2 495\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA B3000 DUAL SPORT 2005

LOUEZ À PARTIR DE

-OU- **229\$** par mois, pour 36 mois* Transport et préparation inclus

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
 COMPTANT INITIAL



mazda

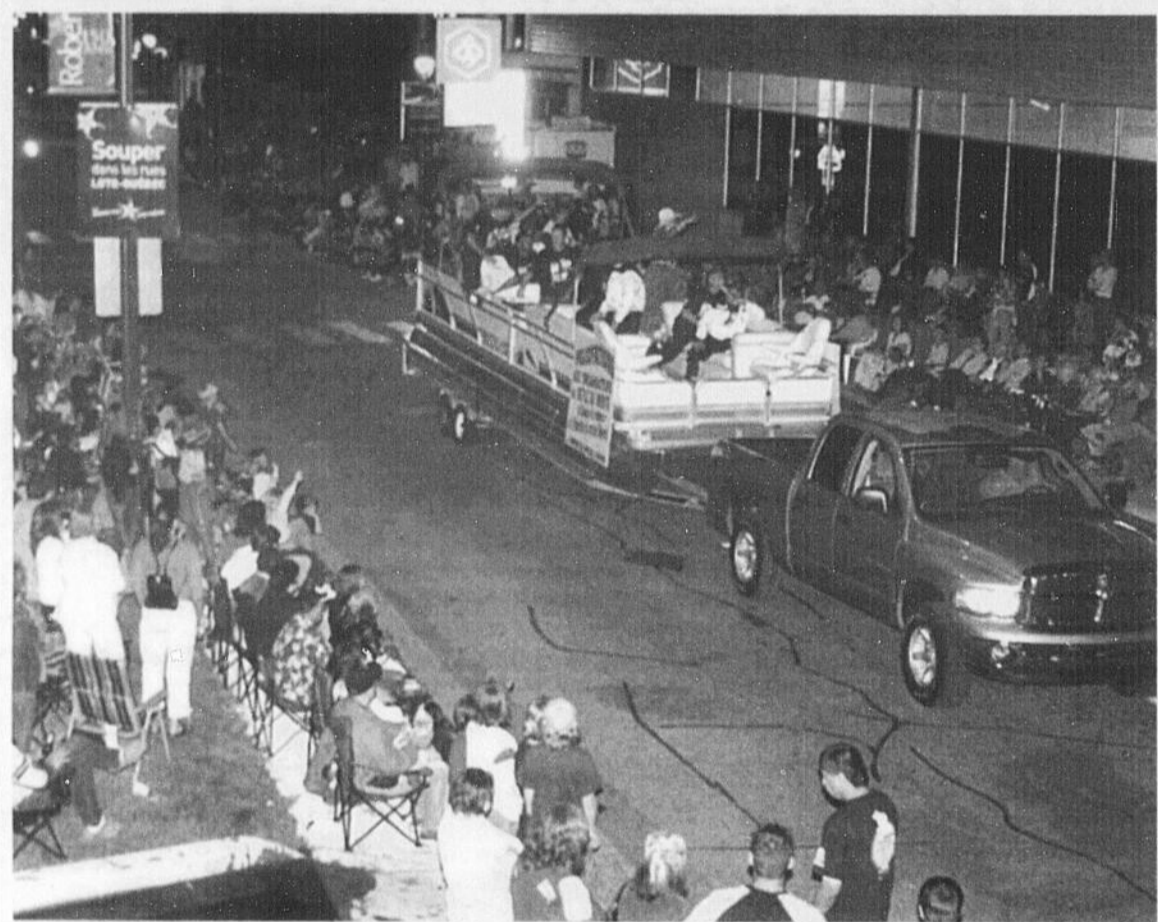
www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE REMARQUABLE GARANTIE COMPLÈTE

*0% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 60 mois sur les Mazda MPV, Mazda Tribute et les camionnettes Mazda de série B 2005 neuves et de 0% jusqu'à 24 mois sur les Mazda 2005 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement: Mazda MPV, Mazda Tribute et camionnettes Mazda de série B: 10 000\$ pour un terme de 60 mois: 166,67\$/mois. Mazda 2: 10 000\$ pour un terme de 24 mois: 416,67\$/mois. *Tous de location: offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda MPV GX (UAZZ75AA00), des Mazda GS 4 cyl. (G4SD55AA00), des Mazda Tribute GX 4 cyl. (WSKD55AB50) et des camionnettes Mazda B3000 DS Dual Sport 4x2 (XKCB55AA00) 2005 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et 1er versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Aucun comptant initial requis pour la camionnette B3000 DS. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada Inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPM en sus. *Essais menés sur la Mazda MPV 2005. Le NHTSA a discerné à la Mazda MPV la cote la plus élevée aux essais de collisions frontales et latérales. **Rapports de l'IIAMC 1987-2004. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 21 juillet 2005.





DÉFILÉ - Une foule impressionnante a assisté, hier soir à Roberval, au Défilé du Mérite de la 51e Traversée internationale du lac Saint-Jean. Et certains spectateurs n'ont pas ménagé leurs efforts pour se mettre dans l'ambiance de la fête...

(Photos Steeve Tremblay)

Sondage

Les libéraux reprennent du tonus au Québec mais restent loin du Bloc

OTTAWA (PC) — Les libéraux fédéraux ont presque doublé leurs appuis au Québec depuis la fin des audiences de la commission Gomery, mais demeurent loin du Bloc québécois dans la faveur populaire, indique un sondage Decima Research rendu public lundi.

Alors qu'ils recueillaient seulement une quinzaine de points de pourcentage en avril, les libéraux de Paul Martin ont suscité l'adhésion de 28 pour cent de l'électorat lors d'un sondage effectué récemment, contre 50 pour cent pour le Bloc.

Le Parti conservateur de Stephen Harper ne recueillait au Québec que 8 pour cent d'appui, et le Nouveau Parti démocratique, 9 pour cent.

Selon Bruce Anderson, de la maison Decima, la principale raison de la remontée effectuée par

les libéraux est la fin des audiences publiques de la commission Gomery.

Sur la scène canadienne, les libéraux demeurent bons premiers avec 39 pour cent d'appuis parmi les personnes ayant fait leur choix, contre 24 pour cent pour les conservateurs et 19 pour cent pour les néo-démocrates.

Les résultats au Québec sont basés sur un sondage mené auprès de 3000 Canadiens et terminé le 17 juillet. Ils comportent une marge d'erreur de 3,1 pour cent, 19 fois sur 20.

Le maire de Shédiac demeure à son poste

SHÉDIAC, N.-B. (PC) — Accusé d'agression sexuelle, le maire de Shédiac Raymond Cormier a affirmé lundi soir qu'il n'avait pas l'intention de démissionner.

« Mon intention n'est pas de démissionner », a déclaré M. Cormier, alors qu'il présidait la première réunion publique du conseil municipal de Shédiac depuis sa mise en accusation, la semaine dernière.

M. Cormier est accusé d'avoir agressé sexuellement une femme de 39 ans de Shédiac, en février dernier. Il devra comparaître en Cour provinciale le 18 août pour faire connaître son plaidoyer.

La nature des actes qui lui sont reprochés n'a pas été dévoilée, mais, selon les policiers, l'incident se serait produit lors d'une rencontre privée.

Ville de
Saguenay

Neuvaine de Sainte-Anne Fermeture de rues

La Ville de Saguenay vous informe qu'en raison de la procession aux flambeaux qui aura lieu ce soir dans la paroisse de Sainte-Anne de Chicoutimi, il y aura fermeture de certaines rues.

Ainsi, de 17 h 30 à 23 h 00, les artères suivantes seront inaccessibles :

- ROUSSEL, du coin de la Fabrique jusqu'au coin de La Croix.
- DE LA CROIX, en totalité.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration et nous nous excusons des inconvénients que cela peut occasionner aux utilisateurs.

Un message du Service des communications
de la Ville de Saguenay.

LE MONDE EN PHOTOS



FAMINE - Une grave pénurie alimentaire frappe le Niger, un des pays les plus pauvres du monde, affecté par la sécheresse, alors que l'aide internationale arrive lentement sur le terrain. À Dan Mallam, à 650 kilomètres à l'est de la capitale Niamey, les greniers au toit de chaume où l'on stocke habituellement les récoltes sont vides.

(Photo PC)

BON PÊCHEUR - Pendant que les ingénieurs de la NASA s'affairent aux derniers préparatifs en vue du lancement de la navette Discovery, ce marsouin s'apprête à prendre un bon repas. La scène a été captée sur Indian River près de Titusville dans l'État de la Floride.

(Photo PC)



MANIFESTATION - Les policiers qui ont tué par erreur vendredi un électricien brésilien de 27 ans dans une rame de métro à la station de Stockwell dans le sud de Londres ont tiré à huit reprises, a annoncé lundi la commission chargée d'examiner les plaintes contre la police. L'homme, que les policiers ont pris pour un kamikaze, a reçu sept balles dans la tête et une dans l'épaule, a précisé la commission qui a commencé son enquête lundi. Jean-Charles de Menezes n'était en rien lié aux attentats du 7 et du 21 juillet dans la capitale britannique. Hier, des habitants de son village natal de Gonzaga au Brésil sont descendus dans les rues afin de protester.

(Photo PC)



SOIF - La semaine dernière, onze pompiers sont morts alors qu'ils tentaient d'éteindre un incendie qui faisait rage dans le centre de l'Espagne. Mais le travail est loin d'être terminé puisque les flammes ravagent un parc naturel situé près de la ville de Safer dans l'est de l'Espagne. Un rude boulot!

(Photo PC)



PÊCHE - Deux pêcheurs captisent des saumons à Cook Inlet en Alaska. À l'arrière, le volcan Redoubt est plutôt calme.

(Photo PC)



ATTAQUE - Un aigle fonce tête baissée vers sa proie. Il cherche de la nourriture afin de nourrir ses deux petits qui sont au nid tout près. La scène a été croquée au lac Nubanusit dans l'État américain du New Hampshire.

(Photo PC)

60 000 \$ à vie pour un ex-dirigeant de la SGF

(Selon la Presse) - Un des hauts dirigeants de la Société générale de financement (SGF) s'est vu offrir une rente à vie de 60 000 \$, après moins de six années à titre de vice-président. Yves Milord, qui agit maintenant comme conseiller à la SGF, a 54 ans.

M. Milord était responsable de la direction agroalimentaire de la SGF jusqu'au 31 juillet 2004. Depuis, il est «conseiller au président» en matière agroalimentaire, une fonction qu'il quittera le 28 février prochain.

Selon les documents obtenus par La Presse après neuf mois de démarches en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, M. Milord deviendra retraité en mars prochain et continuera de percevoir 60 000 \$ par année sous forme de rente non indexée et ce, jusqu'à la fin de ses jours.

De la série de vice-présidents qui se sont fait montrer la sortie après l'arrivée des libéraux au pouvoir à Québec il y a deux ans, M. Milord est le seul à avoir obtenu ce statut de «conseiller au président» pendant 19 mois avant de bénéficier d'une retraite.

En entrevue, la directrice des communications de la SGF, Syl-

Le double d'une rente de ministre

(Selon La Presse) - La rente à vie accordée à Yves Milord, ancien responsable de l'agroalimentaire à la SGF, est le double de ce qu'un ministre du gouvernement québécois du même âge aurait obtenu après six ans à l'Assemblée nationale.

Ainsi, un ministre nommé en octobre 1998, comme l'a été M. Milord à la SGF, et qui aurait quitté six ans plus tard aurait eu droit à une rente annuelle de 30 297,79 \$, s'il était âgé de 54 ans, selon les calculs effectués par Diane Olivier, agente de recherche à la CARRA, la Commission administrative des rentes de retraites et d'assurances, qui s'occupe des pensions des députés.

Le ministre, précise-t-elle, aurait aussi eu droit à une année de salaire, soit 138 051 \$, en quittant son poste. Dans le cas de M. Milord, il n'a eu droit qu'aux sommes dues pour ses vacances accumulées, c'est-à-dire 30 049,50 \$. De plus, précise Mme Olivier, la rente du ministre fictif commencerait à être versée après l'indemnité d'une année payée.

Un simple député, lui, aurait droit à une rente de 17 885,29 \$ dans les mêmes conditions.

La rente versée à Yves Milord n'est pas indexée au coût de la vie. Celle des députés l'est, mais seulement si l'inflation est très élevée. Il faut que l'indice des prix à la consommation grimpe de plus de 3% pour que la rente commence à augmenter.

vie Brousseau, reconnaît que ce statut a pour effet de «modifier» la rente de M. Milord. De combien? «On ne peut pas dire de combien, dit Mme Brousseau, c'est considéré comme des renseignements personnels.»

Pourquoi la société d'État québécoise lui a-t-elle offert un tel règlement? «C'était pour régler le dossier», explique encore Mme Brousseau, en pesant chacun de ses mots.

Déboursés annuels

Les 60 000 \$ de la rente de M. Milord viennent de trois sources : 12 900 \$ du régime de retraite de tous les employés de la SGF et 15 860 \$ du régime de retraite des cadres supérieurs.

Pour les 31 240 \$ restants, la SGF devra puiser à même ses fonds. «Cette somme, écrivent la SGF et ses avocats dans une note transmise à La Presse, est équivalente au montant étalé de l'allocation de départ à laquelle M. Milord était admissible au 31 juillet 2004.»

À titre de conseiller du président de la SGF, M. Milord, un ancien numéro deux de Metro-Richelieu (dans les années 90), siège à deux conseils d'administration, celui d'Atrium et celui de CDMV inc., une filiale de la SGF.

Au téléphone, M. Milord soutient que la SGF fait une bonne

affaire en le gardant comme conseiller. «En consultation, les gars travaillent à 200 \$ ou 300 \$ de l'heure», explique-t-il. «La seule raison pour laquelle j'ai accepté de rester avec la SOQUIA (la filiale de l'agroalimentaire à la SGF), la seule raison, poursuit-il, c'est pour mes employés et mon équipe et parce que je crois dans le produit.»

Yves Milord a été embauché alors que Claude Blanchet dirigeait la SGF. Ce n'est toutefois pas lui qui a négocié son départ, pas plus que le président actuel, Pierre Shedleur. Les arrangements ont été conclus alors que la SGF était dirigée de façon intérimaire par Henri Roy, nommé alors que l'actuel ministre des Finances, Michel Audet, était politiquement responsable de la société d'État.

Aux trois ans, la SGF revoit le régime de retraite de ses hauts dirigeants, à l'aide d'experts externes, explique la porte-parole Sylvie Brousseau. «De façon générale, soutient-elle, le programme est moins avantageux que ce qu'il ne l'était avant.»

En quittant la SGF, Claude Blanchet avait eu droit à l'équivalent d'une année de salaire, soit 287 000 \$ et à une rente à vie de 80 000 \$ par année. Le premier ministre Charest avait alors indiqué: «C'est les conditions qu'avait négociées le gouvernement précédent avec M. Blanchet. Sur le plan légal, on a fait le tour de la question et on a livré le meilleur règlement qu'on pouvait livrer.»



MESSAGE - Le pape Benoît XVI a déclaré lundi qu'il ne voyait pas de mobile anti-chrétien dans la récente vague d'attentats, attribuée à l'islamisme radical, qui a touché Londres et Charm el-Cheikh, en Égypte. En vacances dans les Alpes ita-liennes, le souverain pontife a attribué ces attaques à «une intention beaucoup plus générale», affirmant aux journalistes présents qu'il était important de nouer le dialogue avec l'Islam. La semaine dernière, le pape avait déjà estimé que le terrorisme n'était pas le résultat d'un conflit entre le monde occidental et l'Islam, mais l'action de «fanatiques».

(Photo PC)

MA RECETTE SAVEURS ET TROUVAILLES

PARTAGEZ AVEC NOUS VOTRE MEILLEURE RECETTE CONTENANT AU MOINS UN DE NOS PRODUITS RÉGIONAUX.

Faites-nous la parvenir avant le mercredi 10 août accompagnée du coupon de participation ci-joint dûment rempli.

Vous courez ainsi la chance de mériter:

200\$ EN BON D'ACHATS
À L'ÉPICERIE DE VOTRE CHOIX ET VOTRE RECETTE SERA PUBLIÉE DANS LE QUOTIDIEN.

DE PLUS, PARMIS TOUS LES PARTICIPANTS, UNE RECETTE SERA SÉLECTIONNÉE ET PUBLIÉE DANS LE QUOTIDIEN.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél.: _____
À joindre avec votre recette.

Expédiez le tout à:
Concours «Ma recette saveurs et trouvailles»
A/S Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi QC

La recette gagnante sera choisie par un jury composé de chefs régionaux dans le cadre de la Fête des Saveurs et Trouvailles les 12, 13 et 14 août, au Parc de la Rivière-aux-Sables, Place Nikitoutagan, Jonquière.

QUOTIDIEN
de Saguenay - Lac-Saint-Jean



«Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!»



Centre de Prévention
du Suicide Q2

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00630068

VÉNITIENNES
'83 inc.

Votre manufacturier d'ici

- * Fabricant de toiles horizontales et verticales de tous genres, bois et imitation de bois, métal ou PVC, 1/2, 1, 2 ou 3 1/2"
- * Dépositaire de planchers flottants
- * Lavage de stores et réparation **DE TOUT** POUR LA DÉCORATION INTÉRIEURE
- * Tapis, prêt-à-porter, céramique, peinture, rideaux, tapisserie, etc.
- * Conseillers sur place

ON INNOVE ENCORE
Maintenant fabricant de toiles à rouleau et romaine ainsi que confection de rideaux sur place.

ESTIMATION GRATUITE à domicile sur rendez-vous

NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN
810, ch. de la Réserve, Chic.
543-0524
543-8383
Sans frais: 1-800-565-0524

Pères Noël du monde entier

Chômage technique, congrès fantaisiste

COPENHAGUE (AP) - On est en plein été, ils sont au chômage technique et en profitent donc pour se réunir: plus d'une centaine de Pères Noël, accompagnés de leurs amis les rennes et les lutins, se sont retrouvés lundi à Copenhague pour leur congrès annuel, entre revendications sociales fantaisistes et concours d'escalade de cheminées...

Réunis pour trois jours, les Pères Noël venus de dix pays, portant la barbe et vêtus de la traditionnelle tenue rouge et blanche, se sont rassemblés dans un parc de loisirs, sous l'oeil étonné de dizaines d'enfants. «Je ne savais pas qu'il y en avait autant, des Pères Noël», a déclaré Cecilia Bergqvist, une petite Suédoise de huit ans.

Leurs aptitudes physiques ont été testées. Une équipe de trois Pères Noël - un Américain, un Japonais et un Norvégien - a facilement battu trois «Julemaend» danois dans une épreuve consistant à courir pour aller déposer des cadeaux au pied d'un sapin sur un monticule de neige.

Paradise Yamamoto, le concurrent japonais, qui a fait le voyage au Danemark avec son compère Yutaka Iwabuchi, déguisé en renne, a avoué que Père Noël était un «dur travail». D'ailleurs, une épreuve d'escalade de cheminée était également prévue lundi soir.

Au cours de la semaine, les Pères Noël doivent aussi défilé dans les rues de Copenhague, rendre visite à des enfants hospitalisés et... prendre un bain de mer.

La bonne humeur devrait être au rendez-vous lorsqu'ils feront des propositions pour améliorer leurs conditions de travail. Leurs revendications portent notamment sur l'harmonisation de la taille des cheminées dans les 25 pays de l'Union européenne, et l'organisation d'un

deuxième Noël dans l'année pour alléger leur travail. Ils font valoir qu'ils doivent actuellement sillonner la planète à une vitesse hallucinante pour distribuer les cadeaux en seulement une journée...

Petite manifestation locale créée il y a 42 ans par le parc de loisirs Bakken, à 20 kilomètres au nord du centre-ville de Copenhague, ce Congrès est depuis devenu un événement qui attire les Pères Noël du monde entier. Il a lieu traditionnellement six mois avant Noël.

Jennifer Aniston Lettre d'amour aux enchères

NEW YORK (AP) - Un ancien amour d'été de Jennifer Aniston organise la vente aux enchères de plusieurs de ses souvenirs de jeunesse, dont l'ancien numéro de téléphone de la star et une lettre d'amour datant d'une vingtaine d'années.

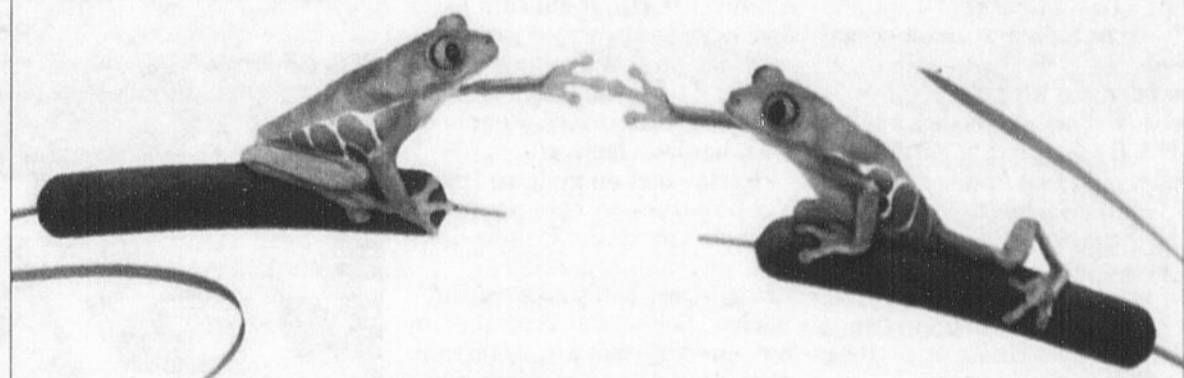
L'avocat californien Michael Baroni assure avoir eu une liaison avec la star de «Friends» en 1984, alors qu'il avait 16 ans et qu'elle en avait 15. À l'époque, elle lui avait laissé son numéro de téléphone, écrit au rouge à lèvres sur un bout de papier qui sera vendu à partir du 29 juillet sur le site Internet spécialisé ebay.com.



CONGRÈS - Paradise Yamamoto et «son renne» Yutaka Iwabuchi attendent sous la pluie le début des festivités au congrès annuel des Pères Noël à Copenhague.

(Photo PC)

La meilleure couverture pour le meilleur contact.



Avec TELUS, vous pouvez compter sur une couverture exceptionnelle et un meilleur contact:

- Accès à une couverture plus étendue au Québec et d'un bout à l'autre du Canada
- Réseau de qualité supérieure
- Moins d'appels rompus
- Conversations claires sans distorsion

le futur est simple™



Pour en savoir davantage, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

► FUTURE SHOP

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215
Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878

Dolbeau
Paga Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108
Radio-Onde
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Roberval
Progittech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819
Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Coeur
(418) 679-5809

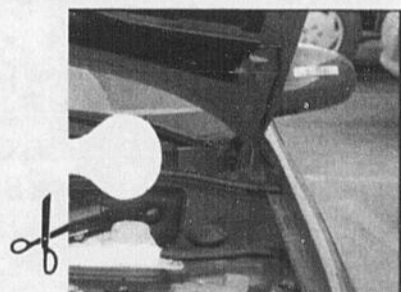
© 2005 TELUS Mobilité

00632359

SEMAINE DU 24 AU 29 JUILLET

N°: 3

Jouez
au QUOTIDIEN



EN COLLABORATION AVEC



PAUL ALBERT CHEVROLET
CADILLAC LTÉE

Systeme central BEAM

Aspirateur central complet à partir de 399\$ seulement

Cette offre inclut le boyau de 30' avec accessoires.

LUMINAIRE EXPERT

1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
Tél.: **698-0088** • Sans frais: **1-800-231-0089**

ARTS ET SPECTACLES

Nouvelle croisade de Jane Fonda

Un périple en autocar pour dénoncer la guerre en Irak

SANTA FE, Nouveau Mexique (AP) — Jane Fonda comme au temps de la guerre du Vietnam. L'actrice et militante américaine a annoncé son intention d'organiser une tournée en autocar à travers les États-Unis pour protester contre la guerre en Irak et appeler à la fin des opérations militaires américaines dans ce pays.

«Je ne peux pas encore donner de détails mais tout ce que je peux dire, c'est que ce sera excitant», a dit Fonda avant de préciser que cette tournée commencera en mars prochain et qu'elle utilisera un autocar

En première mondiale

Le film sur Homolka présenté au FFM

par Alexandre Robillard

MONTREAL (PC) — Un film américain baptisé «Karla», qui s'attarde au vécu du couple criminel canadien Paul Bernardo-Karla Homolka, sera présenté en première mondiale au Festival des films du monde (FFM) de Montréal qui se déroulera du 26 août au 5 septembre.

Le long-métrage, qui a récemment été rebaptisé — il portait initialement le titre «Deadly» —, est doté d'un budget de 5 millions \$ US. Il a été produit par Michael Sellers, de Los Angeles, et réalisé par Joel Bender.

M. Bender et son scénariste se sont basés sur les faits relatés par les médias canadiens pour réaliser leur film. Les noms et l'apparence des victimes et de leurs familles y ont été changés.

La controverse que pourrait susciter la projection du film n'inquiète pas le président du FFM, Serge Losique.

Au cours d'une entrevue qu'il a accordée lundi à NTR, le service radio de la Presse Canadienne, M. Losique a affirmé qu'il y a un intérêt pour ce film puisque le public est curieux d'en savoir plus sur les crimes commis par Karla Homolka et son ex-mari Paul Bernardo.

Selon lui, plusieurs oeuvres suscitent la controverse, mais ce n'est pas une raison pour qu'elles ne soient pas présentées.

«Il y a toutes sortes de films, toutes sortes de pièces de théâtre, il y a tant de choses controversées, alors on ne peut pas seulement présenter des choses qui ne provoquent rien du tout.»

Il a donné l'exemple des nombreux livres et films sur l'Holocauste, en disant que ce sont des choses «épouvantables, mais qu'ont ne peut pas les ignorer».

M. Losique a indiqué que la décision de présenter le film a été prise il y a une semaine. Deux projections de «Karla» auront lieu durant le festival, mais aucune date n'a encore été arrêtée.

Serge Losique a affirmé qu'il ne s'agit pas d'un coup publicitaire

pour mousser la programmation de son festival, qui se mesurera cette année à un festival de films concurrent, présenté à la fin de septembre.

«Après tout, nous sommes un mois avant le festival. C'est tout à fait normal qu'on annonce des choses. Nous, on s'est basé sur la qualité artistique du film et ça finit là.»

Par ailleurs, M. Losique a indiqué qu'il ne savait pas si «Karla» avait trouvé un distributeur pour les salles hors festival.

«Karla» met en vedette Laura Prepon dans le rôle de Karla Homolka et Misha Collins dans celui de Paul Bernardo.

Joint au téléphone lundi, Michael Sellers a affirmé que son but, en changeant le nom du film, n'était pas de profiter de la notoriété de Karla Homolka — qui a été libérée d'une prison québécoise il y a quelques semaines après avoir purgé dans son entier une peine de 12 ans d'emprisonnement pour ses crimes.

«Je sais qu'à Toronto le mot 'Karla' en lui-même n'est pas neutre. (Mais) pour le marché dans son ensemble, c'est juste un nom.»

Il y a deux semaines, certains médias ont rapporté que les distributeurs ne se bousculaient pas au portillon pour projeter le film.

L'affaire Homolka-Bernardo soulève encore de vives réactions au Canada anglais, particulièrement en Ontario où leurs crimes ont été commis.

Le premier ministre ontarien, Dalton McGuinty, a même appelé ses concitoyens à boycotter le long-métrage de Joel Bender.

fonctionnant à «l'huile végétale». L'actrice sera rejointe au cours de cette tournée par sa fille et des familles d'anciens combattants en Irak.

La tournée passera par Santa Fe, où Jane Fonda se trouvait samedi pour la promotion de son livre «My Life So Far» (Ma vie jusqu'ici).

Interrogée par un fan au cours d'une conférence, Fonda a expliqué que des anciens combattants lui avaient demandé de sortir de son silence sur l'Irak.

«J'ai décidé de le faire», a dit Jane Fonda, provoquant des tonnerres d'applaudissements dans la salle où se trouvaient des centaines de personnes. «Je n'ai pas pris position sur quelque conflit que ce soit depuis le Vietnam. J'ai beaucoup à dire.»

En juillet 1972, Jane Fonda avait suscité une vive polémique en posant pour les photographes assise sur un canon anti-aérien nord-vietnamien alors qu'elle était en tournée dans le pays pour demander la fin du conflit.



MILITANTE - Jane Fonda organise une traversée des États-Unis en autocar pour protester contre la guerre en Irak.

(Photo PC)

La plus grande revue jamais présentée au Québec
Une présentation de Ville de Saguenay

ECCEMUNDO
Version renouvelée

DU 1^{er} JUILLET AU 27 AOÛT
www.eccemundo.com

1 800 563-4101 ou (418) 549-4101
Théâtre Ecce Mundo : 555 boul. de l'Université à Chicoutimi

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA
GUERRE MONDES
Guerre des mondes
DU VENDREDI 22 JUILLET AU JEUDI 28 JUILLET 2005
SPÉCIAL 10\$ par voiture
Inf.: 668-5253

Saguenay
INTERCAR
Université du Québec à Chicoutimi
QUOTIDIEN
progrès-dimanche
LES FARANDOLLES

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

26 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 82423	Des kiwis et des hommes / Christian Bégin 118423			Vertes... 18713	Ricardo 40775	simond. 41404	Téléjournal 72715	Cinéma / LE FILS DU FRANÇAIS (5) avec David-Alexandre Parquier 682539			La Loi et l'Ordre 672046	Papyrus 74065	Xles Championnats du monde FINA - Montréal 2005 54713						
TQS	Caféine (7h00) 516152				Le Mec à dames 347775			Le Grand Journal 826607	Pub 373959	Cinéma / LES HÉRITIERS AFFAMÉS (5) avec Michael J. Fox, Kirk Douglas 986572			Alerte à Malibu 384930	Casting... 776862	Simpson 772046	Le Grand Journal (19h58) 65381292				
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 618997	Cinéma / L'ULTIME ÉPREUVE (6) avec Adrienne Barbeau, Beth Broderick 75404			Les Saisons de Clodine 99572		TVA Midi (11h57)	TVA en direct.com 646201	La vie... 8720171	Boutique TVA (13h45)	Escouades canines 683572	Les Feux de l'amour 388775	Modèles 6404	Le 17 heures 5423						
TQc	Corne. 46572	Kipper 78171	Teletub-bies 69423	Delajun-gle 54387	Morane 27423	Cousteau 65607	Mon ami Jake 68268	Ramdam 56959	Ramdam 54323	Morane 62084	...contras-te! 84244	Les Grands Documentaires 28152	Qui dit vin... 10355	M'as-tu lu? 34423	Lucky Luke 13930	Files... 42442	Delajun-gle 82572	Corne. 33794		
VOX	Les émissions débutent à 10h30.				Vie active 1163684	Clin d'oeil 4570930	Zone... 4588959	Pêche... 3163864	Environ-ne. 5697930	Livre... 6626404	Cyber... 5696201	Télescope 8166201	...tounes 7627607	Musique... 8185336	Communiqués 7622152			Falardeau 7621423		
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 70249	L'union fait la force 54201	Des vertes et des... 42978	Justice 83713	Beautés désespérées 73591			Bons Baisers de France / David La Haye 93355	Le Téléjournal 22274	Xles Championnats du monde FINA - Montréal 2005 717978			Des kiwis et des hommes / Christian Bégin 443881							
TQS	Gr. Journal (16h58) 65381292	Flash 777591	3 X rien 414274	Pouce vert et tête... 773775	Cinéma / L'ENFER (6) avec Janet Gunn, Jeff Fahey 210305			Le Grand Journal 640242	110% 304794	Flash 994591	Confidences érotiques 445737									
CJPM	Le TVA 18 heures 7997	Sucré salé 8249	Juste pour rire en direct 6152	Par-dessus le marché 7133	100 Détours 43797			Monk 11171	Le TVA 3698084	Sucré salé (22h32) 26030	Juste pour rire... (23h02) 1700794	Cinéma / CERCLE FERMÉ (6) avec Susan Ward (23h34) 42201								
TQc	Macaroni tout garni 30607	Ramdam 21959	Ramdam 39576	Cultivé et bien élevé 43171	National Geographic / Air Force One 37775			24 heures chrono 57539	Cinéma / RED (4) avec Daniel Pilon, Geneviève DeLoir 4770404			L'oeil ouvert (23h58) 56519423								
TV5	La Cible (17h55) 76996201	Journal FR2 492423	ONPP vu du bocal 3199220 / Histoires de châteaux (20h45) 11952828	Africa Live (2/4) 733317			Gros Plan 463046	TV5 Le Journal 472794	À la conquête du lac St-Jean 465539			SO.D.A. 310602								
CANAL D	Show Rire avec Lise Dion 9528881	Biographies / La Famille royale d'Arabie saoudite 8849317	Exploration Rivières / La Grande 8858065	Les dessous des poursuites policières 8838201	Un tueur si proche / Quand les hommes vivront d'amour 8848688			Célébres et... coupables? 7766220	Cinéma / CO-LORS (4) 1183422											
RDI	Le Journal RDI (17h00) 8612775	Capital Actions 6760249	Le Monde 4122065	La Part des choses 6759133	Cambodge, à coeur ouvert / Chine: le pays sans femmes 9590978			Le Téléjournal 5321317	Championnats FINA 4657539	La Part des choses 4383607	Le Monde 4392355	Le Téléjournal 5326862	Xles Championnats du monde FINA - Montréal 2005 8566065							
RDS	Sports 30 209201	Sports 30 903143	Jonglerie 229065	Rencontre mondiale de billard 2004 588355	Sports 30 567862			Sport Gillette 843794	Québec Courses 563171	Sports 30 439244										
S.E.	Anacondas: à la poursuite de l'orchidée de sang (17h55) 97873881	La lune viendra d'elle-même (19h35) 12128423	3-2-1 Action 1842323	Présentateur vedette: la légende de Ron Burgundy (21h05) 39262713	Les Requins du billard (22h45) 93934978 / Nuit magique avec l'Art (23h20) 79129553															
VIE	...miracles de la vie 7626978	Deuxième Peau 7600930	Cinéma / MEURTRES À BROOKLYN (4) avec Bokeem Woodbine, Kia Joy Goodwin 1097220	...toute confiance / Le couple est-il possible 7623268	Décore ta vie 4513305	L'espace d'un été 2513125	À bout de souffle 4593881	Oui, je le veux! 8550626	Greg le... 8379534											
SERIES+	Amy 466794	Ed 111607	Pour la cause 120355	Sans laisser de trace 100591	Antonia 110978	Brigade spéciale 832713	Doc 343008													
Z	Au-delà du réel 468152	La Revanche des nerdz 139978	Comment c'est fait 850959	Buffy contre les vampires 122713	Les Chemins de l'étrange 119249	Futur extrême 112336	La Porte des étoiles 834171	Alias 345466												
HISTORIA	Tournants de l'Histoire / Le Scandale de la Somalie 9288881	Corps médical / Chirugiens de guerre (3/3) 5309626	30 journées... / 1 octobre 1924: les agriculteurs... 5385046	JAG 5398510	Cinéma / WILLIE BOY (3) avec Robert Redford, Robert Blake 5833256			Soldats 1468094												
ÉVASION	Casse-cou 74143	Vert 25713	Prenez le volant 33997	Tous les chemins... 82510	Cap sur la France 78317	Le Guide des restos 99065	Julie autour du monde 81171	Voyage pratique 46510	Asslama 22930	Inspiration 31713	Casse-cou 936350									
CBJET	Canada Now 21510	Aquatics World Championship 79171	Coronation Street 55591	Da Vinci's Inquest 75355	The National 78442	The National (Update) 8859065	The Best of Britain / Cambridge Spies (23h25) 7040355													
CFCF	News 15152	Access Hollywood 1220	eTalk Daily 2201	Canadian Idol 71171	According to Jim 35881	Comedy Inc. 27997	Empire / The Lost Legion (6/6) 61794	CTV News 47626	News 4750423	The Daily Show (20h) 54414669										
WVNY	The Simpsons 61591	ABC News 85171	The Insider 33220	Who Wants to be... 81355	My Wife & Kids 59268	George Lopez 38775	According to Jim 51881	Rodney 43997	Empire 94084	King of the Hill 63626	Nightline 44775	Pub 198973								
WCAX	News 72220	CBS News 1046	Entertainment Tonight 959	NCIS 6201	Big Brother 6 6065	Rock Star: INXS 9152	News 4384423	Late Show with David Letterman (23h30) 2827510												
WPTZ	News 6928355	NBC News 6919607	Jeopardy 4254797	Wheel of Fortune 6908591	Average Joe Strikes Back 8040713	I Want to be a Hilton 8037249	Law & Order: SVU 8030336	News 6476317	The Tonight Show (23h35) 41793442											
FOX	Malcolm in the Middle 23317	That '70s Show 47997	Friends 95046	Seinfeld 36881	Trading Spouses 9993510	House 9980046	Gilmore Girls 43336	Gilmore Girls 65171	Celebrity Justice 55263											
TSN	Off the Record 845591	Sportscentre 869171	Baseball / Angels - Blue Jays 301249	Sportscentre 154046	Off the Record 178133	Boxing 734756														
SPNET	Sportsnet-news 5591	The Business of Sport 9171	US Open 9 Ball Championship 42065	Party Poker.com World Open 22201	Sportsnetnews 94688	Prime Time Sports 11539														
ARTV	La Fête de la musique 470201	Moi et l'autre 494881	Quelle famille! 779084	Cinéma / LE JARDIN SUSPENDU (3) avec Chris Leavins, Kerry Fox 914336	Kaléidoscope 100065	Vive les mariés! 738862	Relais... 711684	Visite libre 734171	Quelle famille! 312060											
VOX	Le Tour du Lac St-Jean 7628336	Bonjour la police 7619688	Révélation 7608572	Maisons & Jardins 8186065	Réseau muséal 4590794	Chaos sans K.O 2713323	Communiqués 9116263													

L'honneur court

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Nord

Vulnérabilité : Tous

NORD	
♠ AD43	
♥ R4	
♦ AR753	
♣ 64	

QUEST	EST
♠ 10987	♠ V62
♥ D986	♥ V10
♦ V8	♦ D10942
♣ A52	♣ R73

SUD	
♠ R5	
♥ A7532	
♦ 6	
♣ DV1098	

Les enchères:			
QUEST	NORD	EST	SUD
—	1♦	Passe	1♥
Passe	1♠	Passe	2♣
Passe	2♦	Passe	2SA
Passe	3SA	Tous passent	

Entame : Le 10 de pique.

Quand une couleur contient un honneur doubleton, il faut jouer cet honneur en premier pour ne pas bloquer la couleur. Ce principe est essentiel dans le maniement des couleurs, mais encore faut-il l'utiliser avec discernement.

Si vous gagnez l'entame avec le Roi pour éviter le blocage, vous vous attaquez à l'affranchissement des trèfles. Le flanc laissera passer le premier et prendra le deuxième. Vous utiliserez l'As de cœur pour établir les trèfles, mais vous n'aurez plus d'entrée pour en jouer et vous chuterez.

Gagnez plutôt l'entame au mort, bloquant momentanément les piques. Affranchissez ensuite les trèfles, le flanc comme tout à l'heure laisse passer le premier et prend le deuxième. Gagnez le retour à pique dans votre main et déloger le dernier honneur de trèfle. Cette fois, vos trèfles sont maîtres et vous disposez toujours d'une précieuse entrée à cœur pour les encaisser. Vous avez aussi assez d'entrées au mort pour réaliser votre As de pique un peu plus tard.

Souhaitez-lui Bonne Fête



Carnet Mondain

• 549-4444 • 679-3832 St-Félicien

QUOTIDIEN

MOT MYSTÈRE

AMOUR - Un mot de 9 lettres

M	E	E	R	D	E	H	P	M	Y	N	T	A	E	H
S	N	E	U	Q	S	I	L	A	D	O	M	E	E	A
R	I	X	I	L	E	A	F	R	U	I	T	R	N	N
P	A	R	T	I	Y	S	G	A	X	T	A	D	L	A
E	L	L	Y	D	I	S	S	E	N	A	S	N	T	C
T	I	L	U	B	B	I	S	E	I	R	E	I	E	H
N	E	R	U	R	T	A	E	E	R	O	C	E	M	E
A	E	R	A	U	I	G	N	E	Y	D	O	R	O	R
F	L	E	I	M	P	U	I	S	S	A	N	T	I	I
N	O	I	N	U	P	D	H	O	M	M	E	E	N	U
E	L	I	O	T	D	R	P	U	D	E	U	R	T	D
R	B	H	I	O	O	E	E	P	R	I	S	P	E	N
O	C	A	T	U	U	P	S	V	O	E	M	O	R	O
S	L	E	T	I	X	E	O	R	E	S	T	E	E	C
R	R	A	I	S	O	N	J	U	L	I	E	T	T	E

ADORATION	ELIXIR	JOSEPHINE	PUDEUR
AMI	ENFANT	JULIETTE	RAISON
ANET	EPERDU	LAINÉ	ROMEO
BANS	EPRIS	MARIE	RUBIS
BISE	EROS	MIEL	SAGE
BRU	ETREINDRE	NOCES	SEGUIRE
CANA	EVE	NUPTIAL	SYRINX
CHERI	FERU	NYMPHE	TEMOIN
CHOU	FRUIT	ODALISQUE	TENDRESSE
DOIGT	HERA	ORESTE	TOILE
DOTER	HOMME	OUI	ULYSSE
DOUX	IDYLLE	PARTI	UNION
EBATS	IMPUISSANT	PHEDRE	
ECONDUIRE	INTERET	PRETRE	

Solution du dernier problème : HEURTOIR

26 juillet 2005

No 957

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 Cris de la grenouille.
- 2 Diriger dans une certaine direction - Unité d'équivalent de dose
- 3 S'oppose à ceci - Épice qui nous vient de l'Inde.
- 4 Parcours des yeux - Mises à sec.
- 5 Poisson d'eau douce - Conduite.
- 6 Regarde en se moquant - Enveloppe de certains légumes.
- 7 Marque le moment - Tourments.
- 8 Il se déplace lentement - Elle se mit tout à coup à beugler - Couleur brun-jaune.
- 9 Très fatigué - Marmite.
- 10 Inventeur du télégraphe - Demeure.
- 11 Grande et mince - Division du yen.
- 12 Vif dans ses mouvements - Malentendant.

VERTICALEMENT

- 1 Bête à bon Dieu.
- 2 A cours en Norvège - Terme de judo - Père de l'aviation.
- 3 Frotter avec un condiment - Mouche velue.
- 4 Récipient cylindrique - Comme un pinson - Tamis.
- 5 Symbole chimique - Tiré d'un péril de mort - Produisent.
- 6 Et le reste - Suspicion.
- 7 Foule acharnée - Monarque.
- 8 Vagabondage - Drôlement.
- 9 Liquide incolore utilisé pour la désinfection.
- 10 Mammifères omnivores - Qui dénote la richesse.
- 11 Mis en terre - Examiner attentivement en parcourant du regard.
- 12 Grande quantité d'une matière - Dilue.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

26 juillet 2005

MC1235

Solution du n° 1234

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	U	T	O	N	D	O	R	E	R
2	I	G	N	E	D	E	C	A	M	P	E
3	B	R	I	M	E	M	U	T	U	E	L
4	L	E	O	U	T	I	L	T	E	E	
5	I	M	I	T	E	I	L	E	N		
6	O	P	E	N	L	A	S	R	A	T	
7	T	O	N	E	L	I	T	E	C		
8	H	J	E	N	T	R	E	S	S	A	C
9	E	X	A	C	I	S	C	I	R	E	
10	Q	T	E	V	M	A	R	I	S		
11	U	N	I	V	E	R	S	E	L	L	E
12	E	P	R	I	S	E	S	E	I	N	E

MARDI 26 JUILLET 2005

9h00
CJPM-CFER — L'ULTIME ÉPREUVE 75404 (6) (A Champion's Fight: A Moment of Truth Story). É.-U. 1998. Mélodrame de James A. Contner avec Adrienne Barbeau. — Malgré la désapprobation de ses parents, une adolescente demeure aux côtés de son petit ami qui est atteint d'un cancer.

CANAL VIE — L'AMOUR EN TROP 8531591 (4) (Rich in Love). É.-U. 1992. Chronique de Bruce Beresford avec Albert Finney. — Lorsque sa mère quitte le foyer familial sans crier gare, une adolescente s'efforce tant bien que mal de prendre en charge les affaires de la maison. (2h)

12h30
CKTV — LE FILS DU FRANÇAIS 682539 (5) Fr. 1999. Aventures de Gérard Lauzier avec David-Alexandre Parquier. — Désireux de revoir son père qui cherche de l'or au Brésil, un gamin parisien se rend en Amazonie accompagné de ses deux grands-mères qui se détestent. (2h)

13h00
TOS — LES HÉRITIERS AFFAMÉS 986572 (5) (Greedy). É.-U. 1994. Comédie satirique de Jonathan Lynn avec Michael J. Fox. — Craignant de perdre leur héritage, les neveux d'un milliardaire multiplient les manigances pour éloigner la nouvelle petite amie de ce dernier. (2h)

CANAL D — STAR TREK 5 5532171 (5) (Star Trek V: The Final Frontier). É.-U. 1989. Science-fiction réalisée et interprétée par William Shatner avec Leonard Nimoy. — Au XXIIe siècle, un vaisseau spatial est dépêché sur une planète lointaine pour régler une prise d'otages. (2h30)

CANAL VIE — L'AMOUR EN TROP 8542607 (4) (Rich in Love). É.-U. 1992. Chronique de Bruce Beresford avec Albert Finney. — Lorsque sa mère quitte le foyer familial sans crier gare, une adolescente s'efforce tant bien que mal de prendre en charge les affaires de la maison. (2h)

19h00
CANAL VIE — MEURTRES À BROOKLYN 1097220 (4) (Strapped). É.-U. 1993. Drame social de Forest Whitaker avec Bokeem Woodbine. — Un ex-vendeur de drogue est obligé de devenir indicateur pour la police s'il veut que sa fiancée sorte de prison. (2h)

20h00
TOS — L'ENFER 210305 (6) (Inferno). É.-U. 2001. Film catastrophe de Dusty Nelson avec Janet Gunn. — Une femme pompier enquête sur de mystérieux incendies qui ravagent la forêt entourant sa ville.

22h00
TQC-CIVV — RED 4770404 (4) Can. 1970. Drame social de Gilles Carle avec Daniel Pilon. — Un mépris soupçonné de l'assassinat de sa demi-sœur s'entuit dans la nature puis revient châtier le vrai coupable. (1h50)

23h34
CJPM-CFER — CERCLE FERMÉ 42201 (6) (The In Crowd). É.-U. 2000. Drame de moeurs de Mary Lambert avec Susan Ward. — Sortie d'un hôpital psychiatrique, une jeune femme trouve un travail dans un club sélect où elle se lie d'amitié avec la leader du groupe, qui cache un terrible secret.

00h00
CANAL D — COLORES 1183422 (4) É.-U. 1988. Drame policier de Dennis Hopper avec Sean Penn. — Deux policiers de Los Angeles luttent contre les bandes criminelles de jeunes qui se disputent le monopole du trafic de la drogue.

MARDI 26 JUILLET 2005

Bélier (21 mars au 19 avril): La Lune en Bélier favorise l'action directe et la spontanéité. Ce n'est pas le temps d'hésiter et de tourner autour du pot. Toutes les conditions sont maintenant réunies pour mener un projet à terme. Ne permettez pas à un échec passé de venir vous hanter et de miner votre détermination. Posez des gestes concrets et décisifs pour vous rapprocher de votre objectif.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'anxiété que vous ressentez par rapport à une nouvelle occupation ou à un nouveau contexte social est un sentiment humain normal. Ne dit-on pas que tous les bons comédiens connaissent le trac? Faites-vous confiance et donnez le maximum de votre potentiel. Tout se passera bien si vous procédez calmement et que vous ne brûlez pas d'étapes.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Avec l'appui de Jupiter en Balance, vous entrez dans une période de renouveau qui se veut propice aux grandes réalisations. Saisissez promptement les opportunités qui vous sont offertes. Si quelqu'un semble prendre plaisir à vous agacer, il vaut mieux l'ignorer que d'adopter une attitude hostile à son égard. Votre calme et votre patience prévaudront sur l'adversité.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'influence d'une Lune en Bélier, angulaire au Cancer, peut éveiller une opposition ou raviver un conflit. Votre position obtiendra un maximum de crédibilité si vous conservez votre calme face à l'adversité. Par ailleurs, les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de positif. Il vaut mieux opter pour l'approche la plus franche, honnête et directe.

Lion (23 juillet au 22 août): En cette étape anniversaire, voici un bon mardi sur le plan de la communication et des contacts sociaux. Les individus les mieux placés pour vous aider sont prêts à vous ouvrir des portes; parlez-leur de vos projets. Et le coup de foudre de type intellectuel n'est pas exclu; il peut s'agir d'une nouvelle rencontre ou d'un engouement pour une philosophie.

Vierge (23 août au 22 septembre): Vous possédez toutes les aptitudes nécessaires pour atteindre la reconnaissance et le succès social que vous désirez. Le manque de communication se trouve peut-être à la source de l'affaire qui vous tracasse? Alors vous obtiendrez le soulagement en ouvrant le dialogue. Pourquoi attendre davantage? Vous ne regretterez pas les bonnes initiatives prises aujourd'hui même.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Maintenant que la Lune en Bélier fait face à Jupiter en Balance, votre principal défi semble lié à l'embaras du choix plutôt qu'à l'absence d'alternatives. Toutefois ne sautez pas systématiquement sur la première offre, car plusieurs autres occasions pourraient suivre. Ne vous contentez pas d'un minimum; spécifiez vos attentes et essayez d'obtenir le maximum.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Vous pouvez vous fier aux informations que vous recevez aujourd'hui. Les aspects planétaires actuels vous aident à faire un choix judicieux et à prendre la meilleure décision promptement. Ainsi, tout changement majeur devrait être apporté sans tarder; battez le fer tant qu'il est chaud. Parallèlement, il est libre à vous d'équilibrer les rapports de force dans une de vos relations.

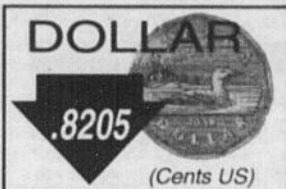
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La visite de la Lune en Bélier tend à vous valoriser et à vous ouvrir des portes. Il est probable qu'une personne qui s'opposait à vos idées soit maintenant disposée à vous appuyer ou contrainte à taire ses objections. Vous pouvez aussi créer vous-même une occasion pour partager une expérience agréable et inoubliable avec quelqu'un qui vous intéresse.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Cette Lune encore en Bélier peut vous faire ressentir une culpabilité inutile. Même en supposant qu'il vous aurait été possible de faire mieux lors d'une situation passée, vous avez agi honorablement, compte tenu des données dont vous disposiez. Accueillez-vous avec un maximum de douceur et chassez les idées sombres qui vous hanter l'esprit.

Verseau (20 janvier au 18 février): Situé en Balance, Jupiter et sa généreuse influence sont vos alliés. Il est toujours possible de faire une autre tentative là où vous n'aviez pas obtenu les résultats désirés. Par contre, en baissant les bras, il n'y aura pas moyen de persévérer. Faites-vous confiance et passez à l'action. Vous n'avez rien à perdre et tout à gagner. La Lune est en Bélier!

Poissons (19 février au 20 mars): Grâce à Uranus, il est maintenant possible d'envisager une nouvelle occupation et d'orienter votre vie différemment. L'autodiscipline vous permet d'apprendre et de maîtriser une nouvelle aptitude en autodidacte. Sur le plan personnel, il est préférable de ne pas révéler trop d'informations avant que l'autre manifeste l'envie d'en savoir plus.

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	582.16 \$	-0.25	\$ 58054000
S&P/TSX 300	10362.55 \$	-12.24	\$ 90104000
CDNX	1772.89 \$	1.69	\$ 41778000
DOW JONES	10596.48 \$	-54.70	\$ 190251000
NASDAQ/USA	2166.74 \$	-13.00	\$ 0
NASDAQ/Canada	466.22 \$	-7.84	\$ 0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	6.13	5.90	5.92	-0.16
ACE Aviation Holdings	ACE.B	40.00	39.65	39.70	-0.30
Alican Incorporated	AL	41.60	41.02	41.10	0.00
Alliant Inc.	AIT	26.81	26.50	26.66	0.05
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	21.45	21.03	21.20	-0.20
Amisk	ASA	0.00	0.00	0.75	0.00
Arbec Forest Products	ABR.SV.A	0.59	0.56	0.56	0.01
Arc Energie	AET.UN	22.00	21.32	22.00	0.44
Bank of Montreal	BMO	59.98	59.11	59.95	0.80
Bank of Nova Scotia	BNS	42.53	41.85	42.09	-0.10
Barrick Gold Corp.	ABX	30.20	29.94	30.09	-0.08
BCE Emergis Inc.	EME	3.17	3.15	3.17	0.02
BCE Inc.	BCE	29.84	29.55	29.62	-0.26
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.45	3.25	3.25	-0.17
Bombardier CL A	BBD.MV.A	3.40	3.28	3.30	-0.03
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	3.32	3.25	3.30	0.00
CAE Inc.	CAE	6.66	6.43	6.59	-0.11
Cambior	CBJ	2.72	2.67	2.71	0.06
Campbell Res.	CCH	0.05	0.05	0.05	-0.00
Canadian Natural Res.	CNQ	49.37	48.15	48.80	-0.25
Canadian Oil Sands	COS.UN	101.78	97.19	101.40	1.55
Canadian Pacific Railway	CP	44.65	44.02	44.50	0.04
Canadian Tire	CTR.NV	58.00	57.11	57.25	-0.50
Canadian Western Bank	CWB	29.90	29.69	29.80	0.20
Canam Manac Group	CAM.SV.A	6.68	6.45	6.64	0.14
Canfor	CFP	14.75	14.49	14.50	-0.25
Cascades Inc.	CAS	11.50	11.30	11.35	0.00
CGI Group Inc.	GIB.SV.A	7.33	7.18	7.21	-0.07
CIBC	CM	78.15	77.12	78.05	0.56
CN Railway Company	CNR	78.70	77.51	78.44	0.92
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	29.96	29.51	29.75	-0.24
Cossette Com. Group	KOS.SV	0.00	0.00	13.10	0.00
CP Ships	TEU	21.52	20.81	21.33	0.25
Dofasco Inc.	DFS	42.60	42.01	42.03	-0.27
Domtar	DTC	9.48	9.25	9.28	-0.16
Eiger tech.	AXA	0.15	0.13	0.14	-0.01
Emera	EMA	18.37	18.30	18.34	0.02
Enerplus	ERF.UN	47.30	47.00	47.17	0.05
Falconbridge Ltd	FALLV	24.82	24.30	24.80	0.30
Four Seasons Hotels	FSH.SV	82.00	80.84	80.87	-1.35
Gaz Métropolitain	GZM.UN	22.34	22.20	22.25	-0.10
GEAC Computer Corp	GAC	11.34	11.19	11.25	-0.06
Great-West LifeCo	GWO	29.41	29.17	29.38	0.11
Hudson's Bay	HBC	15.39	14.91	15.25	0.05
Imperial Oil	IMO	103.73	101.00	102.10	-0.40
Inco Limited	N	52.93	51.81	51.92	-0.33
Industrial Alliance	IAG	29.00	28.65	28.66	-0.34
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	18.56	18.06	18.11	-0.33
Laurentian Bank	LB	26.94	26.82	26.85	-0.01
Loblaws Cos.	L	72.65	71.80	72.61	0.83
Magna International	MG.SV.A	94.01	93.01	93.05	-0.81
Manitoba Telcom	MBT	46.70	46.00	46.10	0.03
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	17.10	17.00	17.05	0.00
Metro Inc.	MRU.SV.A	31.02	30.66	30.72	0.02
National Bank	NA	56.70	56.22	56.65	0.15
Nortel Networks	NT	3.24	3.16	3.18	-0.06
Nova Chemicals Corp.	NCX	43.80	43.01	43.20	-0.39
Novelis Inc.	NVL	33.02	32.63	32.98	-0.21
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	5.20	5.05	5.20	-0.01
Petro-Canada	PCA	86.09	84.41	85.30	0.25
Placer Dome	PDG	18.50	17.82	18.00	-0.49
Potash Corp	POT	128.72	126.71	127.01	0.16
Power Corp.	POW.SV	33.19	32.81	33.00	0.01
Power Financial	PWF	34.32	33.91	34.05	-0.02
Precision Drilling Corp.	PD	52.00	49.75	51.50	0.71
Pro AMS	PAM.UN	21.50	21.40	21.42	-0.03
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	31.29	30.95	31.15	-0.03
Quebecor World	QW.SV	25.08	24.51	25.01	0.03
Rogers Comm. Inc.	RCL.NV.B	44.05	43.70	43.95	0.45
Royal Bank	RY	79.15	78.05	78.81	-0.02
Saputo Inc.	SAP	38.90	38.47	38.70	-0.20
Sears Canada	SCC	25.00	24.75	24.80	-0.35
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	5.55	5.36	5.50	0.12
Shaw Communications	SJR.NV.B	25.78	25.50	25.62	-0.12
Shell Canada	SHC	35.45	35.00	35.29	0.14
Stearns Breweries Ltd	ALE	14.23	14.00	14.05	0.30
SNC-Lavalin	SNC	69.50	68.90	69.25	0.15
Sobeys Inc.	SBY	37.81	37.38	37.80	-0.19
Societe financiere IGM	IGM	40.00	39.68	39.98	0.01
Stelco Inc.	STE.A	0.85	0.82	0.82	0.00
Sun Life financial	SUF	43.90	43.28	43.38	-0.37
Suncor Energy Inc.	SU	60.86	59.74	60.49	0.79
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	32.60	32.20	32.50	0.30
Talisman Energy Inc.	TLM	51.39	49.90	51.35	0.32
TD Bank	TD	57.15	56.55	56.75	-0.15
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	48.69	47.72	48.49	0.69
Telus Corporation	T	43.10	42.21	42.40	-0.50
Terbec	TBC	4.00	3.90	3.96	0.06
Tomstar Corp.	TS.NV.B	25.19	24.92	25.13	0.04
Transalta Corporation	TA	21.44	21.22	21.41	0.01
Transat AT	TRZ.B	23.10	22.80	22.88	0.03
Transcanada Pipe	TRP	32.80	32.50	32.56	-0.33
Transcanada Power	TPL.UN	35.80	35.60	35.60	-0.20
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	26.96	26.70	26.89	0.02
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	23.42	22.65	23.00	0.00
Van Houtte Inc.	VHSV	20.25	20.00	20.00	0.00
Westcast Industries	WCS.SV.A	27.06	27.05	27.05	-0.25
Weston George Ltd	WH	107.56	106.80	107.00	0.00

Données fournies par Decision-Plus
www.decisionplus.com

Fabricant d'appareils électroménagers

Une entreprise mexicaine achète Camco

TORONTO (PC) — Camco Inc., le plus important fabricant d'appareils électroménagers au Canada, passera aux mains de Controladora Mabe SA de CV, une entreprise mexicaine, pour une somme de 70,4 millions \$ CAN.

L'acheteur, un exportateur de cuisinières et de réfrigérateurs qui emploie 18 000 personnes dans 13 usines, dont huit au Mexique, est contrôlé à 48 pour cent par General Electric Co. GE est également l'actionnaire majoritaire de Camco, à hauteur de 51 pour cent.

Controladora Mabe offre 3,52 \$ pour chacune des actions de Camco, soit 53 pour cent de plus que le cours du titre à la fermeture vendredi.

À la Bourse de Toronto, lundi, le titre de Camco a littéralement bondi en cours de séance pour atteindre 3,50 \$, son cours le plus élevé des quatre dernières années. Il a finalement clôturé à 3,48 \$, en hausse de 1,18 \$, ou 51,3 pour cent.

Camco fabrique des appareils de marques telles que General Electric, Hotpoint et Moffat. L'entreprise a des usines à Montréal qui donnent du travail à plus de 1000 personnes. La plupart des sècheuses de General Electric vendues aux États-Unis proviennent de l'usine montréalaise.

Vidéos

Distributeurs et grossistes réalisent de bons bénéfices

OTTAWA (PC) — Les Canadiens semblent plus enclins à regarder des films dans leur salon qu'au cinéma, selon de nouvelles données financières du secteur de la distribution de films et de la vidéo compilées pour 2003 et 2004. La montée en flèche des recettes tirées des ventes de DVD et de vidéocassettes a largement compensé la baisse des recettes aux cinémas.

Les distributeurs et les grossistes de vidéos ont connu une année très profitable. Leur marge bénéficiaire a été de 21,8 pour cent, en comparaison à 13,4 pour cent en 2002-2003.

Les recettes tirées de la distribution de films aux cinémas ont dégringolé de 17,3 pour cent pour atteindre 382,7 millions \$ au terme de leur

Borex s'installe en France

MONTREAL (PC) — La firme Borex annonce qu'elle a conclu un financement-cadre pour le développement, au cours des trois prochaines années, de projets éoliens en France.

La compagnie spécialisée dans le domaine de l'énergie soutient que ce financement, de près de 285 millions \$ CAN, lui assure une flexibilité accrue quant à la disponibilité des fonds.

D'autre part, Borex (TSX:BLX.A) annonce la conclusion de l'acquisition des actions de la société Eoliennes de Plouguin

Camco compte 600 autres employés à son siège social de Burlington, en Ontario. Elle a également un centre d'appels à Moncton et des bureaux de ventes et de service à travers le pays.

Neil Gartshore, le directeur des finances de Camco, a affirmé lundi que l'usine de Montréal continuera à fabriquer des sècheuses et des lave-vaisselle GE et de quelques autres marques. « Nous cherchions une façon d'aller de l'avant, de renforcer notre position en Amérique du Nord », a-t-il expliqué.

Invité à dire si la transaction avec Mabe entraînerait des mises à pied, M. Gartshore a affirmé que « 99 pour cent de ce qui est fabriqué dans cette usine (Montréal) est envoyé aux États-Unis. Leur situation n'a pas changé ».

Le syndicat représentant les employés de l'usine de Montréal n'a pas voulu commenter l'annonce de lundi, disant vouloir examiner l'offre d'achat plus en détail.

premier recul depuis 1991-1992.

Parallèlement, les recettes tirées de la distribution en gros de DVD et de vidéocassettes ont affiché leur plus forte augmentation en cinq ans, ayant grimpé pour se situer à 1,8 milliard \$. Il s'agit d'un bond de 12,9 pour cent par rapport à 2002-2003.

Les données de l'Enquête sur les cinémas montrent que la fréquentation des salles a chuté en 2003-2004 pour la première fois en plus d'une décennie. Il se peut également que cela ait réduit la demande de films par les cinémas.

Les ventes de films et de vidéos à contenu canadien à des clients étrangers ont atteint un niveau record de 321,0 millions \$ en 2003-2004, en hausse de 23,9 pour cent par rapport à l'année précédente.

S.A.S. qui détient les droits d'exploitation d'une ferme éolienne de huit mégawatts située à Plouguin en Bretagne, et ce, tel qu'annoncé le 25 mai dernier.

Borex concentre ses activités dans quatre types de production: énergie hydroélectrique, thermique, de cogénération à base de gaz naturel ou de résidus de bois, et énergie éolienne. Elle emploie plus de 250 personnes et possède 17 centrales au Québec, aux États-Unis et en France et exploite un centre de collecte et de tri de bois urbain à Montréal.

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,90 \$
2 jours..... 10,70 \$
3 jours..... 12,50 \$
4 jours..... 14,30 \$
5 jours..... 16,10 \$
6 jours..... 17,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$

• Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,50 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,90 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI salon de coiffure à vendre. Déjà 3 coiffeuses. Bien situé. Clientèle établie. Prix à discuter. Tél. 693-9222, 592-4126.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI pour entreposage résidentiel ou commercial (meubles, autos, etc.) Tél. 590-1212.

CHICOUTIMI rue Néron, 5.500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél. 543-9063.

CHICOUTIMI-NORD 311, St-Émile, local commercial 400 pi.ca. Tél. 349-2124, 543-5362 François.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4.000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél. 545-2409 Jacques Bouchard.

200 HABITATIONS RESIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BEGIN, rivière à l'Ours, 30'x30', terrain 15.000 pi.ca., 17.000\$, négociable. Tél. 672-4597.

BORD de l'eau, habitable à l'année, 8240 chemin du lac Jérôme, Jonquière. Tél. 542-0005, 668-8988.

CHALET 20X20 Lac Huard, Rivière-Eternité, club privé. Tél. soir 544-5955

CHALET habitable à l'année, chemin #3-327, Métabetchouan, meublé, canot et pédalo, piscine hors-terre 16'x32' avec patio, foyer en acier, cheminée et fosse septique réglementaires, négociable. Tél. 545-8309 (répondeur).

LAC CORBEAU (60 kilomètres Roberval) chasse et pêche, 24X40, équipé, propane, huile, poêle bois, 6 chambres, bail commun, 35.000\$. Tél. 668-8002, 668-0393, 668-4027.

LAC Léonce à 75 kilomètres de Falardeau (Onatchway), 20X24, remise, chasse et pêche, 26.500\$. Tél. 696-1036.

LAC-KÉNOGAMI bord de l'eau, 4479 chemin du Parc, habitable à l'année, 24'x28', 3 chambres, salle bain, garage-patio, remise, terrain 35.000 pi.ca. Tél. 542-5663, 820-9424.

MILOT, ZEC des Passes, kilomètre 22, 26'x24', tout équipé, 25.000\$ négociable. Tél. 276-2591.

SAINT-FÉLIX-D'OTIS, chalet de pêche sur 10 hectares, 45.000\$. Établière sur 10 hectares, très fonctionnelle, 40.000\$. Les deux à prix spécial. Intéressé seulement. Tél. 544-2192, Nicole.

SAINT-HONORE, secteur Lac Docteur, bord de l'eau. Site magnifique, 57.500\$. Tél. 673-1810.

SAINTE-HEDWIGE rang 5, meublé, 24'x24', lac artificiel, grand terrain, 24.000\$. Tél. 275-4255.

ST-GEDEON plage accessible, meublé, grand terrain, combustion lente, clôture. Tél. 345-8721.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean, endroit de rêve et de repos (St-Méthode), juillet à septembre. Tél. 679-3619.

EN FORET à 30 minutes d'Alma, bord rivière Péribonka, 3 chambres, très grand, très propre, beaucoup d'équipement inclus, pêche ouananiche et doré, à la pêche, 100\$/jour. Tél. 347-1340.

204 Chalet à louer

LAC HERCULE à 5 minutes de Jonquière, pédalo, 350\$/semaine. Tél. 547-6775.

ROBERVAL bord du lac St-Jean, 5 minutes du centre-ville, 600\$/semaine, août. Tél. 418-630-1538.

STE-MONIQUE bord de l'eau, 3 chambres, 400\$/semaine, libre immédiatement. Tél. 480-4520, 480-0859.

205 Chambres à louer

200\$/MOIS, grande, propre, téléphone, câble, cuisine, buanderie, stationnement. Tél. 696-3415.

A VOIR! Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, services, 250\$ à 300\$/mois, endroit très propre et paisible (Internet). Tél. 698-1315, 592-3516.

ARVIDA carré Davis, 1 1/2 meublé ou non, à partir de 250\$/mois. Tél.: 1-800-265-7105.

ARVIDA dans maison privée, tout inclus, 300\$/mois, personne sérieuse. Tél. 548-8448, 820-9061.

CEGEP DE CHICOUTIMI câble, vidéotron, internet, service de buanderie, centre sport, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, universitaire ou autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, 250\$/mois. Tél. 690-2137, 591-0682.

CHICOUTIMI près des services, centres commerciaux, université, câble fourni, non fumeur(euse), 250\$/mois. Tél. 540-7340.

CHICOUTIMI près université, cégep, hôpital, Multi-xx, Groupe CGI. Cuisine, laveuse, sècheuse, câble, non-fumeur(euse). Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Cell. 815-6534, 540-1754.

JONQUIERE coin Montfort/St-Pierre, entrée indépendante, salon, cuisine, salle de bain commune, câble, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse), 5 minutes cégep. Tél. 542-0991.

JONQUIERE près cégep et centre-ville, neuves, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble et téléphone compris, libres 1er août. Tél. 547-8900, pagette. 592-3878.

JONQUIERE près cégep et épicerie. Téléphone, internet haute vitesse, tranquillité, 250\$/mois. Tél. 547-4719, 695-2386.

STUDIO Chicoutimi, câble, chauffé, éclairé, près école Dominique-Racine, 275\$/mois. Cell. 590-3090.

VOYAGEURS chambre meublée, câble, stationnement, louée à la journée. Tél. 693-0035, 540-4468.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI condo 4 1/2, 2e étage, 2 chambres, salle lavage, près services, piscine extérieure, spa, sauna, salle conditionnement, 90.000\$ négociable. Tél. 698-1098, 592-7127.

207 Condominiums à louer

ALMA 4 1/2, grand, quartier Fleurs, foyer, balcon, piscine creusée, accès terrain, 515\$/mois, libre août. Tél. 662-7968, 668-3867.

CHICOUTIMI 1900 des Roitelets, 2 chambres, garage, 900\$/mois, libre. Tél. 698-8806.

208 Logements à louer

1 1/2 (265\$), 2 1/2, 3 1/2, Chicoutimi, près cégep université, centres d'achats, rénové, chauffés, éclairés. 4 1/2 Libres. Tél. 543-4037.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél. (418) 815-3383, 696-4421. Local idéal pour une garderie.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, grands logements de qualité. Tél. 690-6308

4 1/2 (KÉNOGAMI), 360\$/mois, libre immédiatement. Tél. 548-6710.

208 Logements à louer

4 1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél. 693-4242.

5 1/2, CHICOUTIMI Place des Écorceurs, grand, non chauffé, non éclairé, entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur-696-8355.

A VOIR! Jonquière 4 1/2 quartier St-Georges, rénové, non chauffé, non éclairé. Tél. 547-2127.

ALMA 3 1/2, rue Scott Ouest, rénové, 325\$/mois, semi-meublé (laveuse, sècheuse), libre. Tél. 487-6933.

ALMA secteur Naudville, 3 1/2, 295\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er août. Tél. 668-0818 (après 17h).

AOÛT GRATUIT Chicoutimi 5 1/2, semi-détaché, 585\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 815-3723.

ARVIDA 2 1/2 loft, (juillet), semi-meublé, chauffé, éclairé, bien situé. Tél. 693-5596, 542-8020, 815-1555 (cellulaire).

ARVIDA 3 1/2 chauffé, semi-meublé, éclairé, 440\$/mois, libre 1er septembre. Tél. 548-5804.

ARVIDA 3 1/2 quartier St-Philippe, chauffé, éclairé, grand, propre, 405\$/mois. Tél. 548-2421.

ARVIDA 4 1/2, grand, rez-de-chaussée avec sous-sol, porte patio, terrain, remise, libre septembre. Tél. 548-6264.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2 1/2 (300\$), 3/2 (350\$), 4 1/2 (400\$), 5 1/2 (460\$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél. 418-718-4747, 418-718-4748.

ATTENTION DERNIERE CHANCE Chicoutimi-Nord et Chicoutimi beaux grands logements, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, très grandes chambres, rénovés, très propre. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Disponibles immédiatement, juillet, août. Tél. 549-9343.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell. 815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 3 1/2, 731 Alma, 777 des Hospitaliers (près Université), chauffés, éclairés, meublés, juillet. Aussi 4 1/2 semi-meublé, 377 rue Du-Bois, près cégep, août. Tél.: 812-5070.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, cégep, centres d'achats. Tél. 698-3478, 690-5302, 718-1944.

CHICOUTIMI ANGOULEME 4 1/2 Libres. Bienvenu étudiant(e)s. www.grtinc.ca. Tél. 543-9520.

CHICOUTIMI 1 1/2, moyen (295\$), chauffé, meublé, coin Bégin/Hôtel-Dieu. Tél. 693-6078, 698-0976 (pagette).

CHICOUTIMI 1 1/2, très propre, vue sur Saguenay, 3 1/2, très beau, rénové, plancher flottant, céramique, libre, près services, écoles. Tél.: 818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, près cégep, centre-ville, bien situés. Tél. 540-8639.

CHICOUTIMI 2 1/2, 598 boul. Saguenay Est, 295\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél. 543-5106, après 17h00.

CHICOUTIMI 2 1/2, Racine, semi-meublé, balcon sur Saguenay, 365\$/mois, tout inclus. Tél. 690-9078.

CHICOUTIMI 3 1/2 (325\$/mois), près cégep, repeint, plancher neuf. Libre. Tél. 547-0216, 696-8447 (pagette).

CHICOUTIMI 3 1/2 (330\$/mois), demi-sous-sol, meublé, laveuse, sècheuse incluses. 4 1/2, 440\$/mois, non meublé, refait, porte patio, remise, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigé, début rang St-Paul. Tél. 543-2074.

CHICOUTIMI 3 1/2 rue des Crécerelles, 400\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 818-3571.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3 1/2, 281, Jacques-Cartier, étage, escalier intérieur, refait, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Pagette-541-0545.

CHICOUTIMI 3 1/2, 425\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, libre, près université, cégep, centres d'achats. 4 1/2, 3 1/2, 365\$/mois, non chauffés, rue Price. Tél. 547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI 3 1/2, rénové, près université, cégep, semi-meublé, rue St-Vincent, 395\$/mois. Tél. 693-9293.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Dubé, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-0930.

CHICOUTIMI 3 1/2, sous-sol, sans stationnement, semi-meublé, chauffé, non éclairé, frais peints, très propre, bien éclairé, beau quartier tranquille, rue Bécarré, 375\$/mois, idéal personne seule, libre. Tél. 590-5909.

CHICOUTIMI 4 1/2 (350\$/mois), 3 1/2 (390\$/mois), chauffé, éclairé, meublé. Libres immédiatement. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 540-2731, 820-1362 (cellulaire).

CHICOUTIMI 4 1/2, 1330 Laberge, tranquille, 360\$/mois, libre août. Tél. 549-4634.

CHICOUTIMI 4 1/2, boul. St-Jean-Baptiste, 340\$/mois, libre immédiatement. Tél. 545-3046.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, grand, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, propre, vue sur Saguenay, plancher flottant. Tél. 698-6806 (jour).

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, ensoleillé, rénové, très propre, stationnement, 605 Lapointe, libre 1er juillet. Tél. 678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, repeint, 400\$/mois. Tél. 698-8898.

CHICOUTIMI 4 1/2, Racine Est, près cégep université. Propre. Libre immédiatement. Tél. 690-2094.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Jolliet, boulevard Saguenay, belle vue sur Saguenay. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Morin, centre-ville, repeint à neuf, 360\$/mois. Tél. 549-7508, 690-0601.

CHICOUTIMI 5 1/2 Côte Réserve, sur 2 étages. 475\$/mois. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2 grand, rue St-Paul, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 549-4995.

CHICOUTIMI 5 1/2, 808, rue St-Paul, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 2 septembre. Tél. 544-0424, 820-3253.

CHICOUTIMI 5 1/2, accès à la piscine intérieure, vue panoramique, ascenseur, 1.275\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume: 4 1/2, 3 1/2 (420\$ et 340\$/mois), non chauffés, non éclairés. BOULEVARD UNIVERSITE 5 1/2 (560\$/mois), deux 4 1/2 (500\$, 430\$/mois), 1 1/2 (280\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. RIVIERE-DU-MOULIN 2 1/2 (310\$/mois), chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI deux 3 1/2, près Université, hôpital, propres, tranquilles, libres. Tél. 549-3372, 1-866-331-0151.

CHICOUTIMI maison mobile, entièrement meublée, 2 chambres, grand terrain, emplacement rêvé, patio, remise, possibilité SPA et autres, 625\$/mois. Tél. 696-4981.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 Roussel, semi-meublé, très propre. Tél. 690-1372.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 rue Ste-Claire, 2e étage, rénové, coin tranquille, vue sur le Saguenay, eau chaude fournie, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél. 696-1367.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, neuf, 440\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 693-8913, 812-5959.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rue Sauvé, libre immédiatement. Tél. 698-2950, 674-2429.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, grand, endroit à faire rêver, vue exceptionnelle sur Saguenay, tout vitré, foyer, grand patio, libre septembre. Tél. 696-4975, 693-7033.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, moderne, 2011 Tadoussac, idéal pour 3ième age, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er août. Tél. 545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2 (duplex), vue sur Saguenay, 2 chambres, salle à dîner, non chauffé, non éclairé, 575\$/mois. Tél. 549-7222.

CHICOUTIMI-NORD flambant neuf, 1977 boulevard Tadoussac, 4 1/2, 2e étage, libre. Tél.: 818-2318.

CHICOUTIMI-NORD grand 2 1/2, 664, Ste-Geneviève, meublé, chauffé, eau chaude, rénové, 340\$/mois. Tél. 550-2309 après 17 h.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, vue sur le Saguenay, balcon, remise, déneigement. Endroit tranquille. Tél. 549-5479 (message).

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 4 1/2, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 150 rue des Epervières. Tél. 693-1982.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, arrière Maxi, stationnement déneigé, 480\$/mois, chauffé. Rénové au complet. Libre immédiatement. Tél. 590-4110 (Pierre), 590-0754 (Martin).

Coopérative Le Bercail CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, subventionné, chauffé, éclairé, familles avec enfants. Tél. 698-0106, 543-7821.

JONQUIERE centre-ville, 4 1/2, spacieux + salle lavage, chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 548-1270.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), quartier résidentiel (Ké-nogami), moderne, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Tél. 547-0837.

JONQUIERE 3 1/2 meublé, laveuse, sècheuse, remise, stationnement, libre immédiatement. Tél. 695-5200.

JONQUIERE 3 1/2, 4078 de la Loire #1, libre immédiatement, 395\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Idéal personne seule. Tél.: 548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3 1/2, 375\$/mois; 2 1/2, 335\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres. Tél. 693-8416.

JONQUIERE 3 1/2, arrière McDo, semi-meublés, chauffés, éclairés, fraîchement repeints, libres immédiatement, 430\$/mois. Tél.: 547-1709.

JONQUIERE 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude, Starchoice, très moderne, très grand. Tél.: 542-1797, 815-6263, 695-6362.

JONQUIERE 3 1/2, moderne, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 470\$/mois. Tél. 695-0545.

JONQUIERE 3 1/2, près cégep, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-2275, 820-1003.

JONQUIERE 4 1/2 (deux), grands, 2507 St-Dominique, 350\$/mois, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement, septembre. Tél.: 547-2668.

JONQUIERE 4 1/

208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2, 3679, St-Léandre, A-1, non chauffé, non éclairé, 470\$/mois, 2e étage, libre 1er août. Tél.:547-8511, 540-3787.

JONQUIERE 4.1/2, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, propre, remise extérieure, rez-de-chaussée, libre, 2054 St-Henri (Fatima). Tél.:542-2942, 290-0270.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2 modernes, rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, près P.E. Bergeron. Tél.:695-0445.

JONQUIERE 4.1/2, centre-ville, beau, grand, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5709.

JONQUIERE 4.1/2, haut maison, coin tranquille, libre immédiatement, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5720.

JONQUIERE 4.1/2, haut maison, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé, très ensoleillé. Tél.:542-0634.

JONQUIERE 4.1/2, près Cégep, Louis-Riel, grand, demi-sous-sol très éclairé, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre rapidement. Tél.:547-9563.

JONQUIERE 4.1/2, étudiant(e), près cégep Jonquière, neuf. Tél.:820-5395, 693-7748.

JONQUIERE 5.1/2, cuisinette, chauffé, éclairé, eau chaude, 775\$/mois. Tél.:690-0604, 693-3991.

JONQUIERE centre-ville, superbe grand 4.1/2 moderne, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-2823.

JONQUIERE garçonnière, rue St-Luc, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, non-fumeur(euse). Tél.:547-0751, 672-4328.

JONQUIERE grand 3.1/2, rez-de-chaussée, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2361.

JONQUIERE grand 4.1/2, centre-ville, 3812, Gauthier, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3571.

JONQUIERE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 485\$. Libre immédiatement. Tél.:547-7566, 818-0583.

JONQUIERE grand 5.1/2, 2 étages, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, ou 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août, coin St-Dominique et Angers. Tél.:547-7212, 547-7221.

JONQUIERE quartier des Peintres, 5.1/2, demi-sous-sol, moderne, 400\$/mois, 1er septembre. Tél.:547-5589.

JONQUIERE rues **Nadeau et Truchon**, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400\$. Rénovés, près Wal-Mart. Tél.:818-1389, 543-5286.

JONQUIERE St-Hubert, 4.1/2, 475\$/mois. 2.1/2, 375\$/mois. Chauffés, éclairés. Tél.:544-5201, 812-8511.

KENOAGAMI 3.1/2, grand, rue Fortin, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:695-6125.

KENOAGAMI 3.1/2, un loft, 435\$/mois, logements neufs, libres immédiatement. Tél.:693-4383.

KENOAGAMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:557-0731, 550-2002.

LA BAIE 4.1/2, près de tous les services, rénové, plancher bois franc, porte-patio, balcon, vue Saguenay, libre immédiatement. Tél.:696-0288, 540-7595.

LA BAIE 4.1/2, rue Bagot, édifice Tabagie chez Jacques, 375\$/mois, libre. Tél.:544-2308, 818-7020.

LA-BAIE 2.1/2 meublé, libre immédiatement, 335\$/mois. Tél.:544-8878, 544-8220.

LA-BAIE 3.1/2, 1771, 8e Avenue, hors-sol, 330\$/mois, éclairé, chauffé, libre immédiatement. Tél.:544-3624.

LA-BAIE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370\$/mois, libre 1er août. Tél.:693-8416.

LA BAIE 5.1/2, beau, grand, 1344 4e Avenue, libre septembre, 500\$/mois. Tél.:541-0445.

LATERRIERE 846, du Boulevard, grand 4.1/2, dans demi-sous-sol, très clair, avec belle vue, libre immédiatement. Tél.:678-1582.

METABETCHOUAN 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, urgent! Tél.:349-5096, 487-6751.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 4.1/2, semi-meublés, modernes, 450\$, 490\$. Bien éclairés. Entrée indépendante. Rénovés. Insonorisation supérieure. Endroit tranquille. La campagne en ville. Tél.:696-0217, 544-6313.

VILLE-ST-LAURENT (Montréal) 4.1/2, 578\$/mois, semi-meublé, chauffé, 3e étage, 2 minutes Métro Côte-Vertu, près Collèges. Tél.:514-747-3175.

209 Maisons à vendre

112 LACOLLE Chicoutimi-Nord, hors-sol avec garage 16x24, beau terrain bien aménagé, prix 2 fois réduit. Très urgent! Moins de 137,777\$ Régis Morin, La Capitale, 693-3705.

ALMA campagne, chemin St-Michel, beau site, pour bricoleur, 55,000\$. Cell.:487-1199.

ALMA superbe résidence moderne, 1830 Brébeuf, planchers érable, mezzanine, garage, piscine creusée. A voir sans faute! Tél.:668-8832.

AMANT DE LA NATURE, c'est pour vous! Larouche maison de campagne, 1.1/2 étage, très grand terrain, isolé, boisé, avec beaucoup de potentiel. Aussi remise, hangar à bois. Une autre bâtisse pouvant loger cheval ou petits animaux. Aucun voisin. 5 minutes de l'autoroute. Prix révisé. Tél.:547-7809.

CHICOUTIMI duplex, 2X 5.1/2, zoné commercial, rez-de-chaussée libre, 74,500\$. 1378-1380 boul. Saguenay Tél.:820-3433, Aline Duchesne, agent immobilier La Capitale.

SHIPSHAW près école, église, terrain jeux, rénovation 2002, piscine 24 pieds, remise 16'x10', aspirateur central. Combustion lente sous-sol. Très propre. 81,900\$. Tél.:698-8993.

209 Maisons à vendre

ST-FÉLIX D'OTIS maison de campagne, terrain aménagé (450X400), intérieur extérieur, rénovés, 2 salles de bains, 3 chambres, verrière, grange, garage, remise. Tél.812-6901

210 Maisons à louer

A VOIR! Campagne municipalité St-Honoré, vers St-Fulgence. Pour personnes aimant la tranquillité, non-fumeur(euse), 1e étage: 2 chambres; rez-de-chaussée: très ensoleillé, salon, salle manger, cuisine, salle bain; sous-sol: 3 chambres, salon, salle lavage, toilette, très propre, 790\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-0978.

AU BORD Lac Kénogami, Portages Des Roches, Laternière, 4.1/2, 700\$/mois. Tél.:696-4818.

LAC-KENOAGAMI chalet-maison, location à l'année, 2 chambres, près de l'eau, accessible par Portages-des-Roches Sud, libre 1er août, ou septembre. Quai disponible pour bateau. Tél.:678-3668, 696-6347.

211 Maisons mobiles à vendre

ST-BRUNO 12X60 annexe 16X16, 3 chambres, grand terrain clôturé, Tél.343-3620, 487-5150

ST-HONORE rang St-Marc, 25,000\$ vente rapide. Tél.:690-6026.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4.1/2, beau terrain, combustion lente, 350\$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

BORD du lac Saint-Jean, magnifiques terrains boisés 200'x200', 1.25\$/pi.ca.Tél.:(418)679-6275.

CHICOUTIMI 5,000 pieds carrés, 296 rue Ste-Anne. Tél.:543-0432.

LAC VERT Hébertville, bord de l'eau, 20,000 pi.ca., 20,000\$. Tél.:450-583-0033.

LAROCHE route du parc, plusieurs beaux grands terrains boisés, avec superficie désirée, prêts à construire, avec droit d'accès au lac Kénogami. Tél.:542-3459, cellulaire: 540-6609.

300 VÉHICULES**302 Autos à vendre**

ACCENT 2000, 4 portes, automatique, inspecté, A1, couleur argent, garantie, 5,795\$. Courtier. Tél.:693-3113.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACURA Intégra 1991, automatique, 4 portes, 233,000 kilomètres, bon état, 2,000\$. Tél.:698-0162.

AUTOMOBILE RE

LIQUIDATION vacances construction: Pontiac Firebird 1999, T-Top, rouge, 9,995\$, Mazda Miata convertible, automatique, 1999, 14,495\$. Pontiac Grand-Am 1997, 3,295\$. Oldsmobile Cutlass Supreme 1990, 995\$. Jeep Cherokee 1988, 895\$. Mazda Millenia 1995, 4,495\$. Jeep Cherokee 1995, 3,900\$. Jimmy 4x4 1998, 4 portes, automatique, 6,995\$. Chevrolet Venture 1999, 5,995\$. Chevrolet pick-up 1995, cab régulier, 4,495\$. 6056, rang St-Pierre, Laternière. Tél.:678-9374, 590-7403.

BMW 325i 1987, mécanique A1, manuelle, surbaissée, puce performance, kit jupes IS, intérieur cuir, 4,000\$. Tél.:818-1018.

CADILLAC «North Star» 1996, cuir, 148,000 kilomètres, couleur argent, toit bleu, super spécial sous le coûtant 3,995\$. Courtier. Tél.:693-3113.

CAVALIER 1993, manuelle, noire, 800\$ négociable. Tél.:693-8146, 690-3991, Julie.

CAVALIER 1997, 4 portes, automatique. Impeccable! 155,000 kilomètres, aubaine 3,495\$. Courtier, 693-3113.

CHEVROLET Malibu 1999, 48,000 kilomètres, impeccable, 7,500\$. Tél.:544-9436, 592-8027.

CHRYSLER Concorde 1994, 155,000 kilomètres, 4 portes, automatique, verte, 3,500\$. Tél.:548-2421.

CIVIC hatchback 1998, manuelle, bleu marin, 93,000 kilomètres, inspecté, garantie, impeccable! 6,895\$. Courtier, 693-3113.

CRÉDIT EXPERT

2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567.

DAEWOO Lanos 2000 (même véhicule que Avéo de Chevrolet), 2 portes, manuelle, 100,000 kilomètres, noir, impeccable, inspecté, 3,995\$ ferme. Courtier 693-3113.

DODGE Colt 1994, manuelle, A1, 147,000 kilomètres, traitée huile, mags, 4 pneus hiver sur jantes, excellente condition, 2,400\$ négociable. Tél.:545-0638.

FOCUS ZX3 2003, automatique, très propre, 34,000 kilomètres, 8 pneus sur mags, très bon état, garantie prolongée 2010, 14,500\$. A voir! Tél.:549-3372.

FORD Focus SE 2002, 13,000 kilomètres, automatique, démarreur à distance, 12,500\$. Tél.:549-8678.

FORD Mustang 1999, décapotable, automatique, 63,000 kilomètres, démarreur, mags 17" pneus neufs, hiver sur jantes, gris, 15,800\$ négociable. Tél.:481-1307.

FORD Mustang 2003, décapotable, automatique, aucun hiver, 40,000 milles, 16,600\$. Courtier 693-3113.

FORD Thunderbird LX 1996, peinture octobre 2004, 8 pneus, 95,508 milles, 2,500\$. Tél.:549-5598.

HONDA Accord 1990, 4 portes, automatique, 184,000 kilomètres, 1,900\$. Tél.:815-3943.

302 Autos à vendre

HONDA Accord EXR 1990, 2 portes, automatique, 2,000\$. Pageite:592-9798.

HONDA CIVIC 2003, automatique, excellente condition 4 portes, 42,000 kilomètres, pneus d'hiver, 14,500\$. Tél.668-8832

HONDA Civic LX 1996, manuelle, climatiseur, excellente condition, aubaine 5,700\$ négociable. Tél.:637-5769.

HONDA Civic SIG 2001, manuelle, 100,000 kilomètres, entièrement équipée, système de son, pneus neufs, entretien concessionnaire, 13,500\$ négociable. Tél.:480-4610.

HYUNDAI Accent 2001, GS, 73,000 kilomètres, balance garantie, 2 portes, manuelle, alleron, CD, 5,795\$. Courtier, 693-3113.

MAZDA Protégé 1994, 4 portes, manuelle, excellente condition, 1,500\$ négociable. Tél.:695-5373, 550-3587.

MAZDA Protégé 1999, 4 portes, manuelle, spécial 5,800\$. Chevrolet Z24 2001, rouge, manuelle, climatiseur, 6,800\$. Ford Escort 1999, 4 portes, automatique, climatiseur, spécial 4,900\$. Nissan Sentra 1996, automatique, 4 portes, climatiseur, spécial 4,700\$. Hyundai Accent 2001, 2 portes, manuelle, rouge, 94,000 kilomètres, spécial 5,600\$. Tél.:818-0800, 818-4900, 672-4367, J.F. Auto St-Ambroise.

MAZDA Protégé LX 2001, manuelle, 8,950\$. Sentra 2001, manuelle, 6,950\$. Echo 2001, manuelle, 6,950\$. Impreza 1997, manuelle, 4,700\$. Blazer 1998, 5,950\$. Kia Sportage 2001, manuelle, 6,950. Auto 7, 812-0757, 542-1484.

MAZDA Protégé LX 2002, manuelle, 117,000 kilomètres, 8,500\$ négociable. Tél.:690-5363.

MAZDA PROTEGE 1992, manuelle, 190,000 kilomètres, propre, 1,700\$ négociable. Tél.696-6558

MAZDA «Protégée» 2000, 4 portes, manuelle, groupe électrique, 67,000 kilomètres, garantie, impeccable! 7,795\$. Courtier, 693-3113.

MUSTANG GT 1998 décapotable, noir, intérieur cuir noir, «roll-bar», 28,000 milles, 15,700\$. Tél.:679-4269, 671-1369.

NISSAN Axxess 1993, automatique, 141,000 kilomètres, tout équipé, 4,500\$. Tél.:543-1175.

NISSAN Maxima 1995, 160,000 kilomètres, excellente condition, 7,900\$. Tél.:547-1299, 592-8437.

NISSAN Sentra GXE Touring 2001, manuelle, couleur argent, 93,000 kilomètres, 10,600\$. Tél.:812-4351.

PLYMOUTH Acclaim 1990, V6, 3 litres, 500\$ négociable. Tél.:548-1425, après 17h15.

PONTIAC Sunfire 2000, 70,500 kilomètres, manuelle, rouge, 6,195\$. Chevrolet Cavalier 2002, 80,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 6,295\$. Tél.:276-4311, 671-0958.

PORSCHE 944 1990, rouge, 166,000 kilomètres, manuelle, cuir noir, aucune rouille, superbe! 9,895\$. Echange accepté. Tél.:693-3113.

SHADOW 1990, automatique, blanche, 4 portes, état marche, 590\$. Tél.:698-4936.

SUBARU Impreza TS 2000, traction intégrale, tout équipée, 100,000 kilomètres, 10,000\$ négociable. Tél.:590-4000, 669-4981.

TOYOTA Corolla S 2002, automatique, 52,500 kilomètres, jantes pour hiver, 13,600\$. Tél.:678-3445, 818-2109.

TOYOTA Corolla VE 2000, automatique, excellente condition, 9,000\$ négociable. Tél.:272-2247.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, barres électriques, CD, 90,000 kilomètres, garantie prolongée 5 ans/100,000 kilomètres complète, 8,500\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

VOLKSWAGEN convertible 1988, bleu, automatique, bonne condition. Tél.:693-0529, 820-5318.

304 Bateaux à vendre

BATEAU Concorde 21,8 pieds, moteur 305, pied Mercruiser, très propre. Tél.:679-5327 Paulo.

BAYLINER 2150 half cabine, moteur 351, toilette fermée, poêle à l'alcool, frigidaire-glacière, toit-campeur, toit bimini, toile de transport, 450 heures, très propre, système son, CD, sonar, remorque, couche 4 personnes, 16,995\$. Tél.:540-5553, 542-9518 Paul Munger.

BOMBARDIER «Sporster 1800», 1999, 7 passagers, 170 forces, toit Bimini, toile transport et d'hiver. Remorque «Shore Lander», 14,900\$, négociable. Tél.:820-5238,545-8152.

CHALOUPÉ Princecraft Starfish DLX 2002, moteur Mercury 40 forces, 4 temps, toit et remorque, état neuf, 14,000\$. Tél.:668-4441.

GLASTRON 1998 V6, 4.3 litres, 17.5 pieds, «open deck», comme neuf, 171 heures de marche, 2 toits, 18,500\$. Tél.:547-0729.

PETERBOROUGH Constellation 250, 25', 625 heures, aft-cabine, moteur 260 HP, avec toile neuve, cuisinette, toilette, excellent état, inspection maritime 2004 et 2005, remorque double essieu incluse, 17,500\$. Tél.:678-3699.

PONTON 2 étages, 30' aluminium, moteur 4.3, poêle, réfrigérateur, toilette, lit, 12,000\$. Tél.:542-8020, 693-5596.

QUAIS flottants aluminium. Grandsurfaces variées. 100% régional. Financement disponible. Cellulaire: (418)812-5390.

SEARAY 23 pieds 1984 cuddy cabine, excellente condition, petit bijou. Faut voir! 20,000\$. Tél.:820-3800, 548-8647.

SILVERLINE 21 pieds 1984, 188 HP, inboard, pied Mercruiser, rétail à neuf, moteur neuf, 5,500\$ négociable. Tél.:672-2190.

THUNDERCRAFT 20 pieds, 1965, cuddy cabine, moteur 305, 2002. Excellente condition. 7,400\$. négociable. Tél.:693-0225.

THUNDERCRAFT magnum 250, toile rapide, toit campeur, intérieur refait 2004, tout équipé, possibilité remorque. 13,500\$. Tél.:628-0622.

305 Camions à vendre

DAKOTA Sport 1991, king cab, V8, bas kilométrage, 132,000 kilomètres, bleu, mécanique A1, 2,000\$. Tél.:542-3666.

FORD F-150, 1998, cabine régulière, 120,000 kilomètres, 8,000\$. Tél.:673-3231.

306 4 X 4 - Utilitaires

2004 HONDA CRV, 34,000 kilomètres, noir, excellente condition. Cell.:290-0148.

BLAZER 2000, 4X4, équipé, 106,000 kilomètres, excellente condition, 10,500\$ négociable. Tél.:673-7917.

BLAZER 4X4 1989, automatique, 210,000 kilomètres, parfaite condition, 1,575\$. Tél.:547-3601, 541-3784.

BRONCO II 1987, manuelle, 202,000 kilomètres, excellente mécanique. Tél.:545-4586.

CHEVROLET 2001, 4 portes, 2500 HD 6' 75,000 kilomètres, 818-3730

CHEVROLET Cheyenne 1997, automatique, mécanique carrosserie A1, faut vendre! 9,500\$ négociable. Tél.:673-1848 Alain.

DODGE Dakota 2003, 10,200 kilomètres, 4 portes. Très propre. Tél.:543-5349, 818-1807.

DODGE Ram 1500 SLT 2003, 4x4, Quadcab, 5.7 Hemi, accessoires chromés, 61,000 kilomètres, garantie 7 ans/115,000 kilomètres, impeccable, prix à discuter. Tél.:347-1315, 480-8193.

FORD Escape 2001, automatique, climatiseur, CD, 73,000 kilomètres, état exceptionnel, 13,500\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

FORD «Explorer Sport Trac» 2002, 83,000 kilomètres. Entièrement équipé. Tél.:678-3281,818-7462.

FORD Explorer XLT 1997 rouge, 140,000 kilomètres, parfaite condition, 9,500\$. Tél.:548-7555, 718-7555.

FORD Ranger, 2002, 4 portes, cabine allongée, 4x4, rouge, automatique, air climatisé, 35,000 kilomètres, 8 pneus sur mags. Utilisé en ville seulement, non-fumeur, véhicule impeccable, comme neuf, 18,900\$. Tél.:540-2558, 695-3489.

FORD XL 1995, king cab, automatique, boîte 8', vert, 166,600 kilomètres, A1, 6,000\$. Tél.:543-3982.

HYUNDAI Santa Fe 2002, AWCD, 63,000 kilomètres, pneus d'hiver, démarreur, 17,500\$. Tél.:812-5472.

JEEP Cherokee Laredo 4x4 1990, automatique, 91,000 kilomètres, très bon état, 2,800\$. GMC Jimmy SLE 4x4, 1995, 181,000 kilomètres, 7,500\$. Tél.:815-2904, 544-7925.

JEEP Cherokee Limited 1989, 4 portes, entièrement équipé électrique, moteur 4 litres, état exceptionnel, peinture récente, 2,900\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

PICK-UP TOYOTA V6 1991. Toyota Supra 1985. Tél.:673-3245.

SPORTAGE EX Kia 2000, manuelle, 62,000 kilomètres, tout équipé, climatiseur, 8,995\$ négociable. Tél.:548-0551, 812-5399.

TOYOTA 4x4, 1988, manuelle, 4 cylindres, extra cab, 182,000 kilomètres, bonne condition, 2,650\$. Tél.:542-8419.

307 Campeurs à vendre

AUBAINE vrai bijou! Motonsé 1996

314 Pièces et accessoires

PNEUS USAGES LIQUIDATION FIN DE SAISON
13": 175-80R13, 185-80R13, 14": 195-75-14, 195-70-14, 205-75-14, 215-70-14, 15": 215-65-15, 205-75-15, 195-55-15, 225-70-15, 16": 225-60-16, 235-60-16, 205-60-16, 205-65-16, 235-70-16, 245-75-16, 225-70-16, 215-55-16, LT225-75-16, 17": 225-55-17, deux 275ZR17, deux 225-45ZR17. Achat, vente, échange, neufs et usagés. **MEGA 2004, 545-3403, 545-8669.**

315 Remorques à vendre

6X10 GALVANISÉE, modifiée pour 2 motos, canots. Tél. 697-1242.

ATTENTION! 5XB, basculante, pneus 14", neuve, 650\$. Tél. 673-3917.

NOUVEAU! Remorques de conception spéciale pour VTT ou moto. Aussi remorques standards, toutes grandeurs. Usagées disponibles. Tél. 696-9591.

317 Tracteurs à vendre

KUBOTA GF-1800, 4x4, diesel, avec ramasse-herbe. Tél. 818-3730.

400 EMPLOI**401 Gardien(ne) demandé(e)**

PERSONNE non-fumeuse pour garder enfant 1 an, au domicile de l'employeur (Arvida), semaine, à partir 22 août, salaire à discuter, références exigées. Tél. 548-6333, 815-0132.

402 Personnel demandé

CHAUFFEURS(EUSES) de taxi, de jour, fin semaine, pour Chicoutimi. Tél. 543-6003.

CUISINIER(ÈRE) Base Bagotville, lundi au vendredi, entre 20h et 30h/semaine. Tél. 549-1317, 815-4595, 677-4000 poste 8476.

CUISINIER(ÈRE) temps plein, expérience en cuisine générale et une automobile, salaire à discuter. Tél. 543-2442, demander Yves ou André Tremblay.

LIVREUR(EUSE) demandé. Temps plein. Rotisserie Thibeault, Chicoutimi. Tél. 690-8989.

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

- Programme exceptionnel de formation;
- Excellents avantages sociaux incluant assurances: maladie, dentaire, invalidité et vie;
- Possibilité de gagner jusqu'à 20,000\$ et 30,000\$ la première année;
- Avancement au mérite;
- Occasion immédiate dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Vous possédez un diplôme d'études secondaires et une automobile; vous êtes honnête et fiable, contactez-nous par:

tél.: 612-3973, par fax au 547-0657 ou danyemond@sympatico.ca

PLAQUEUSE, boulanger(ère), cuisinier(ère), pâtisseries(ère), commis-comptable, secteur Canton-Tremblay. Tél. 818-1997.

SERVEUR(EUSE)/CUISINIER(ÈRE)
pour restaurant, service rapide
Se présenter avec CV pour entrevue:
Restaurant La Bonne Patate
262, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Tél. 543-6498

SERVEURS(EUSES) avec expérience, 20 à 30 heures/semaine, jour ou soir, familier avec système Maître D. Tél. 543-2442, demander Yves ou André Tremblay.

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél. 696-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire) Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250,000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Page1-1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO: 8108-3826-14. Tél. 549-9842, 540-3812 (cellulaire).

MENUISIER 25 ans d'expérience: rénovations, intérieure extérieure, sous-sol, salle de bains, verrière, garage, patio, revêtement extérieur, etc. Tél. 557-0055.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél. 549-9999.

TRAVAUX de rénovations (intérieur, extérieur) et de construction. Tél. 678-9690.

603 Soins thérapeutiques

NOUVEAU service de massage au salon d'esthétique Ly-Dia. Tél. 820-1125, Valérie.

604 Offres de services

A BAS LA CONCURRENCE
ABATTAGE D'ARBRES. Coupe, émondage d'arbres dangereux, déboisement, fils électriques, essouchage, assurance, estimation gratuite. Tél. 542-7241.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Réparation et entretien générales d'immeubles. Tél. 548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

EXCAVATION R.DALLAIRE
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport de terre, gravier. Excavatrice peut creuser 12 pieds. Tél. 591-0368.

HOMME A TOUT FAIRE

ENTRETIEN, réparation, rénovation, électricité, plomberie, menuiserie. Expérience en tout. Chicoutimi et les environs. Clément et son équipe. Tél. (418) 690-9369, page1: (418) 693-7203.

HOMME DE MAINTENANCE

Menuiserie, rénovation, patio, avec reçus. Tél. 545-2285, Carl.

PELOUSE, peinture, lavage de vitres, grand ménage. Tél. 592-8050.

RENOVATION résidentielle, toiture, fissure et rénovation de galerie de béton, avec licence RBO. Tél. 547-5589, 592-7513, 812-5714.

SABLAGE et vernissage de planchers de bois franc (latex ou uréthane). Tél. 673-4641.

605 Service de garde

PLACES à 7\$, 18 mois et plus, quartier Dubose, Arvida. Tél. 699-5064.

PLACES disponibles à temps plein pour dîners scolaires avec accompagnement avant et après la classe, en milieu familial, pour école Sacré-Coeur, Jonquière. Tél. 547-8822, Nicole.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**703 Ameublement**

12,95\$ l'appel. Réparation électroménagers aussi récupération St-Paul (ramassons vieux électroménagers gratuitement). Gauthier Services. Tél. 696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél. 696-5005.

703 Ameublement

ARMOIRES blanches, stratifié poil, excellent état. 2000\$. Tél. 549-7074.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Petit poêle 24". Petit réfrigérateur 24". Tél. 545-9361, 541-6857.

MOBILIER salon complet, unité murale, tables (ensemble ou séparément), négociable. Tél. 545-0226, 690-3777.

MOBILIERS: chambre, cuisine, meuble audio-vidéo, haut de gamme, gagné dans un concours. Cell. 540-1022.

704 Animaux

3 CHIOTS «Yorkshire» mâles, vaccinés, vermifugés, queue et ergots coupés. Certificat médical. Prêts 11 août. 500\$/chacun. Tél. 239-0002.

7 CHIOTS Berger Australien, bons chiens de troupeau, doux avec les enfants, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puce, garantie 2 ans, très sociabilisés, 600\$/chacun. Élevage de la montagne bleue. Tél. 668-2847.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Bichon Maltais, Caniche miniature, Chow Chow, Beagle, Fox Terrier, Bouvier Bernois, Jack Russell, Boxer, Pointer Anglais, Cocker Américain, Lévrier Afghan, Cavalier King Charles, croisés 50 livres et plus, Himalayen, Siamois. À venir: Airdale, Boston Terrier, Caniche Royal. Tél. 693-1994.

BEAU spécial vacances: chiots Beagle, mâles, 275\$. Aussi Cocker Américain blond, mâle, 250\$. Tous vaccinés, vermifugés. Tél. 690-0978.

CHATONS Himalayen, Persan, vaccinés, à partir 150\$. Tél. 679-8796.

CHEVAUX Canadien, pur sang, enregistrés, mâles, femelles, de tous âges, dont certains sont domptés. Sujet d'élevage. Tél. (819) 268-2037, André Auclair.

CHIOT Bichon Maltais mâle, 8 semaines, prêt à partir. Aubaine: Colley mâle 4 mois. Très beaux. Tél. 276-5861.

CHIOTS Braque-D'Auvergne (lignée de champions en France), 6 femelles, 5 mâles, membres Fédération canine, chiens d'arrêt, doux avec enfants. 600\$ à 1.000\$. Tél. 347-1628.

CHIOTS Mini-Coley 6 semaines, mâle 350\$, femelle 425\$, 3 couleurs, bleu merle, noir blanc. Spécial vacances: 2 femelles, 9 semaines, 275\$. Tous vaccinés, vermifugés. Tél. 690-0978.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE

JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél. 693-1994.

SCHNAUZERS miniatures, mini-Colleys, Carlins, Cockers, shi-tzu, Goldie Poo, Caniches croisés, Lhassa Apso croisés, Jack Russel croisés. Tél. 256-3536, 630-9706.

705 Antiquités

ANTIQUITÉS Domaine du Roy, 14 rang Desmeules, Chambord. Ouvert 7 jours/7. Vente 20% rabais sur presque tout en magasin. 9 h à 17 h 30. Tél. 346-5828.

706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay-Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél. 815-1503.

BOULEAU, merisier, 65\$/corde, livré. Bouts de bûche (6 cordes), 220\$, livré. Tél. 695-7225.

ERABLE, merisier, fendu. Tél. 544-7589, après 17h.

708 Demandé

AVIS DE RECHERCHE
Collectionneur d'antiquités achète montres pour homme (Longine, Eterna, Bulova, Omega, Cartier, etc.). Également, montres offertes par les compagnies. Recherche peinture d'Arthur Villeneuve. Payons comptant. Robert Gauthier, 812-9255. Discretion assurée.

709 Divers

2 PORTES patio noires, 5', 150\$/2. Réfrigérateur, congélateur Wood's, debouts, 300\$/2. Sècheuse Hotpoint amande, 25\$. Mini-laveuse, roulettes, Kenmore. Tél. 345-8776.

3 LOTS de Nova Brick, couleur beige foncé (campagne), gris pâle, rouge terre feu. Tél. 590-1212.

ENSEMBLE salle bains (os), porte vitrée, robinetterie. Lustre, plinthes. Portes. Tél. 668-4412.

709 Divers

EQUIPEMENT pour fabrication de marbre cultivé (douche, mur, lavabo, etc.). Faut vendre à prix débarras. Tél. 349-3441.

FENETRES choix de grandeurs, prix variables. Bébés lapins. Tél. 347-5928.

FERMETURE de maison: meubles, électroménagers, vaisselle, etc. Tél. 696-8898.

GENERATRICE portatives et silencieuses, différentes capacités. Spécial sur 3,000 watts. Tél. 812-4140, 815-2080.

REFRIGERATEURS. Pneu P205-70R15. Ancien radio. Petit ordinateur avec écran, imprimante. Imprimante Lexmark. Scanner. Télécopie. Guitares. Cellulaire. Équipement développement photos. Coffre anti-feu. Portes, fenêtres. Jeu clés métriques. Tél. 545-1042.

SYSTEME de réfrigération pour camion léger, fonctionnel, 450\$. Tél. 673-4453.

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél. 1-418-801-9468.

TOUR à fer 3-dans-1 avec équipement complet, 3,900\$. Tél. 343-2266, après 18h.

UNIVERS DE LA COULEUR
A votre service depuis 20 ans. Stores horizontales, lattes 2", bois ou imitation. Sur mesure. Réparation en tout genre. Fernand Tremblay. Tél. 543-0432.

711 Equipement de commerce et restaurant

MACHINE à glace «Hoshizaki», capacité 500 livres/jour. Unité de chambre froide (congélateur) avec porte. Tél. 251-4975, 671-2975.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Professionnel, sentimental, finance, relation d'aide. Consultation téléphonique sur demande. Sandra, 10 ans d'expérience. Tél. 548-0599, 540-9621.

CLAIRVOYANCE, tarif à votre discrétion; amour, travail, santé, chakras, aura, guérison énergétique. Tél. 693-3068.

800 SPORTS / LOISIRS**801 Articles de sports**

JAMBIERES gardien de but CCM Blockade 32" intermédiaire pro ayant servi une seule saison, 550\$. Aussi mitaine et bloqueur Bauer Reactor 150\$. Le tout en parfaite condition. Tél. 549-2076.

802 Bicyclettes

VELO de route Devinci 2005, Podium, small, état neuf, prix à discuter. Cell. 690-5712, 549-2696.

805 Musique et accessoires

RECHERCHE chanteuse Country, Rétro. Tél. 543-8077 demander Gaétan.

STUDIO d'enregistrement, réalisation démos, albums professionnels. www.charlesvoho.com Tél. 548-7420.

806 Ordinateurs et jeux

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9,100\$, laissé: 5,500\$. Tél. 1-418-801-9468.

SPA Trevi avec 42 jets, 2005, 6 places, 2 mois d'utilisation, garantie, avec accessoires et produits d'entretien, 8,500\$. Cause: maladie. Tél. 698-7181, soir et fin de semaine.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

FIFTHWHEEL Colorado 30' 2005, lits superposés, 2 chambres fermées, 39,800\$ Tél. 549-3233.

FIFTHWHEEL Skamper 2000, 25', extension double, attache-remorque, tout équipée, très propre, 18,000\$. Tél. 279-5254.

FIFTHWHEEL Terry 1994, 27', très propre, 12,000\$ négociable. Cell. 590-1438.

FIFTHWHEEL Terry 2001 Limited Edition, 30', fibre, extension double, lits superposés, chambre fermée à l'avant, 21,900\$. Cell. 820-6288.

FIFTHWHEEL Travelaire 29 RLDS 2000, achetée 2001, 2 annexes, Gelcoat, chêne blanchi, balayouse, fenêtres teintées, 29,500\$. Tél. (418) 256-3729, cellulaire: 418-637-2171.

ROULOTTE Citation 21', 1995, une chambre, auvent neuf, excellente condition, 10,900\$. Tél. 690-1986.

ROULOTTE de luxe 1993, 33', chambre, climatiseur, salle bains, impeccable! 9,300\$. Tél. 342-1159.

ROULOTTE hybride 21' Bobcat 1999, 2 essieux, 2,700 livres, donne 27' ouvert, couche 8, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, climatiseur, douche, toilette, divan en U, 2 bonnes propane, excellente condition, 12,995\$. Tél. 678-9428, 815-3484.

ROULOTTE HYBRIDE Aliner, 2002, 16' rallonge du lit rigide, aucune toile, réfrigérateur, propane, électrique, 15,900\$. Tél. 542-6659.

ROULOTTE hybride Cub, 1999, 19', tout équipée, 16,000\$ négociable. Tél. 696-4004.

ROULOTTE Prowler 29', 1992, chambre fermée, lits superposés, tout équipée, très propre, 11,000\$. Tél. 679-6671.

ROULOTTE Terry 30 pieds, 1992. Tél. 542-4958.

ROULOTTE Trail Cruiser 2003, 19', 2,750 livres, impeccable, 14,000\$ négociable. Tél. 545-3710 après 17 h.

ROULOTTE TRAIL LITE 1998, hybride, 17', 10,300\$. Tél. 548-4732, 812-2798.

TENTE-ROULOTTE Appache, très propre, côté rigide, 7 places, chauffage interne, poêle, réfrigérateur, à voir! 2,900\$. Tél. 547-1387, 590-1387.

TENTE-ROULOTTE Deutchmen 1998, 6 places, tout équipée, spécial: 3,800\$. Tél. 697-0404, 590-2264.

CAMELOTS DEMANDÉS

Les agents distributeurs sont à la recherche de camelots (jeunes ou adultes) pour distribuer Le Quotidien.

QUOTIDIEN
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

CHICOUTIMI-NORD:

Rues:
Boul. Tadoussac et rue Simard

INFORMATION:
DANIEL FORTIN
545-4520



Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

CAMELOTS DEMANDÉS

progrès-dimanche

M. Daniel Fortin, agent pour le Quotidien et le Progrès-Dimanche est à la recherche de camelots jeunes ou adultes pour distribuer le Progrès-Dimanche.

Secteur
CHICOUTIMI-NORD:

Rues de la Reine, des Glaieus, des Bouleaux, Roussel, Laliberté, Carillon, des Champs, Masson, des Hydrangers, Ste-Geneviève, St-Alexis et de la Paix

Secteur
ST-HONORÉ:

Rues Hôtel de Ville, du Parc, 2^e Avenue et 1^{re} Avenue

POUR INFORMATION:
DANIEL FORTIN
545-4520



Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE PALOMINO 1999, légère 1100 livres, état neuf, 4.900\$. Tél.:544-9468, 540-9648.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

Déplacement seulement, MARIE-CLAUDE, 42 ans. Tél.:590-0425.

KIM très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti. Tél.:590-2455.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

NOUVELLES venues: intimité, air climatisé, égal plaisir assuré. Engageons. Tél.:592-7999.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

BEAUTE sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde Pamela se déplace 777 + lingerie fine. Tél.:557-0497.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél.:698-4210, Mike.

POUR vous messieurs, 27 ans, blonde, sexy, Nathacha aime les hommes, déplace, reçoit. Tél.:547-5723.

JULIEN, reçoit se déplace. Discretion assurée. Tél.:812-8112.

PLAISIR entre homme. Déplace seulement. 24/24, 7/7. Guillaume. Tél.:815-3187.

TALYNA jolie demoiselle 5' 6", 135 livres, 36DD, ferme et naturelle, vous offre une détente merveilleuse. Tél.:695-3042.

ALMA, Blonde vous reçoit en toute discrétion. Tél.:669-8969.

SOPHIE se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

JEUNE femme, début trentaine, propre, discrète, reçoit, se déplace. Tél.:695-2512.

AGENCE FELINE
Chicoutimi: Sarah, 23 ans, déplacement.
Jonquières: Jessica, 25 ans, reçoit. Eve, 25 ans, reçoit, déplace.
Alma: Nicky, 25 ans, reçoit, déplace.
Engageons en tout temps.
Tél.:540-2557.

JEUNE femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

JOLIE demoiselle te reçois et se déplace. Tél.:545-1603.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394.

AGENCE SKY
Besoin urgent hommes, femmes, bisexuel(le)s. Tél.:540-2557.

904 Perdu ou retrouvé

GABRIEL 3 ans recherche mini-colley 4 mois, perdu Chemin Périgny (Anse-St-Jean). Récompense promise. Tél.:697-1327, 820-1266.

PERDU perruche Calopsite, grise, tête jaune et orange, rue Ste-Famille, Kénogami, dimanche 24 juillet. Récompense 200\$. Tél.:542-9849.

906 Services de massage

EXOTICA
Demoiselles demandées ayant belle personnalité, pour massage. Tél.:815-0641.

MASSAGE exotique, Fabienne, Mireille. 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi, engageons. Tél.:690-3142.

543-1234
#1 DES SALONS
FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES
ATTENTION! MAINTENANT OUVERT:
semaine: 9h à 9h, week-end: 10h à ?
Engageons

HOMMES D'AGE MUR
Patsy, grassouillette, beau buste ferme, offre relaxation, détente, confort, endroit propre, paisible, discret. Tél.:542-8533.

SPECIALISÉ en massage, pour homme, 40\$/l'heure, à mon domicile. Tél.:690-3935.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, sec-teur Alma. Tél.:1-418-487-6178.

POUR elle et lui, détente, massage aux pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

AMENEZ-VOUS chez-moi pour une détente inoubliable avec des mains magiques. Tél.:549-2405.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée,
dès 9h. Linda, Séléna, Manue-Elle, Hélien,
Shanell. Engageons. Tél.:548-7070.

906 Services de massage

A ADOPTER EXOTICA
Jonquières, massage détente 7/7, 9 h à 21 h.
Valérie, Mia, (nouvelles venues mercredi, jeu-
di: Nickie, Lara). Engageons. Bienvenue à
tous. Tél.:547-7949

MAINTENANT déménagé à St-Honoré. Massage californien, suédois et/ou la méthode gi jo, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange. Maria Lisa. Tél.:673-4811.

JOLIE petite Cynthia (Chicoutimi) te reçoit. Massage, détente, discrétion assurée. Tél.:550-3703.

NOUVEAU
Pour vous accueillir Layla. Engageons. Tél.:549-7423.

MASSAGE exceptionnel, petite Jennifer, blonde aux yeux bleus, vous offre un mélange d'excellence et de sensualité. Ma priorité: propreté, discrétion. (Climatisation). Prix compétitifs. Tél.:550-2874.

**Un petit avion
contraint à se
poser à Lisbonne**

LISBONNE (AP) - Deux avions de combat ont intercepté un avion monomoteur qui n'avait pas établi de contact radio avec les autorités aéronautiques après être entré dans l'espace aérien portugais. Les F-16 de l'armée l'ont contraint à se poser près de Lisbonne, ont rapporté des responsables.

L'appareil empruntait un itinéraire de vol international entre les Etats-Unis et la France. Des radars militaires ont détecté l'avion, qui n'a pas répondu aux messages radio qui lui ont été envoyés. Les procédures d'urgence ont alors été mises en oeuvre, a déclaré le colonel Carlos Barbosa à la radio TSF.

Les pilotes des F-16 ont fait signe au pilote du monomoteur d'atterrir, ce qu'il a fait à l'aérodrome de Tires, à 25 km à l'ouest de Lisbonne. Le pilote, un Américain, était interrogé par la police tandis que son avion était inspecté.

D'après le colonel Barbosa, il semble que la radio du monomoteur ne fonctionnait pas.

La NASA croise les doigts et autorise un risque plus élevé

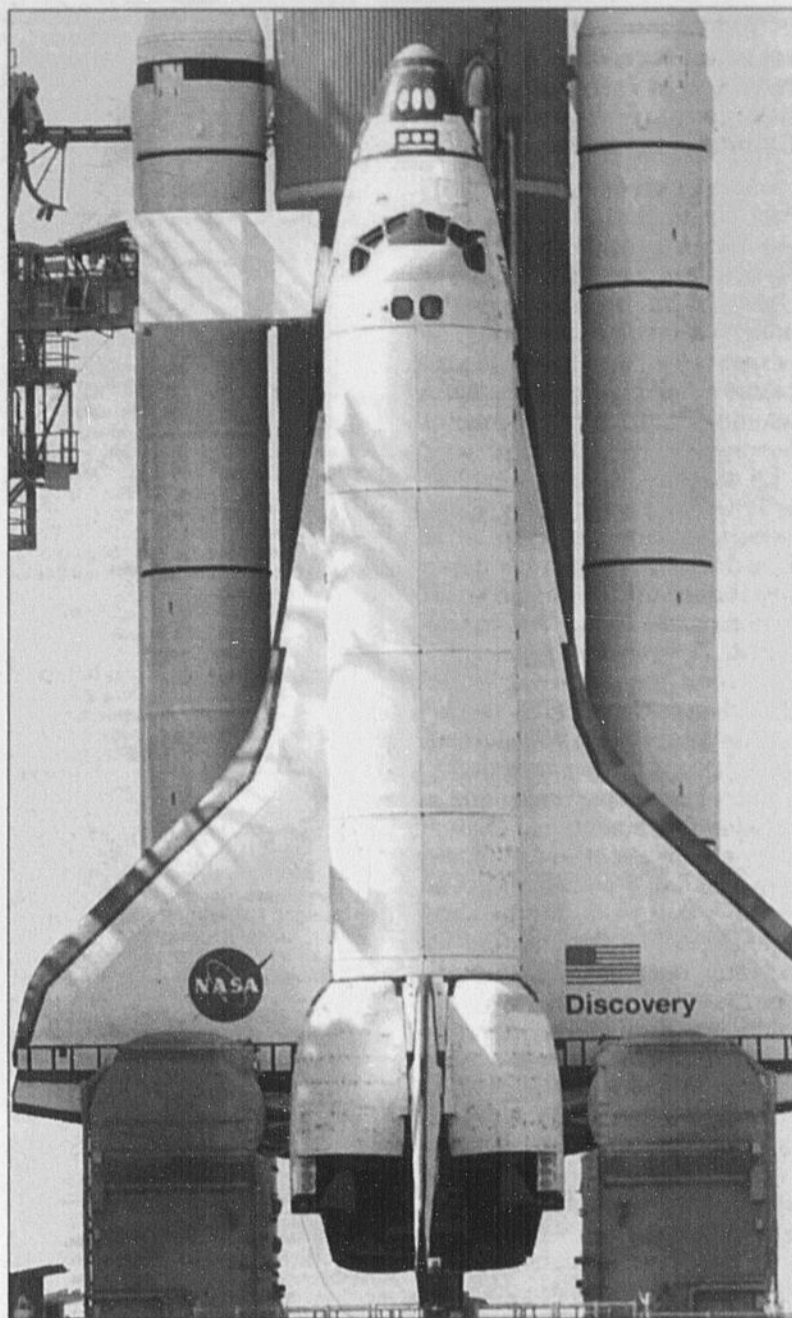
(Selon La Presse) - Après deux semaines de tests intensifs, la NASA lance ce matin à 10h39 la navette spatiale Discovery. Le décollage devait avoir lieu le 13 juillet, mais deux heures de jauge du réservoir externe de carburant a forcé son report.

Cette mission de la navette, qui durera 12 jours, est importante parce qu'il s'agit de la première depuis la désintégration de la navette Columbia, en février 2003, durant sa rentrée dans l'atmosphère. La NASA a depuis dépensé plus de 1 milliard US pour améliorer la sécurité de la navette, notamment pour réduire les risques d'un accident comme celui de Columbia, dont l'aile gauche a été endommagée au décollage par un morceau d'isolant tombé du réservoir externe.

Depuis deux semaines, la NASA a vérifié plus de 300 hypothèses pouvant expliquer le problème de jauge. Finalement, elle a dû accepter un risque supplémentaire, n'ayant pu éliminer complètement le problème. « Nous croisons les doigts », a déclaré Pete Nikolenko, directeur des tests de la navette.

Pour en avoir le coeur net, les ingénieurs auraient dû démonter le réservoir externe pour accéder à la jauge, ce qui aurait impliqué des retards de plusieurs mois. Mais ils ont pu éliminer toutes les hypothèses sauf une. La jauge est probablement victime d'une interférence magnétique entre des chauffeuses installées à l'extérieur du réservoir d'hydrogène liquide, qui servent à empêcher la formation de glaçons à cause du froid extrême de ce carburant.

Les ingénieurs ont vérifié de plusieurs manières qu'il s'agit probablement de la raison pour laquelle la jauge ne fonctionne pas. Et comme le problème de jauge n'est pas du tout lié à l'isolant qui a causé la perte de Columbia, le risque était acceptable. Un dernier test sera toutefois déter-



LANCEMENT - Après deux semaines de tests intensifs, la NASA lance ce matin à 10h39 la navette spatiale Discovery.

(Photo PC)

minant: la jauge problématique est branchée aux circuits d'une des trois autres jauges, et le système doit réagir comme les ingénieurs s'y attendent. Ce dernier test devait être fait peu après minuit la nuit dernière, une fois le réservoir rempli, puisque les jauges sont situées en haut du réservoir.

La navette volera donc avec seulement trois jauges en état de marche, ce qui a été fait à 25 reprises au début des années 80, avant l'explosion de la navette Challenger, au décollage, en 1986. La navette peut voler avec seulement deux jauges, mais la NASA préfère avoir deux jauges de plus pour plus de sécurité.

Retraite

Les jauges - des pièces de 5 cm - servent à protéger le réacteur principal de la navette, au cas où le réservoir externe de deux millions de litres se viderait plus rapidement que prévu. S'il se vidait, les pompes du réacteur pourraient tourner à vide et exploser, ou alors la navette pourrait manquer de carburant pour atteindre son orbite. Les jauges ont été utilisées seulement à deux reprises au cours des 113 vols de la navette, et les jauges supplémentaires n'ont

jamais été nécessaires. Reste maintenant la météo: il y a 40% de risque d'orage à Cap Canaveral ce matin. La NASA a poussé un soupir de soulagement, samedi, en constatant que l'ouragan Franklin avait dévié vers le nord-est, mais craignait que les vents marins prennent de la force.

Le décollage de Discovery survient quelques jours après que l'approbation par le Congrès du projet du président Bush de retourner sur la Lune. Ce projet prévoit la mise au rancart de la navette en 2010, et son remplacement par un « véhicule d'exploration avec équipage » en 2014.

D'ici leur retraite, les trois navettes spatiales restantes feront une trentaine de vols, la plupart vers la Station spatiale internationale, dont plusieurs parties n'ont pas été installées parce que seule la navette est assez spacieuse pour les amener en orbite. Mais le site spécialisé Spaceref rapportait à la mi-juillet que des nouveaux plans pourraient diminuer de moitié le nombre de missions, afin de mettre au rancart une navette en 2007, une autre en 2009 et la dernière en 2010. Cela libérerait des fonds pour mettre au point le successeur de la navette.



Le commandant de la mission de Discovery est une femme, Eileen Collins qui est originaire de Elmira dans l'État de New York.

(Photo PC)

workopolis.com

**CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES**

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR DU QUÉBEC**

150-22-005538-050
PRÉSENT:
MICHEL-NOËL TREMBLAY, GREFFIER

CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DE CHICOUTIMI, 245, RACINE EST, CHICOUTIMI, QC G7H 1S4
PARTIE DEMANDERESSE

C.
NICK LEMONTZIS, FAISANT AFFAIRES AU 1445, CHAMPS-ÉLYSÉES, CHICOUTIMI, QC ET DONT L'ADRESSE RÉSIDENNELLE EST INCONNUE
PARTIE DÉFENDERESSE

ASSIGNATION
ORDRE EST DONNÉ À NICK LEMONTZIS DE COMPARAÎTRE AU GREFFE DE CETTE COUR SITUÉ AU 227, RUE RACINE EST À CHICOUTIMI, SALLE 1.02 DANS LES 30 JOURS DE LA DATE DE LA PUBLICATION DU PRÉSENT AVIS DANS LE JOURNAL LE QUOTIDIEN DE CHICOUTIMI.

UNE COPIE DE LA REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE A ÉTÉ LAISSÉE AU GREFFE À L'INTENTION DE NICK LEMONTZIS.

CHICOUTIMI, LE 21 JUILLET 2005.

MICHEL-NOËL TREMBLAY
GREFFIER

00632537

Mission cruciale

(Selon La Presse) - Discovery est avant tout un symbole. La NASA veut faire oublier les images de la désintégration de Columbia il y a deux ans.

« C'est extrêmement important sur le plan psychologique, explique le président de l'Agence spatiale canadienne, Marc Garneau. La reprise des vols va donner confiance à beaucoup de personnes qu'on a résolu le problème et qu'on peut retourner à quelque chose de plus ou moins normal. »

La navette Columbia a explosé le 1er février 2003, 15 minutes à peine avant son retour sur terre. Une des tuiles thermiques qui en protégeaient la coque était endommagée. Selon M. Garneau, lors de l'entrée dans l'atmosphère, la température peut atteindre 2300 degrés C sur certaines parties de la navette. Si les tuiles sont endommagées, la coque cède.

Outre l'aspect psychologique, la mission fondamentale de Discovery est de tester les méthodes d'inspection et de réparation du bouclier thermique de la navette. La NASA veut s'assurer que les astronautes pourraient réparer des tuiles endommagées avant de redescendre sur terre, en cas de pépin semblable à ce qui a causé la perte de Columbia.

En plus de marquer le retour aux vols habités, la mission Discovery ravitaillera la Station spatiale internationale en vivres et en équipement. « C'a été un vrai défi de maintenir une Station spatiale internationale sans la navette, dit Marc Garneau. Dieu merci ! les Russes avec leurs véhicules Soyuz nous ont permis de continuer à entretenir cette station spatiale internationale. Mais pour compléter sa construction, il faut la navette, et la navette est clouée au sol depuis deux ans et demi. »

La « voix » canadienne

Une des trois seules voix sur terre que les sept membres de l'équipage de Discovery entendront pendant leur périple est celle de l'astronaute Julie Payette. Elle servira de « capcom » principal, (pour « Capsule Communicator »).

« À mon avis, c'est la meilleure « job » sur terre comme astronaute, dit Julie Payette. Quand on n'est pas dans le véhicule spatial, être en communication avec eux, au beau milieu de l'action, dans le centre de contrôle de mission, c'est vraiment ce qu'on peut rêver de mieux. »

Mme Payette prendra le contrôle des communications entre la navette et Houston dès que Discovery sera en orbite.

Pour elle, Discovery marque un retour aux missions réussies de la NASA. Elle ne doute pas de la prochaine mission qui aura lieu en septembre. « On aura un marcheur dans l'espace qui sera debout au bout de l'extension, c'est loin, loin, loin, de la navette, deux bras canadiens de long. Ça va être spectaculaire ! »

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



LAROCHE (Mme Denise)
Le 24 juillet 2005, est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens à l'Hôpital de l'Enfant Jésus de Québec, à l'âge de 56 ans, Mme Denise Laroche, fille de feu Louis Laroche et de dame Desneige Bolduc, conjointe de M. Gaëtan Fortin, demeurant rue St-André à Chambord. Mme Laroche a été confiée à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

La famille recevra les condoléances à l'église de Chambord, le jeudi 28 juillet 2005 de 13 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 juillet 2005 à 15 h à l'église de Chambord. Mme Laroche a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Chambord. Elle laisse dans le deuil sa mère dame Desneige Bolduc (feu Louis Laroche), son conjoint M. Gaëtan Fortin, ses enfants: Claudy Fortin, Marc-André Fortin; ses frères et sœurs: Jeanne D'Arc Laroche (feu Georges Laforest), Rosaire (Thérèse Dallaire), Joseph (Antoinette Girard), Yvette (Alfred Plante), feu Alary (feu Pauline Tremblay), Rachelle (Jean-Paul Desmeules), feu Yvon (feu Réjeanne Bacon), Aline (Guy Girard), Lisette (Roger Parker), feu Jean-Roch, ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gilbert Pruneau (1er noces feu Etudiante Bernard, 2es noces Solange Séguin), Egide Pruneau (Pauline Brassard), Robert Fortin (Marthe Savard), Georges Fortin, Ghislaine Fortin (Patrick Couture), Alain Fortin (Anna Gagnon). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051 courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, membre du Réseau Dignité (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



MARCIL (Mme Antonia)
Le 24 juillet 2005, est décédée au Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 76 ans et 9 mois, Mme Antonia Marcil, épouse de M. Clément Vallée, demeurant à Normandin. Elle était la fille de feu M. Charles-Edouard Marcil et

de feu Mme Géraldine Langevin. La famille accueillera parents et amis au funérarium

Marcel Dion inc.
1140 de l'église
Normandin

Les heures d'accueil sont le mardi 26 juillet 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Antonia Marcil seront célébrées le mercredi 27 juillet 2005 à 11 h à l'église St-Cyrille de Normandin. Mme Antonia Marcil sera incinérée au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial de Normandin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Céline (André Lemire), Suzanne, feu Christine (Simon Coquoz), Régis (Odette Allard), Angello (Ginette Lambert), Martin (Claudie Lambert); ses frères et sœurs de la famille Marcil: feu Jean-Charles (Rose-Alma Roy), feu Louis-Philippe (Angela Imbeault), feu Claude (Marcel Fortin), Paul-André (Rita Martel), feu Marie-Paule; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Vallée: feu Lucien (Thérèse Goudreau), feu Fernand (Jeannine Bédard), Annette (Florent Gagnon); ses petits-enfants: Roxanne et Christine Lemire, Maxime et Guyaume Vallée, Benjamin B. et Laurence Vallée, Andréane, Philippe et Ariel Vallée; ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour informations 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, et courriel: mfmfd@destination.ca **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin** (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec).



MARTEL (M. Marc)
Le 21 juillet 2005, est décédé à la Cité de la Santé de Laval, à l'âge de 72 ans, M. Marc Martel fils de feu J. Edmond Martel et de feu dame Jeannette Fortin et époux de dame Renée Côté, demeurant à Ville de Laval. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord
Alma

à compter du mercredi 27 juillet 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 28 juillet 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 28 juillet 2005 à 11 h, à l'église St-Pierre d'Alma et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph d'Alma. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sandra (Michel Voyer), Stéphane (Jessica Fillion), Jean-François; ses petits-enfants: Stéphanie et Félix; ses frères et sœurs: Joachim (Nicole Lavoie), Alfred (feu Nicole Harvey, Louise Lachance), Emilien (Olivette Maltais), Paquerette (feu Laval Tremblay, Yvon Laroche), Yolande (feu Charles Tremblay, Pierre Roux), Normand (Madeleine Guérin), Jacqueline (André Chouinard), Jean-Claude (Carole Duchesne), Marlène (Charles Boudreau); son beau-frère Lucien Bouchard et sa belle-sœur Jocelyne Côté; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du cœur. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils**. Pour information: 662-

6576, télécopieur 662-3132, courrier électronique: info@berubeetfils.com Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



SIMARD (M. Yvon)
Le 22 juillet 2005 est décédé au Foyer St-François, Chicoutimi, à l'âge de 90 ans et 7 mois, M. Yvon Simard, époux de Mme Jeanne-D'Arc Fortin Simard, demeurant rue Dubose, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mardi 26 juillet 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 27 juillet 2005 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 juillet 2005 à 11 h à l'église St-Dominique. M. Simard sera incinéré. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude Simard (Lise Whitson), Jean-Marc (Danielle Deschênes), Jean-Denis (Carmen DeGrandmaison), Daniel (Josianne Bourgeault), Michelle (Robert Lemire); ses petits-enfants: Josée, Karl (Valérie), Christine, Marie-Claude (Bernard), Jean-Michel (Louise), Marie-Hélène, Andrée-Anne, Myriam, Véronique; ses arrière-petits-enfants: Pierre-Alexandre, Marie-Frédérique, Antoine, Jérôme, Camille, William, Mégan, Léa. Il était le frère de: feu Fernand Simard (feu Cécile Dallaire), feu Charles-Eugène (Thérèse Rochefort), feu Blandine (feu Joseph Gagnon), feu Yvette (feu René Duchênes), feu Almas (feu Eliette Jobin), Adéodat (Antoinette Laperrière), Lucie (feu Léon Lapière), Marie-Joseph (Laurent Bergeron), feu Angela, feu Jean-Marie. Il était le beau-frère de: feu Léo Fortin, feu Lucienne, feu Léona, feu Jean-Marie, Rita, Victor, Gemma, Jannine, Paquerette, Huguette, Colette, Lucien, Jean-Marie. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole de la Société d'Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



VIGNEAULT (Mme Rita Cloutier)
Le 24 juillet 2005 est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière à l'âge de 84 ans et 3 mois Mme Rita Cloutier, épouse de feu M. Cyrice Vigneault, demeurant rue Ste-Famille, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence funéraire du Saguenay
3711, Cabot
Jonquière, (secteur Kénogami)

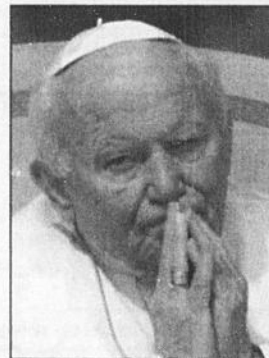
le mercredi 27 juillet 2005 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 juillet 2005 à 11 h à l'église St-Mathieu. Mme Cloutier sera incinérée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Henriette Vigneault (feu Jean-Claude Wilmot), feu Noëlla (feu Raymond Doucet), Eliane "Lily" (André Crevier), Gisèle (André Blais), Micheline (Daniel Compagno), Andrée (Noël Gaudreault), Robert (Sylvie Vézina), Hélène (Guy), Michelle, Jocelyn; ses 20 petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; sa sœur: Lucille Cloutier (feu Armand Gagnon) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: V.G



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S.C.

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE
RÉAGISSEZ MAINTENANT!
Diabète Québec
Renseignements et dons: (514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Au nom de toute la population
La générosité des parents et amis de **Mme Yvette Tremblay**, de Chicoutimi, décédée le 17 mai 2005.
facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.
Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!
la fondation de ma vie
541-1005
UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

Au nom de toute la population
La générosité des parents et amis de **M. Henri Higgins**, de Métabetchouan, décédé le 7 mai 2005.
facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.
Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!
la fondation de ma vie
541-1005
UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

Le 50 m papillon en moins de 23 secondes

Roland Schoeman, l'homme-poisson

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — Le Sud-Africain Roland Schoeman est devenu, lundi, le premier humain à nager le 50 mètres papillon en moins de 23 secondes. L'Américaine Jessica Hardy, âgée de 18 ans, a pour sa part remporté les demi-finales du 100 mètres brasse en 1:06,20, soit 17 centièmes de mieux que le record de l'Australienne Leisel Jones en 2003 à Barcelone.

Schoeman, un athlète de 25 ans, a remporté l'épreuve des Championnats du monde des sports aquatiques en 22,96 secondes, améliorant ainsi le record mondial de 23,01 qu'il avait établi la veille aux qualifications.

L'ancien détenteur du record de 23,30 secondes, l'Américain Ian Crocker, a terminé au deuxième rang en 23,12. Le 50m papillon n'est pas une discipline olympique, les Jeux acceptant seulement le style libre sur cette distance.

« Nous avons nos problèmes raciaux chez nous et ça ne devrait pas exister, a commenté Schoeman. Ce que j'ai réalisé est pas mal pour un Africain, pas mal pour un Sud-Africain et pas mal pour un être humain! »

Le Canadien Mike Mintenko s'est classé huitième et dernier en 23,99 secondes, 14 centièmes de secondes plus lent que le record canadien qu'il avait établi la veille.

« C'était plaisant d'être en finale, a-t-il dit. À partir de là, le 50 mètres est un sprint où tout doit être absolument parfait, le départ, le touché à l'arrivée, etc. Que quelqu'un ait nagé la distance en 22 secondes est renversant. »

« Je suis très heureux. Je suis monté sur le podium hier (dimanche), j'étais en finale ce soir et il reste encore six jours. »

Le nageur de Vancouver sera encore à l'oeuvre au 100 mètres papillon, épreuve dans laquelle il s'est classé 12e aux Jeux d'Athènes.

L'Américaine Jessica Hardy a pour sa part amélioré le record du monde du 100 mètres brasse. Hardy, âgée de 18 ans, a remporté les demi-finales sur la distance en 1:06,20, soit 17 centièmes de mieux que le record de l'Australienne Leisel Jones en 2003 à Barcelone.

Hayden qui rit, Say qui pleure

Un autre Canadien de Vancouver, Brent Hayden, s'est par ailleurs qualifié pour la finale du 200 mètres entérinant au cinquième rang des demi-finales.

« (Michael) Phelps et (Grant) Hackett vont se disputer l'or et l'argent, a-t-il prédit en parlant de la finale de mardi. J'étais cinquième ce matin et je suis encore cinquième. J'espère améliorer ma position et peut-être gagner une médaille de bronze. »

Rick Say était quant à lui complètement défait après avoir terminé au dernier rang de sa manche.

« Honnêtement, j'aimerais vous dire ce qui s'est passé, mais je ne le sais pas. Je ne m'étais jamais entraî-

né aussi fort. J'étais là dans ma tête mais pas physiquement. »

Le nageur de Victoria, sixième de la spécialité aux Jeux d'Athènes en un temps plus rapide que celui de lundi, s'est ensuite excusé en tournant les talons, se disant incapable de continuer.

Quatrième du 400 mètres la veille, la Canadienne Brittany Reimer, de Surrey, en Colombie-Britannique, s'est qualifiée pour la finale du 1500 mètres qui sera aussi disputée mardi.

« Je savais que j'allais être fatiguée ce matin, a-t-elle déclaré, et je suis satisfaite de mon temps considérant les circonstances. »

Elle a terminé en 16:21,55, à moins de six secondes de la première qualifiée, la Britannique Rebecca Cooke.

Trois autres records

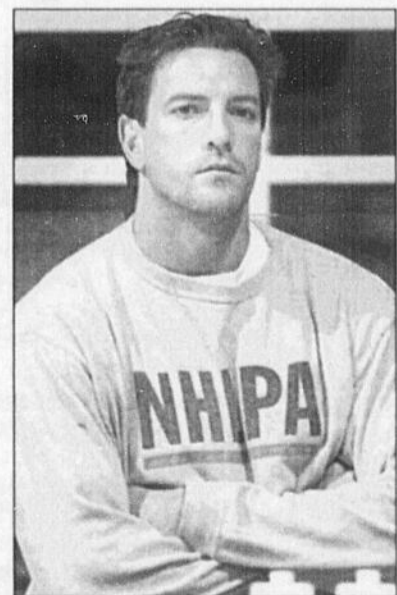
Des records des Championnats ont été inscrits dans chacune des trois autres finales, lundi.

L'Australienne Jessicah Schipper a remporté le 100m papillon à l'issue d'un duel enlevé avec sa compatriote Lisbert Lenton, qu'elle a devancée dans les derniers 50 mètres pour améliorer à 57,23 secondes le record des Jeux qu'elle avait amélioré à deux reprises la veille.

L'Américain Brendan Hansen a remporté le 100m brasse en 59,37 secondes tandis que sa compatriote Katie Hoff a gagné le 200m quatre nages en 2:10,41.

Water-polo

En water-polo féminin, l'équipe canadienne accède aux demi-finales grâce à une victoire de 8-6 en prolongation aux dépens de la Grèce.



Patrice Brisebois



RECORD - Le Sud-Africain Roland Schoeman est le premier humain à nager le 50 mètres papillon en moins de 23 secondes.

(Photo PC)

C'est probablement la fin entre Patrice Brisebois et le Canadien

par Marc Delbès

MONTREAL (PC) — Le Canadien de Montréal a pris sa première décision d'importance depuis le règlement du conflit de travail dans la LNH, lundi. L'équipe a choisi de ne pas exercer son option au contrat de Patrice Brisebois, une entente qui lui aurait procuré un salaire de 3,42 millions \$ en 2005-06.

Et avec la nouvelle réalité imposée par la ratification de la convention collective la semaine dernière, il est plus que douteux que Brisebois, le joueur actif comptant le plus d'ancienneté avec le Canadien, entreprenne la prochaine saison à Montréal.

« Le message que nous passons aujourd'hui, c'est que nous allons regarder les joueurs disponibles dans le marché plus ouvert qui prévaut désormais, a expliqué Bob Gainey lors d'une conversation téléphonique. Bien entendu, notre décision donne également le droit à Patrice de regarder ailleurs. »

Questionné à savoir si les jours de Brisebois à Montréal sont terminés, Gainey a refusé d'être aussi catégorique mais il n'a guère été convaincant.

« Nous allons peut-être nous rencontrer et qui sait ce que l'avenir nous réserve... », a-t-il dit.

Le Canadien, qui pouvait racheter son année d'option en versant une indemnité de 760 000 \$ à Brisebois, a informé le défenseur de sa décision au cours de la journée, lundi.

« Patrice savait très bien que nous avions une décision à prendre et il était prêt à cette éventualité. Il était déçu mais réaliste. »

Brisebois, âgé de 34 ans, a totalisé 79 buts et 263 passes en 14 saisons avec le Canadien. Il a aussi récolté huit buts et 17 mentions d'aide en 78 matchs éliminatoires.

Brisebois avait été un choix de deuxième ronde du Canadien, le 30e au total, au repêchage amateur de la LNH en 1989. Il a remporté la coupe Stanley avec l'équipe en 1993.

Gainey se donne encore quelques jours pour prendre connaissance de la liste des joueurs qui seront disponibles.

« Nous avons deux ou trois postes à combler, a-t-il noté. Nous allons regarder pour un défenseur et un attaquant. Tout dépendra des joueurs disponibles et, évidemment, du prix du marché. »

Du travail en perspective

Gainey compte également déposer des offres qualificatives aux 15 joueurs autonomes avec compensations d'ici la date limite de dimanche. Il s'agit de José Théodore, Saku Koivu, Mike Ribeiro, Michael Ryder, Jan Bulis, Jason Ward, Andrej Markov, Francis Bouillon, Mike Komisarek, Pierre Dagenais, Marcel Hossa, Marc-André Thinel, Matt Shasby, Tomas Plekanec et Christian Larrière.

Le directeur général s'apprête aussi à offrir des contrats aux joueurs repêchés en 2003. Ce sera le cas avec les attaquants Jimmy Bonneau et Maxim Lapierre ainsi que le défenseur Mark Flood. Mais on pourrait lancer la serviette dans le cas de l'attaquant Danny Stewart.

Le Canadien a également racheté l'option au contrat de Gavin Morgan.

Morgan, un attaquant de 29 ans originaire de Scarborough, en Ontario, a participé à 76 matchs avec les Bulldogs d'Hamilton en 2004-2005. Il a récolté 33 points (10 buts, 23 aides) et 147 minutes de punition. Morgan avait conclu une entente de deux saisons avec le Canadien à titre de joueur autonome le 23 juillet 2004.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Atlanta	55	44	556	—
Washington	55	44	556	—
Philadelphie	52	48	520	3 1/2
New York	51	47	520	3 1/2
Floride	49	47	510	4 1/2

	Section Centrale		Moy.	Diff.
	G	P		
St. Louis	62	36	633	—
Houston	52	47	525	10 1/2
Chicago	50	48	510	12
Milwaukee	48	51	485	14 1/2
Pittsburgh	43	56	434	19 1/2
Cincinnati	42	56	429	20

	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
San Diego	50	49	505	—
Arizona	48	52	480	2 1/2
Los Angeles	44	54	449	5 1/2
San Francisco	42	55	433	7
Colorado	34	63	351	15

Dimanche 24 juillet

Arizona 3 Atlanta 2
Cincinnati 3 Milwaukee 2
Floride 4 San Francisco 1
Houston 4 Washington 1 (14 manches)
N.Y. Mets 6 L.A. Dodgers 0
Philadelphie 5 San Diego 1
Pittsburgh 3 Colorado 0
Chicago Cubs 8 St. Louis 4 (10 manches)

Lundi 25 juillet

Houston 7 Philadelphie 1
San Francisco 3 Chicago Cubs, 20h05.
Arizona à Milwaukee, 20h05.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h10.

Mardi 26 juillet

Pittsburgh (Fogg 4-6) en Floride (Moehler 6-6), 19h05.
Washington (L. Hernandez 12-4) à Atlanta (Smoltz 11-5), 19h35.
Arizona (Webb 8-7) à Milwaukee (Capuano 11-6), 20h05.
San Francisco (Lowry 6-10) à Chicago Cubs (Madrox 8-7), 20h05.
Philadelphie (Lieber 9-9) à Houston (Dswalt 13-8), 8:05 p.m.
N.Y. Mets (Ishii 3-8) au Colorado (Francis 8-7), 21h05.
St. Louis (Mulder 11-5) à San Diego (W. Williams 5-6), 22h05.

Mercredi 27 juillet

Arizona à Milwaukee, 14h05.
San Francisco à Chicago Cubs, 14h20.
Washington à Atlanta, 19h05.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
Philadelphie à Houston, 20h05.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
St. Louis à San Diego, 22h05.
Cincinnati à Los Angeles, 22h10.

Jeudi 28 juillet

Washington à Atlanta, 13h05.
Arizona à Chicago Cubs, 14h20.
Cincinnati à Los Angeles, 15h10.
St. Louis à San Diego, 15h35.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
San Francisco à Milwaukee, 20h05.
N.Y. Mets à Houston, 20h05.
Philadelphie au Colorado, 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Del. Lee, Chicago	95	360	80	133	369
McCabe, Floride	95	374	71	131	350
Pujols, St. Louis	98	371	79	124	334
Alou, SF	81	287	49	95	331
Alvarez, Chicago	94	361	60	114	316
Castillo, Fla	75	279	52	88	315
BClark, Phil.	97	407	68	128	314
Utley, Phi	85	298	45	93	312
Casey, Cin	92	359	47	109	304
F Lopez, Cin	85	336	57	101	301
Lo Duca, Fla	87	312	35	94	301

Points — Del. Lee, Chicago, 80; Pujols, St. Louis, 79; McCabe, Floride, 71; Dunn, Cincinnati, 70; BAbreu, Philadelphie, 69; BClark, Milwaukee, 68; Bay, Pittsburgh, 67.

Points produits — Cal. Lee, Milwaukee, 83; Del. Lee, Chicago, 81; Pujols, St. Louis, 78; AJones, Atlanta, 77; CDelgado, Floride, 76; McCabe, Floride, 74; Ennsberg, Houston, 74.

Coups sûrs — Del. Lee, Chicago, 133; McCabe, Floride, 131; BClark, Milwaukee, 128; Pujols, St. Louis, 124; Reyes, New York, 115; Alvarez, Chicago, 114; Taveras, Houston, 110; Bay, Pittsburgh, 110; Rollins, Philadelphie, 110.

Doubles — Del. Lee, Chicago, 31; Bay, Pittsburgh, 30; Wilkerson, Washington, 30; BGiles, San Diego, 29; McCabe, Floride, 28; MGiles, Atlanta, 28; CDelgado, Floride, 28.

Triplettes — Reyes, New York, 10; Pierre, Floride, 9; Fural, Atlanta, 8; Rollins, Philadelphie, 7; Wilson, Pittsburgh, 6; BGiles, San Diego, 6; Eckstein, St. Louis, 5; DRoberts, San Diego, 5; OGiarrano, Washington, 5.

Circuits — Del. Lee, Chicago, 32; AJones, Atlanta, 32; Dunn, Cincinnati, 28; Ramirez, Chicago, 27; Pujols, St. Louis, 26; Ennsberg, Houston, 26; Cal. Lee, Milwaukee, 24.

Bats volés — Reyes, New York, 34; Fural, Atlanta, 32; Pierre, Floride, 31; Taveras, Houston, 23; Free, Cincinnati, 23; Rollins, Philadelphie, 23; BAbreu, Philadelphie, 23.

Lanceurs (9 décisions) — Eaton, San Diego, 9-2, 818, 3.42; PMartinez, New York, 12-3, 800, 2.79; Morris, St. Louis, 11-3, 786, 3.42; Carpenter, St. Louis, 14-4, 778, 2.26; L Hernandez, Washington, 12-4, 750, 3.44; Benson, New York, 7-3, 700, 3.14; Prior, Chicago, 7-3, 700, 3.23.

Retraits sur des trois prises — PMartinez, New York, 147; Carpenter, St. Louis, 140; Peavy, San Diego, 136; JVazquez, Arizona, 127; BMyers, Philadelphie, 126; Zambrano, Chicago, 124; Burnett, Floride, 124.

Victoires protégées — CCordero, Washington, 34; Isringhausen, St. Louis, 27; Hoffman, San Diego, 27; Mesa, Pittsburgh, 24; Lidge, Houston, 23; Loper, New York, 22; BWagner, Philadelphie,

LIGUE AMÉRICAINE

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Boston	54	45	545	—
New York	52	45	536	1
Baltimore	50	48	510	3 1/2
Toronto	49	49	500	4 1/2
Tampa Bay	36	64	360	18 1/2

	Section Centrale		Moy.	Diff.
	G	P		
Chicago	64	33	660	—
Minnesota	53	45	541	11 1/2
Cleveland	51	48	515	14
Detroit	49	49	500	15 1/2
Kansas City	36	62	367	28 1/2

	Section Ouest		Moy.	Diff.
	G	P		
Los Angeles	59	40	596	—
Oakland	53	45	541	5 1/2
Texas	49	49	500	9 1/2
Seattle	42	55	433	16

Samedi 23 juillet

Toronto 9 Kansas City 4
Detroit 2-2 Minnesota 1-5
Cleveland 4 Seattle 3
Tampa Bay 3 Baltimore 2
Boston 3 Chicago White Sox 0
Oakland 5 Texas 4
L.A. Angels 8 N.Y. Yankees 6

Dimanche 24 juillet

Kansas City 6 Toronto 5
Chicago White Sox 6 Boston 4
Cleveland 6 Seattle 3
Detroit 5 Minnesota 2
N.Y. Yankees 4 L.A. Angels 1
Oakland 8 Texas 3
Tampa Bay 6 Baltimore 2

Lundi 25 juillet

Tampa Bay 4 Boston 3 (10 manches)
Texas 4 Baltimore 2
Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.
Detroit à Seattle, 22h05.
Cleveland à Oakland, 22h05.

Mardi 26 juillet

Texas (Rogers 11-4) à Baltimore (Lopez 9-5), 19h05.
Minnesota (Radke 6-9) à N.Y. Yankees (R. Johnson 10-6), 19h05.
L.A. Angels (Byrd 9-6) à Toronto (Chacin 9-5), 19h07.
Boston (Clement 10-3) à Tampa Bay (Hendrickson 4-7), 19h15.
Chicago White Sox (Buehrle 11-3) à Kansas City (Lima 3-8), 20h10.
Detroit (J. Johnson 6-8) à Seattle (Pineiro 3-6), 22h05.
Cleveland (Westbrook 7-12) à Oakland (Blanton 5-8), 22h05.
Cincinnati (Milton 4-10) à L.A. Dodgers (Od Perez 5-5), 22h10.

Mercredi 27 juillet

Chicago White Sox à Kansas City, 14h10.
Cleveland à Oakland, 15h35.
Boston à Tampa Bay, 16h15.
Texas à Baltimore, 19h05.
Minnesota à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels à Toronto, 19h07.
Detroit à Seattle, 22h05.

Jeudi 28 juillet

Minnesota à N.Y. Yankees, 13h05.
Texas à Baltimore, 19h05.
L.A. Angels à Toronto, 19h07.
Kansas City à Tampa Bay, 19h15.
Cleveland à Seattle, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BRoberts, Bal	90	353	60	119	337
Damon, Bos	92	395	76	132	334
MYoung, Tex	94	405	71	131	323
Tejada, Bal	97	387	59	125	323
ARodriguez, NYY	97	365	75	116	311
Mauer, Min	77	280	34	87	311
THafner, Cle	83	287	55	89	310
ISuzuki, Sea	97	400	66	123	307
RoWhite, Det	82	316	41	97	307
Varitek, Bos	82	288	44	88	306

Points — Damon, Boston, 76; Jeter, New York, 75; ARodriguez, New York, 75; Teixeira, Texas, 72; MYoung, Texas, 71; DOrtiz, Boston, 71; Figgins, Los Angeles, 68.

Points produits — MRamirez, Boston, 90; DOrtiz, Boston, 87; Teixeira, Texas, 82; ARodriguez, New York, 79; Matsui, New York, 76; Sheffield, New York, 76; Sexson, Seattle, 75.

Coups sûrs — Damon, Boston, 132; MYoung, Texas, 131; Tejada, Baltimore, 125; ISuzuki, Seattle, 123; BRoberts, Baltimore, 119; Crawford, Tampa Bay, 117; ARodriguez, New York, 116.

Doubles — Tejada, Baltimore, 33; BRoberts, Baltimore, 27; Damon, Boston, 27; Matsui, New York, 26; ASoriano, Texas, 26; DOrtiz, Boston, 26; IRodriguez, Detroit, 26.

Triplettes — Crawford, Tampa Bay, 9; ISuzuki, Seattle, 8; Sizemore, Cleveland, 7; Inge, Detroit, 7; DeJesus, Kansas City, 6; Figgins, Los Angeles, 6.

Circuits — Teixeira, Texas, 27; ARodriguez, New York, 27; MRamirez, Boston, 27; ASoriano, Texas, 24; DOrtiz, Boston, 24; Sexson, Seattle, 23; Konerko, Chicago, 22.

Bats volés — Podsednik, Chicago, 50; Figgins, Los Angeles, 34; Crawford, Tampa Bay, 30; Lugo, Tampa Bay, 28; ISuzuki, Seattle, 23; THunter, Minnesota, 21; Womack, New York, 20.

Lanceurs (9 décisions) — Crain, Minnesota, 9-1, 900, 2.14; Garland, Chicago, 15-4, 789, 3.19; Buehrle, Chicago, 11-3, 786, 2.66; Clement, Boston, 10-3, 769, 4.30; Halladay, Toronto, 12-4, 750, 2.41; Rogers, Texas, 11-4, 733, 2.71; Cle. Lee, Cleveland, 11-4, 733, 3.87.

Retraits sur des trois prises — JoSantana, Minnesota, 149; RAJohnson, New York, 131; Lackey, Los Angeles, 125; Bordenman, Detroit, 113; Halladay, Toronto, 108; Clement, Boston, 106; DCabrera, Baltimore, 102.

Victoires protégées — Nathan, Minnesota, 27; MRivera, New York, 25; FRodriguez, Los Angeles, 24; Wickman, Cleveland, 24; Hermanson, Chicago,

Sakic et Blake de retour avec l'Avalanche

DENVER (AP) — L'Avalanche du Colorado a pendant une décennie mis sur pied une équipe capable de remporter la coupe Stanley année après année. La nouvelle convention collective de la Ligue nationale de hockey (LNH) va affecter cette équipe, même si ses dirigeants ne sont pas prêts à renoncer à ce qu'elle constitue encore une puissance dans la ligue.

Le directeur général Pierre Lacroix a indiqué, lundi, que l'Avalanche respecterait les contrats de deux de ses joueurs clés, Joe Sakic et Rob Blake, tout en assurant qu'il avait toujours espoir de retenir également les services de Peter Forsberg et Adam Foote.

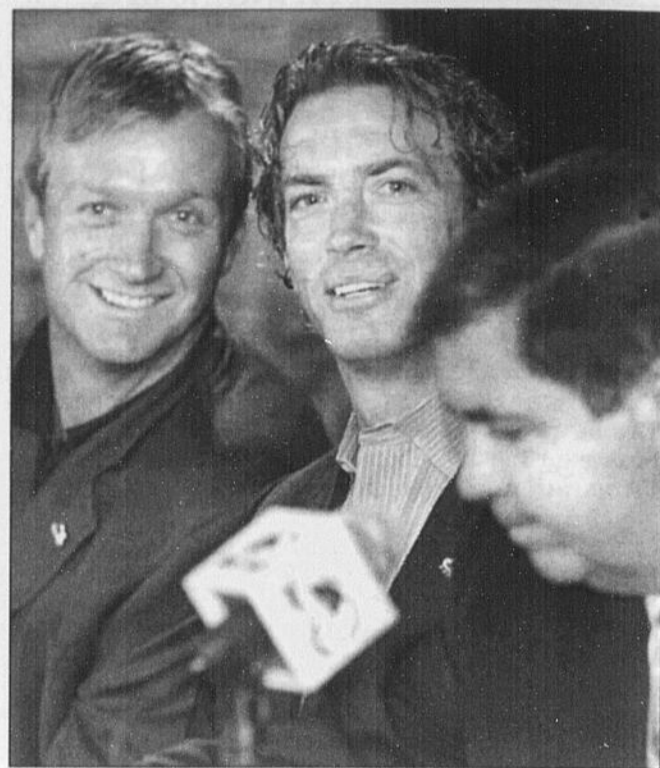
«Qui aimerais-je voir de retour? Je veux que tout le monde soit de retour parce que nous sommes très fiers de ce que nous avons accompli pendant

10 ans, a déclaré Lacroix. C'est l'objectif. Est-ce possible? Il va falloir s'ajuster.»

En réalité, il sera presque impossible pour l'équipe de garder à la fois Forsberg et Foote, deux joueurs autonomes qui seront en mesure d'offrir leurs services à l'équipe de leur choix, le 1er août, s'ils ne sont pas parvenus d'ici là à s'entendre avec l'Avalanche.

Prochains jours

Ces prochains jours, Lacroix devra donc décider ce qui est le plus important — un marqueur tel que Forsberg évoluant au sein d'un circuit proposant de nouvelles règles destinées à favoriser l'attaque, ou encore un défenseur comme Foote qui semble perdre de sa



RENCONTRE - Rob Blake à gauche, Joe Sakic et le directeur général de l'Avalanche Pierre Lacroix se sont adressés aux médias hier. (Photo PC)

leur valeur en vertu de ces mêmes règles. «Quant à la façon dont je vais diriger l'équipe, je ne prévois aucun changement dans notre style», a de son côté affirmé l'entraîneur Joel Quenneville, embauché en juillet 2004 et qui n'a toujours pas entrepris un match derrière le banc de l'Avalanche.

Les Kings offrent un contrat à Robitaille

LOS ANGELES (PC) — Les Kings de Los Angeles ont offert un nouveau contrat au vétéran attaquant Luc Robitaille, lundi, et ils ont également annoncé une réduction du prix des forfaits d'abonnement en vue de la saison à venir. Robitaille a paraphé une entente d'un an avec les Kings.

Robitaille, âgé de 39 ans, détient le record de la LNH parmi les ailiers gauches pour le nombre de buts (653) et de points (1370).

Repêché à l'origine par les Kings en neuvième ronde (171e au total) en 1984, il se classe au deuxième rang dans l'histoire de l'équipe pour les matchs disputés (1012), les buts (542) et les points (1130) et les quatrième pour les mentions d'aide (588).

«Nous avons toujours considéré Luc Robitaille comme un membre de la famille des Kings, a déclaré le directeur général Dave Taylor dans un communiqué. Il a toujours été dans

nos intentions que Luc se retire comme membre de l'équipe.

«Nous sommes enchantés d'avoir remis Luc sous contrat, comme c'est le cas des amateurs j'en suis sûr.»

Et il en coûtera par ailleurs moins cher aux amateurs des Kings pour venir voir Robitaille et ses coéquipiers cette saison.

Les prix des abonnements ont été réduits de cinq pour cent tandis que ceux des billets individuels demeureront inchangés.

FOOTBALL

Ligue canadienne de football

	Section Est				PP	PC	PTS
	MJ	G	P	N			
Montréal	4	2	2	0	145	140	4
Toronto	4	2	2	0	91	99	4
Ottawa	5	2	3	0	138	161	4
Hamilton	4	0	4	0	77	114	0

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PCPTS	
							C-B
Edmonton	5	4	1	0	140	89	8
Saskatchewan	5	3	2	0	141	120	6
Calgary	4	2	2	0	99	88	4
Winnipeg	5	1	4	0	101	150	2

Jeudi 21 juillet

Edmonton 29 Ottawa 21

Vendredi 22 juillet

Winnipeg 51 Montréal 46

Samedi 23 juillet

C-B 28 Hamilton 22

Jeudi 28 juillet

Toronto à Montréal, 19h30. (RDS-TSN)

CHAMPIONNATS MONDIAUX AQUATIQUES

Tableau des médailles (Après 24 épreuves finales)

	O	A	B	Total
Chine	5	4	3	12
E-U	5	4	2	11
Australie	3	4	2	9
Russie	5	2	1	8
Allemagne	1	5	2	8
Canada	3	1	1	5
Espagne	1	1	3	5
Japon	0	4	1	5
Italie	0	1	3	4
France	2	0	1	3
Pays-Bas	2	0	1	3
G-B	0	0	2	2
Bulgarie	0	0	2	2
Ukraine	0	0	2	2
AFS	1	0	0	1
Zimbabwe	0	0	1	1
Cuba	0	0	1	1
Pologne	0	0	1	1
Tunisie	0	0	1	1

</

Les Américains se mettent au vélo

L'héritage de Lance Armstrong

MIAMI (AP) — Depuis sept ans, le cérémonial est toujours le même à cette période de l'année aux États-Unis. Des personnes dans la force de l'âge mais quelque peu hors de forme, s'approchent des magasins de bicyclette et lancent un timide «c'est juste pour voir». Quelques minutes plus tard, la plupart repartent sur deux roues, assises à califourchon sur un vélo qu'elles n'avaient plus utilisé depuis parfois plusieurs décennies.

Cette réalité témoigne de l'important héritage que laissera Lance Armstrong en matière de développement du vélo aux États-Unis.

Sa retraite, prise dimanche après sa septième victoire consécutive dans le Tour de France, va laisser un grand vide.

«Quand on voit sa course, ses jambes, son allure, on sait qu'il pouvait en gagner un ou deux de plus», déclare Ken Smith, le gérant de l'enseigne Richardson Bike Mart, à Richardson au Texas, magasin qui vénère Armstrong en exposant les véritables maillots jaunes du champion et d'autres objets lui appartenant.

«Mais il a dit que sa famille passe en premier. C'est une grosse perte», ajoute Smith.

Dimanche, sur le podium des Champs-Élysées, Armstrong a fait brandir ses différents trophées par ses trois enfants, Luke, 5 ans, et ses deux jumelles de 3 ans, Grace et Isabelle. Pour signifier que son attention se portera désormais uniquement sur eux.

Orphelin d'Armstrong, le cyclisme américain va devoir se chercher non seulement une nouvelle star mais un nouveau héros.

«Il a montré aux personnes atteintes de cancer que l'espoir existe, souligne Smith. Il a fait

monter sur des vélos des personnes qui ne voulaient pas pédaler. Il donne envie aux gens de se surpasser, d'être toujours meilleurs. Je n'arrive pas à imaginer comment ce sera sans lui.»

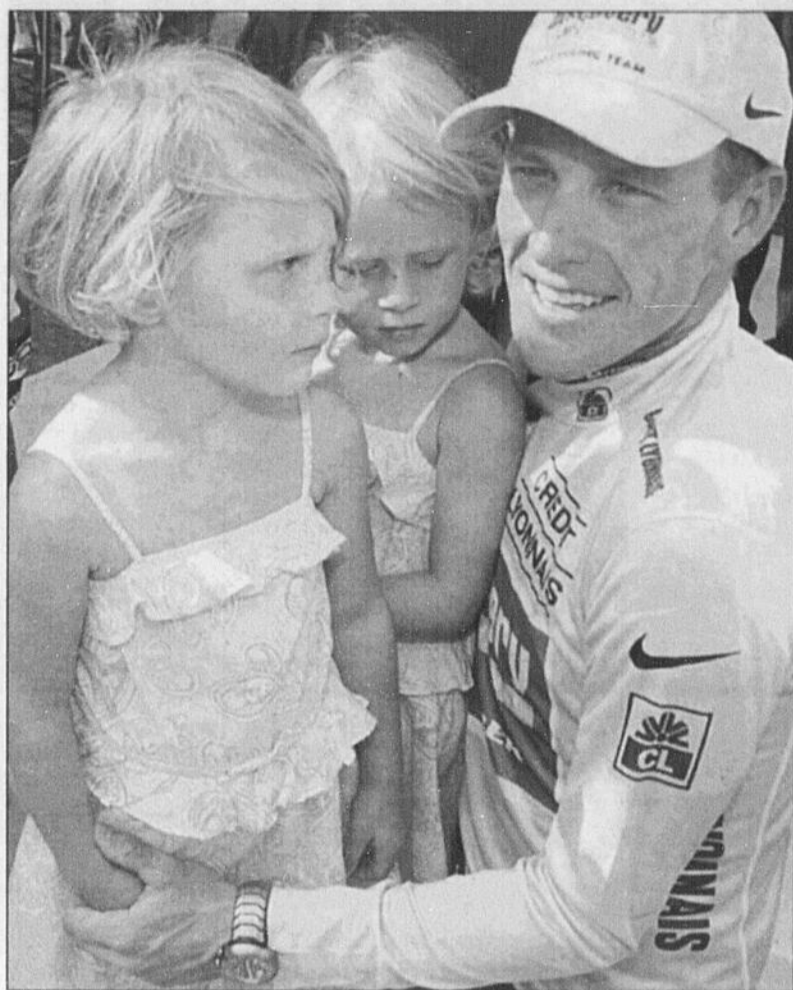
Si Wayne Gretzky, le meilleur réalisateur de tous les temps du hockey professionnel, est sombre quand il évoque la retraite de Lance Armstrong, il laisse entendre que c'était le bon moment.

«J'ai toujours dit que le meilleur moment de se retirer pour un athlète c'est quand le public dit 'Il aurait pu faire une autre année', a déclaré Gretzky au «Outdoor Life Network».

La Fédération américaine de cyclisme reconnaît que jamais autant d'Américains n'avaient fait du vélo, alors que les clubs avouent que leur nombre de licenciés a fortement augmenté avec les «années Armstrong».

Depuis la première victoire d'Armstrong dans le Tour de France 1999, les clubs locaux ont enregistré plus de 20 pour cent d'adhérents. Les magasins de vélos vendent davantage, et notamment l'été au moment de la Grande Boucle. Sabatier estime que le nombre d'adhérents à son club a grimpé de 40 pour cent.

Les éventuels successeurs d'Armstrong sont donc attendus avec anxiété. Ils sont plu-



RETRAITE - Après ses sept victoires au Tour de France, Lance Armstrong compte s'occuper de sa famille, pour le plus grand plaisir de ses jumelles Grace et Isabelle.

(Photo PC)

sieurs déjà à avoir brillé, même s'ils ne présentent pas l'inoxidable puissance du Boss: David Zabriskie a porté le maillot jaune au début du Tour avant de se retirer sur blessure. Le lieutenant d'Armstrong George Hincapie a remporté une belle étape et fini 14e au classement général. Ils sont d'ailleurs trois Américains à avoir terminé

dans les dix premiers du général, puisque, outre Armstrong, Levi Leipheimer a pris la sixième place et Floyd Landis la neuvième. Le médaillé de bronze olympique Bobby Julich a fini à la 17e place.

L'époque est donc bien différente d'il y a une décennie quand Greg LeMond, trois fois vainqueur du Tour, apparaissait

comme l'«exception américaine» de la Grande Boucle.

«Avant Lance, il y avait peu d'Américains parmi l'élite. Aujourd'hui, c'est différent, il y en a plusieurs qui occupent des places importantes dans différentes équipes», souligne Kip Mikler, l'éditeur du magazine «VeloNews».

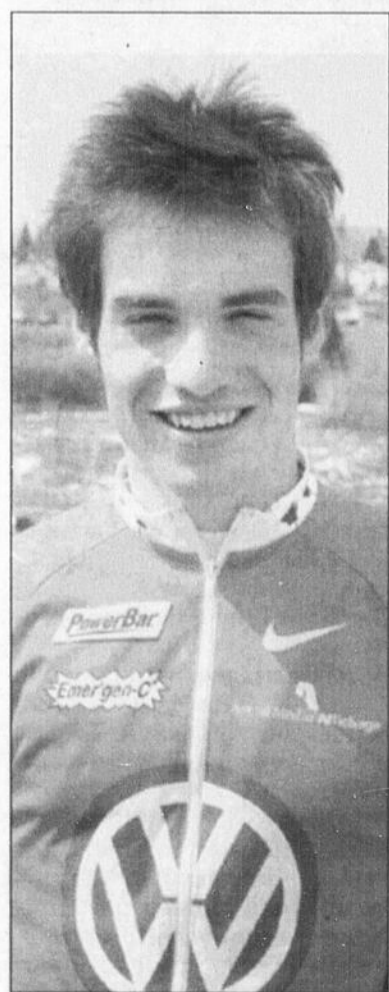
«Il n'y aura pas un Américain sept fois vainqueur du Tour, mais il y en a beaucoup qui sont compétitifs.»

Un autre héritage important laissé par Armstrong concerne la maladie. Celui qui a vaincu un cancer des testicules qui s'était généralisé, a déjà vendu plus de 50 millions de bracelets jaunes «LiveStrong», l'argent allant directement à la recherche sur le cancer. Sa nouvelle ligne de vêtements «10/2», en plein essor, devrait aussi alimenter le financement de la fondation Lance Armstrong. Le nom de cette ligne de vêtements vient de la date où l'on a diagnostiqué le cancer du champion, le 2 octobre 1996.

«Au niveau de la personnalité, nous ne verrons sans doute plus jamais de Lance Armstrong», souligne Andy Lee, le porte-parole de la Fédération américaine de cyclisme.

«Non seulement en raison de son écrasante domination sur le Tour de France, mais aussi en raison des particularités humaines de son incroyable histoire.

«Lance a profité de ce que Greg LeMond a fait, et il l'a fait fructifier, l'a multiplié par cinq ou six, explique Smith. Il a conduit les gens à s'intéresser au vélo. Maintenant, ils sont ferrés.»



Raphaël Tremblay (Photo Steeve Tremblay)

Tour de Toona en Pennsylvanie

Tremblay satisfait par son prologue

CHICOUTIMI (SE) - Sans connaître son chrono exact ou sa place au classement, Raphaël Tremblay s'est accordé une bonne note, hier soir, à la conclusion du prologue du Tour cycliste international de Toona, à Altoona, en Pennsylvanie.

Ce prologue, un contre-la-montre de cinq kilomètres, a mis en valeur les qualités techniques des cyclistes.

«Nous devons négocier 16 virages pendant ce contre-la-montre, a expliqué le cycliste de Saint-Bruno. Il y avait également plusieurs descentes et plusieurs montées. Le parcours était assez technique.

«J'ai été l'un des premiers en piste. Je ne connais pas mon rang ou mon temps mais je suis satisfait de ma performance. Le calibre est très fort. Je crois avoir bien roulé. Dans un contre-la-montre de cette distance, tu ne peux pas perdre plus de

30 ou 40 secondes sur le meneur.»

Selon les rares renseignements obtenus via le réseau Internet, l'Américain Mark McCormack a complété le prologue en environ six minutes et devancé Aaron Olson, son coéquipier de la formation Colavita/Sutter-Home. Ben Jacques-Mayne, de Kodak Galiery/Sierra Nevada, a pris le troisième rang.

«La première course sur route, une épreuve de 160 kilomètres, est prévue pour mardi matin, a ajouté Raphaël Tremblay, de l'équipe Volkswagen Trek. À première vue, le parcours ne me semble pas trop difficile.»

L'Almatoise Audrey Lemieux et les autres membres de l'équipe Quark sont inscrites à la version féminine du Tour de Toona. Cet événement est considéré comme la plus grosse compétition par étapes de l'année aux États-Unis.

Le Paramédic^{MC}

reçoit

Les Diamants de Québec

CE SOIR

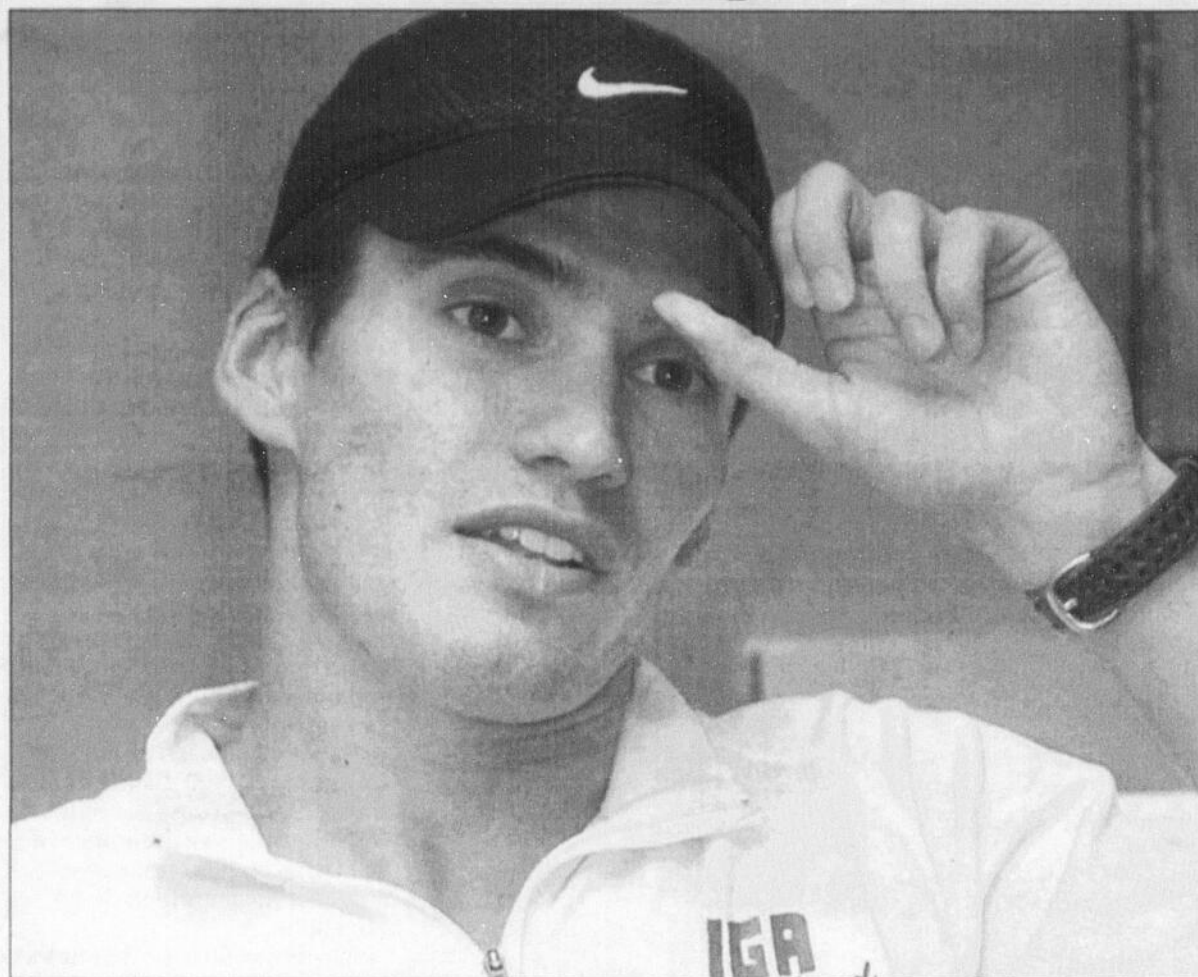
19 h 30 au STADE

«RICHARD DESMEULES»

Venez les encourager!

Pour tout savoir sur le Paramédic lisez le Quotidien

La chaleur inquiète un peu David Gill



PRÉPARATION - L'athlète de Mashteuiatsh David Gill se prépare activement à participer aux Universiades en Turquie, et éventuellement aux Jeux du Commonwealth.

(Photo Steeve Tremblay)

Coupe Sinto à l'Autodrome Saguenay

Bonnes performances de Bergeron et Thivierge

CHICOUTIMI (SE) - Deux pilotes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marc-André Bergeron et Yves Thivierge, ont profité de la présentation de la huitième tranche de la Coupe Sinto Super Sportsman, dimanche, à l'Autodrome Saguenay, pour confirmer leur place parmi les cinq premiers au classement général de la série.

Après huit épreuves, le Chicoutimien Marc-André Bergeron occupe le deuxième rang du classement cumulé, tout juste devant l'Almatois Yves Thivierge. La série est présentement

dominée par Guillaume Bernier, de Saint-Cyrille.

Comme toutes les autres tranches de la série, l'étape de dimanche a proposé aux amateurs de courses d'automobiles trois segments de 34 ou 33 tours. Ponctué de plusieurs drapeaux jaunes et d'un accident impliquant plusieurs véhicules dès le départ, le premier a tenu les spectateurs en haleine jusqu'à la victoire de Bernier. Ce dernier a devancé Bergeron et Jean-François Maltais.

Plus tranquille, le second segment a couronné Thivierge. Il a su

résister aux attaques de Claude Albert, de Cap Saint-Ignace, et Serge Roberge, de Lévis. La troisième portion du programme a pris fin abruptement pour Maltais. Il est entré en collision avec le mur de ciment situé devant les gradins. Il s'est tiré de l'accident sans blessure mais sa voiture a été lourdement endommagée. Bernier, Francis Grégoire, de Saint-Isidore, et Roberge ont été les premiers à conclure une course qui a aussi offert une belle lutte entre Bergeron et Steeve Lesage.

À la conclusion des trois étapes, Bernier a savouré sa quatrième victoire de la saison et consolidé son emprise sur le classement général. Roberge et Thivierge ont suivi dans l'ordre.

Notons que d'autres courses ont été disputées pendant la journée. Dans la classe Force-4, Alexandre Perron (Shipshaw), Jean-François Pilote (Chicoutimi) et Phil Blanchette (Chicoutimi) ont gagné une étape. Au combiné des trois épreuves, Pilote a eu le meilleur sur deux autres Chicoutimiens, Dany Saint-Pierre et Frédéric Blanchette.

Les voitures des classes stock et kamikaze ont été regroupées dans une seule division dominée par Frédéric Lamothe, d'Albanel, Dave Larouche et Robin Allard, de Saint-Félicien.



DÉPART - Quinze pilotes ont participé à la huitième étape de la Coupe Sinto Super Sportsman, dimanche, à l'Autodrome Saguenay.

par Serge Émond

MASHTUEIATSH (SE) - Maintenant en mesure de profiter de l'aide financière réservée aux athlètes canadiens d'élite, David Gill consacre tout son temps à sa préparation pour les Universiades, une rencontre internationale qui se déroulera en Turquie, le mois prochain.

De passage dans sa communauté, l'athlète de Mashteuiatsh a tenu un point de presse, lundi après-midi, afin d'expliquer le chemin qui lui reste à parcourir d'ici les Universiades et possiblement les Jeux du Commonwealth.

Troisième meilleur coureur au Canada sur 800 mètres, David Gill a cherché pendant deux ans à atteindre la marque de 1m49s, le standard nécessaire pour une participation aux Jeux mondiaux universitaires. Après avoir franchi différentes étapes, il a atteint son objectif pendant une rencontre à Vancouver, il y a quelques semaines. Il a alors terminé l'épreuve en 1m47s58.

L'athlète du Rouge et Or de l'Université Laval ne s'est pas arrêté là. La semaine dernière, à Winnipeg, il a profité des championnats canadiens d'athlétisme pour abaisser son chrono à 1m47s35. Il s'est alors ouvert de nouvelles portes.

«Après ma performance à Vancouver, le responsable des épreuves de demi-fond au Canada m'a appelé pour me signaler que je me trouvais à deux doigts du standard «rising star» qui permet d'avoir accès aux Jeux du Commonwealth, raconte David Gill. Ce standard de 1m47s39, je l'ai battu à Winnipeg.

«Je devrai cependant patienter jusqu'en septembre avant de savoir si je pourrai participer aux Jeux du Commonwealth, en mars 2006, à Melbourne, en Australie. Il y a trois niveaux de sélection. Le Canada fera d'abord une sélection parmi les athlètes qui termineront dans les 12 premiers de leur discipline aux championnats du monde, à Helsinki. Il choisira ensuite parmi ceux qui se seront rendus à Helsinki. Finalement, il effectuera un choix parmi ceux qui auront réalisé le standard «rising star». Au total, 33 places seront disponibles. La date limite pour réaliser les standards a été fixée au 10 septembre. J'en connaîtrai un peu plus dans les semaines qui suivront.

«D'ici là, je peux tenter d'améliorer encore mon temps. C'est ce que je chercherai à faire aux Universiades. Une seule chose me fait peur en Turquie: la chaleur. Je ne fonctionne plus quand il fait très chaud. En Turquie, le 800 mètres sera présenté en soirée. Ça devrait m'aider mais, quand j'ai regardé Météo-Média récemment pour connaître les conditions en Turquie, il faisait 32 degrés Celsius, en soirée... Pour essayer de me préparer à cette chaleur, tous mes entraînements se dérouleront maintenant à 12h ou 13h.»

David Gill a aussi expliqué

pourquoi il ratera les Jeux de la Francophonie, en décembre, en Afrique. Il a noté qu'Athlétisme Canada préfère tout simplement ne pas envoyer ses athlètes cardés à cette compétition.

Avant de retourner à Québec, David Gill participera à sa façon aux activités de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Il sera au départ de l'épreuve de cinq kilomètres de la Course de la Traversée, ce soir, sur le boulevard Saint-Joseph à Roberval.

En lui donnant la permission de participer à la course, son entraîneur lui a demandé d'éviter d'ouvrir la machine... David Gill a échappé un petit sourire en racontant l'anecdote.

Dans un but précis Une possible collaboration avec Surin

MASHTUEIATSH (SE) - À la conclusion des récents championnats canadiens d'athlétisme, à Winnipeg, David Gill a rencontré Bruny Surin à propos d'une possible association entre les deux hommes. Le coureur de Mashteuiatsh est toujours en attente d'une autre discussion avec l'ancien champion canadien et olympien. En revanche, il sait très bien ce qu'il veut.

David Gill souhaite trouver un agent mais il n'est pas en quête d'une personne qui se concentrera sur la recherche de commanditaires ou qui prendra charge de son agenda quotidien. L'athlète aimerait s'associer à Surin afin que ce dernier lui facilite l'accès à des rencontres importantes d'athlétisme.

Performances

Au cours des derniers mois, David Gill a pratiquement gagné à chaque fois qu'il s'est présenté au départ d'un 800 mètres. Il se souvient d'avoir terminé deuxième à trois reprises. Cela lui fait dire qu'il pourrait sans doute avoir sa place dans des rencontres plus relevées.

«J'attends son appel, signale David Gill en parlant de Bruny Surin. On va essayer de travailler ensemble. Je ne veux pas d'un agent pour s'occuper de mes autres activités ou pour rechercher des commanditaires. J'aimerais collaborer avec lui afin qu'il m'aide à participer à des rencontres internationales, à des compétitions du genre Grand Prix. C'est ce qui m'intéresse.»

Championnat américain amateur

Fortin-Simard se qualifie

CHICOUTIMI (SE) - Sans doute pour la toute première fois, un golfeur du Saguenay-Lac-Saint-Jean participera au Championnat de golf amateur des États-Unis, du 22 au 28 août, au Club de golf Merion d'Ardmore, en Pennsylvanie. L'heureux élu est évidemment Keven Fortin-Simard.

Deux jours après avoir enlevé les honneurs du Championnat



ÉMOND

SERGE

semond@lequotidien.com

québécois de golf amateur, le Robervalois a franchi avec succès, hier, une épreuve de qualification pour le Championnat amateur américain, à Syracuse.

Des rondes de 70 et 68, quatre coups sous la normale du parcours, ont procuré au représentant du Club de golf Saint-Prime-sur-le-lac une des deux places disponibles pour le championnat américain. Il n'a rien laissé au hasard en gagnant cette épreuve de qualification de 36 trous.

«Le parcours n'était pas très long, environ 6600 verges, mais le terrain était très ferme et sec, a raconté Keven Fortin-Simard à la conclusion du tournoi. Ajoutez à cela de forts vents et il était difficile de faire tenir la balle sur les verts. Pendant les deux rondes de la journée, j'ai commis six boguys et un double boguys. Si

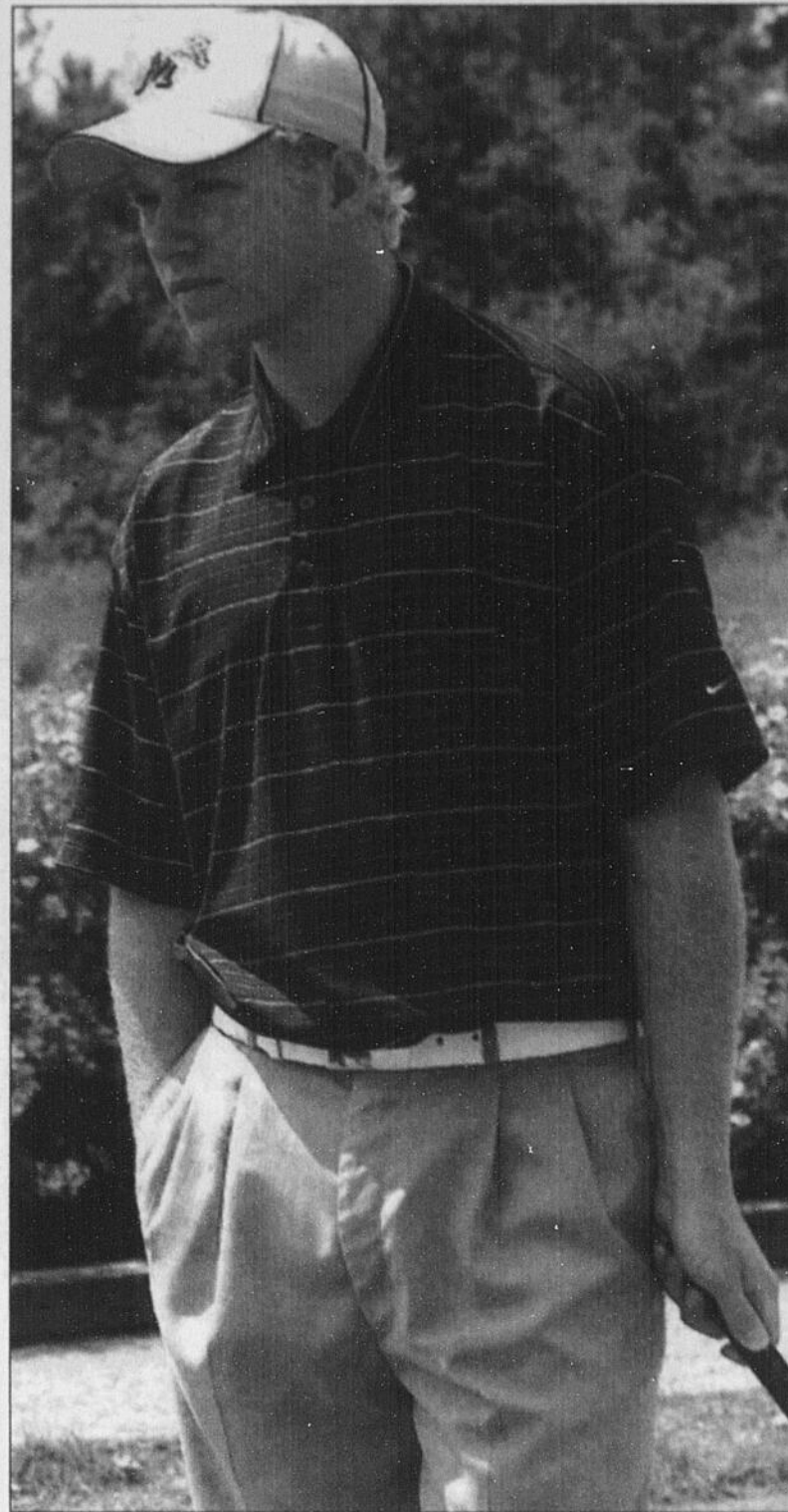
je compte bien, cela signifie que j'ai également réussi douze oisements.

«Jouer 36 trous en une seule journée ne m'a pas dérangé. Je l'ai fait au Japon et c'est souvent ce qui se passe dans les tournois universitaires. J'y suis habitué. C'était la première fois que je tentais de me qualifier pour le Championnat amateur des États-Unis. C'est un gros tournoi. Les joueurs viennent de partout. Le calibre sera certainement très relevé.

«Comme au championnat canadien, les 64 premiers joueurs après 36 trous se qualifieront pour la suite du tournoi. Cette seconde portion sera disputée selon la formule «match play». Je ne déteste pas cette formule. En plus, le tournoi sera certainement joué dans des conditions très difficiles. Ça rendra les choses très intéressantes puisque les rebondissements seront nombreux.»

Heureux d'avoir savouré deux victoires en peu de jours, Keven Fortin-Simard se propose maintenant de prendre quelques jours de congé. Il vient de terminer un mois de juillet particulièrement bien rempli et profitable. En quatre tournois importants (Alexandre de Tunis, Duc de Kent, le Championnat amateur du Québec et la qualification pour le Championnat amateur des États-Unis), il n'a jamais terminé plus loin qu'au cinquième rang.

Le Robervalois devrait reprendre le boulot sur une note plus sérieuse au début d'août, en prévision du Championnat canadien de golf amateur qui débutera le 12 août.



QUALIFIÉ - Keven Fortin-Simard sera le premier golfeur du Saguenay-Lac-Saint-Jean à participer au Championnat de golf amateur des États-Unis.

(Archives)

Classique Cleveland

Une treizième place pour Magella Hamel

SAINTE-SOPHIE (SE et PC) - Unique représentant du Saguenay-Lac-Saint-Jean à la classique Cleveland Golf, dernière étape régulière du circuit du même nom disputée sur les allées du club de golf Val-des-Lacs à Sainte-Sophie, Magella Hamel a remis une carte de 76, cinq au-dessus de la normale, hier.

Le golfeur du Club Saguenay Arvida a terminé le tournoi réservé aux professionnels seniors au

13e rang et mis la main sur une bourse de 150 \$.

«Dans l'ensemble, je ne peux vraiment pas affirmer que mon jeu a été mauvais, sauf que deux trous m'ont en quelque sorte coupé les jambes, a indiqué Magella Hamel, auteur de deux birdies, deux doubles boguys et trois boguys. À Val-des-Lacs, il n'est pas permis de visiter les sous-bois. Tu risques d'en payer le prix.

«C'est ce que j'ai fait à deux reprises, sur les trous 5 et 10. À chaque occasion, j'ai dû inscrire des doubles boguys. Tout avait pourtant très bien débuté. Après quatre trous, ma carte indiquait moins 1. J'ai, disons, accepté le double boguys au 5e, mais celui du 10e m'a un peu désorienté. Que voulez-vous? Semble-t-il que ça fait partie du jeu.»

Tout de même satisfait de l'ensemble de son jeu, Magella Hamel participera au championnat professionnel senior canadien, du 3 au 5 août, au club The Marshes, en banlieue d'Ottawa.

Doucet l'emporte

Duke Doucet a joué une ronde de 69, deux coups sous la normale, et il a remporté les honneurs de la Classique Cleveland.

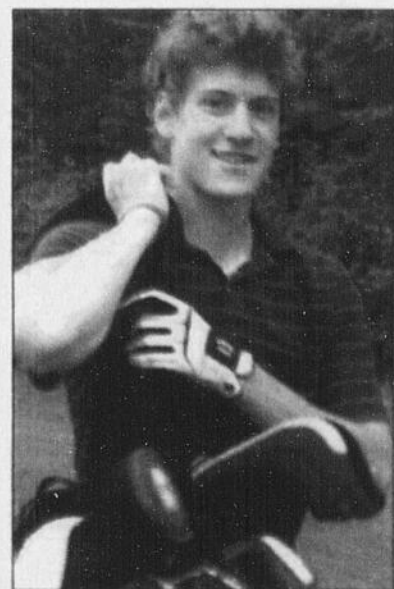
Le professionnel du club Summerlea l'a emporté par la marge de deux coups sur Carlo Blanchard (Métropolitain Anjou), Claude Tremblay (Le Blainvillier) et Hocan Olsson (Mount Bruno).

La victoire de Doucet met un terme à la nette domination de Olsson sur le circuit senior de l'AGP du Québec. Après avoir ravi le championnat de fin de saison en 2004, ce dernier avait gagné les deux premières tranches du Circuit Cleveland cette saison.

Golf junior provincial

Première journée difficile pour la délégation régionale

CHICOUTIMI (SE) - Le championnat provincial de golf junior et juvénile n'a pas débuté



Marc-Antoine Martin de Chicoutimi, a remis une carte de 83, tout comme Kevin Saulnier.

(Photo Steeve Tremblay)

sur une très bonne note pour les représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, au Club de golf Empress, à Pointe-au-Père. Seulement deux des golfeurs régionaux inscrits à la compétition ont négocié le parcours en moins de 80 coups.

Jérôme Brassard, un jeune homme de 15 ans du Club de golf Port-Alfred, a connu la meilleure journée. Il a remis une carte de 75 et partage le 25e rang au classement général avec dix autres golfeurs. Ce groupe accuse un retard de six coups sur le meneur, Philippe-André Bannon, du Blainvillier.

Pour sa part, Carl-Alexandre Dumas, du Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière, a joué une première ronde de 78. Après 18 trous, le golfeur de 17 ans occupe le 60e échelon en compagnie de dix adversaires.

Marc-Antoine Martin (Chicoutimi) et Kevin Saulnier (Saguenay) ont inscrit un pointage iden-

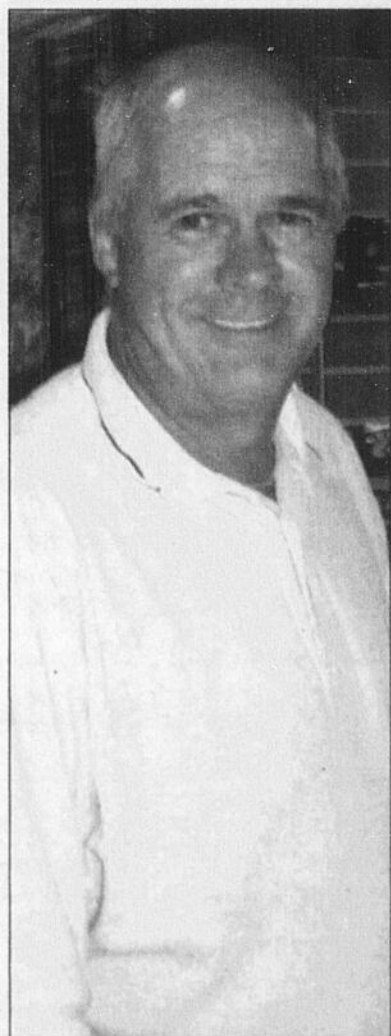
tique de 83, un coup de moins que Charles Ouellet (Chicoutimi). Eliot Tremblay, un golfeur de 16 ans de Saint-Prime-sur-le-lac, a complété sa journée de travail en 89 coups.

Championnat féminin

Au niveau féminin, le meilleur résultat inscrit par une golfeuse du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, appartient à Anne-Sophie Gauthier. La représentante du Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière a joué 89. À 19 coups de la meneuse, Brittany Henderson, de Smiths Falls, elle partage la 31e position avec deux golfeuses.

Mélanie Davis, de Port-Alfred, est pour sa part installée au 34e échelon en raison d'une ronde de 90.

Virginie Boulianne (93), de Port-Alfred, Frédérique Gauthier (98), de Jonquière, Marie-Kim Leblanc (108) et Caroline Leblanc (110), de Chicoutimi, participent aussi au championnat provincial.



Magella Hamel

(Archives)

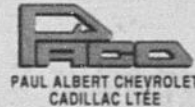
C'est amusant! C'est gagnant! C'est payant!

Qu'attendez-vous pour jouer au Quotidien?

JUSQU'AU 29 OCTOBRE

Jouez au Quotidien

et courez
LA CHANCE DE GAGNER
une AVEO 2005 de PACO



Attribution le 14 novembre parmi nos 30 finalistes

plus...

si vous êtes abonnés au

QUOTIDIEN OU **progrès-dimanche**

4 PNEUS SAISONNIERS

d'une valeur pouvant atteindre 500\$

plus...

si vous êtes abonnés à nos
DEUX JOURNAUX

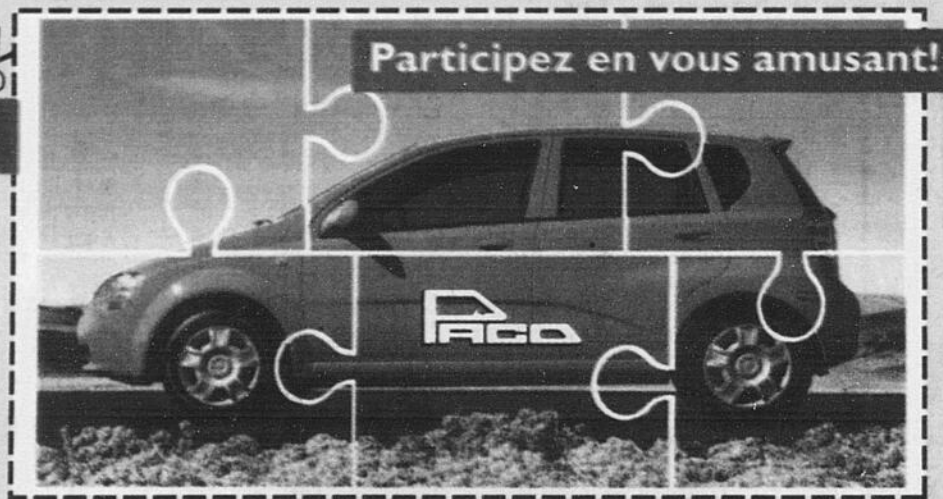
Nous rajoutons
1000 \$ D'ESSENCE

Valeur totale
pouvant atteindre
plus de

20 000\$

Complétez chaque
semaine notre
casse-tête

Pour connaître
tous les détails lisez
le Progrès-Dimanche
et le Quotidien du lundi



JUSQU'AU 20 AOÛT

Promotion estivale

Jouez chaque jour
en identifiant
l'annonce dans
laquelle apparaît
notre vignette
estivale



Pour connaître
tous les détails
lisez le Quotidien
du samedi

PLUS DE

6600\$ en prix

GRAND PRIX

UN MAGNIFIQUE VOYAGE À CUBA
ATTRIBUÉ LE VENDREDI 26 AOÛT

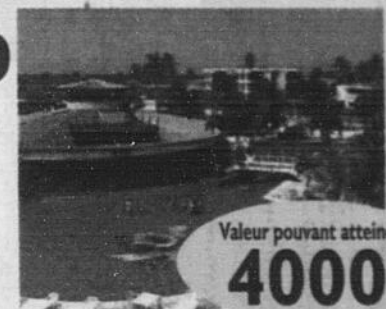
Varadero

1 semaine pour 2 personnes

Comprenant:
l'avion, l'hébergement au
Club Villa Resort,
Formule Club.

Excluant: taxes et frais d'aéroport.

Devra être effectué avant le 15 décembre 2005



Valeur pouvant atteindre
4000\$

+ 500 \$ en argent de poche offert par Le Quotidien

CHAQUE VENDREDI
ATTRIBUTION D'UN
REFROIDISSEUR À VIN



DE MARQUE
DANBY

Une valeur de
2399\$

Disponible chez

TANGUAY

00632603

Info-abonnement: **545-4664**
Abonnement éditions électroniques: www.cyberpresse.ca

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

progrès-dimanche
VOTRE QUOTIDIEN DOMINICAL